

Mediterráneo

CASTELLÓN, DOMINGO 17 JULIO 1977 PRECIO 15 PESETAS



37.745

Primer premio de la LOTERIA

(Reproducción fotográfica en pág. 14)

Suárez se entrevistó con los dirigentes de "Alianza Popular"

Fraga calificó la reunión de grata e interesante

MADRID, 16 (Cifra).— El Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, recibió esta mañana sobre las once y media al Secretario General de «Alianza Popular», Manuel Fraga Iribarne y a Laureano López Rodó, Gonzalo Fernández de la Mora, Licio de la Fuente y Federico Silva Muñoz, dirigentes del citado partido.

A la reunión asistieron también el Vicepresidente para Asuntos Económicos, Enrique Fuentes Quintana y los Ministros de Hacienda, Francisco Fernández Ordóñez y de Trabajo, Manuel Jiménez de Parga.

El señor Fraga, que calificó la entrevista de grata e interesante, manifestó que habían hablado principalmente del programa económico del Gobierno y que iban a meditar sobre lo tratado, por lo que no podía hacer declaraciones hasta que pensaran conjuntamente sobre ello.

Manuel Fraga añadió asimismo que el próximo lunes su partido dará un comunicado en el que explicarán su postura sobre lo tratado hoy con el Presidente y los Ministros Económicos, y de Trabajo.

Por su parte, Licio de la Fuente, que fue algo más explícito con los periodistas, comentó que en la reunión habían conocido términos nuevos en cuestiones económicas y laborales que el Gobierno no había expuesto en su declaración de principio, por lo que debían estudiarlos detenidamente.

Dijo que se habían tratado también cuestiones laborales que a él personalmente como ex-Ministro de Trabajo, le habían interesado sobremedida.

Preguntado sobre si él ve que en la redacción de la nueva constitución también van a «manejar los grandes», como ha ocurrido en el tema de las minorías parlamentarias, Licio de la

(Pasa a la siguiente)

CONSEJO DE MINISTROS EL MIÉRCOLES PRÓXIMO

LOS REYES ASISTIRÁN A LA SESIÓN CONJUNTA DE LAS CORTES DEL DÍA 22

MADRID, 16. (Pyresa).— Según se ha confirmado en fuentes de Presidencia del Gobierno, el próximo Consejo de Ministros se celebrará el próximo miércoles día 20. Se espera que en esta reunión del Gabinete se realice el nombramiento de altos cargos, y la adopción de medidas económicas concretas, como la subida de derivados del petróleo y de la energía eléctrica, y se apruebe los gravámenes fiscales de urgencia.

SESIÓN DE CORTES EN PRESENCIA DE LOS REYES

MADRID, 17. (Cifra).— El próximo día 22 a las 12 de la mañana, las Cortes se reunirán en solemne sesión conjunta del Congreso de los Diputados y del Senado en presencia de Sus Majestades los Reyes de España.

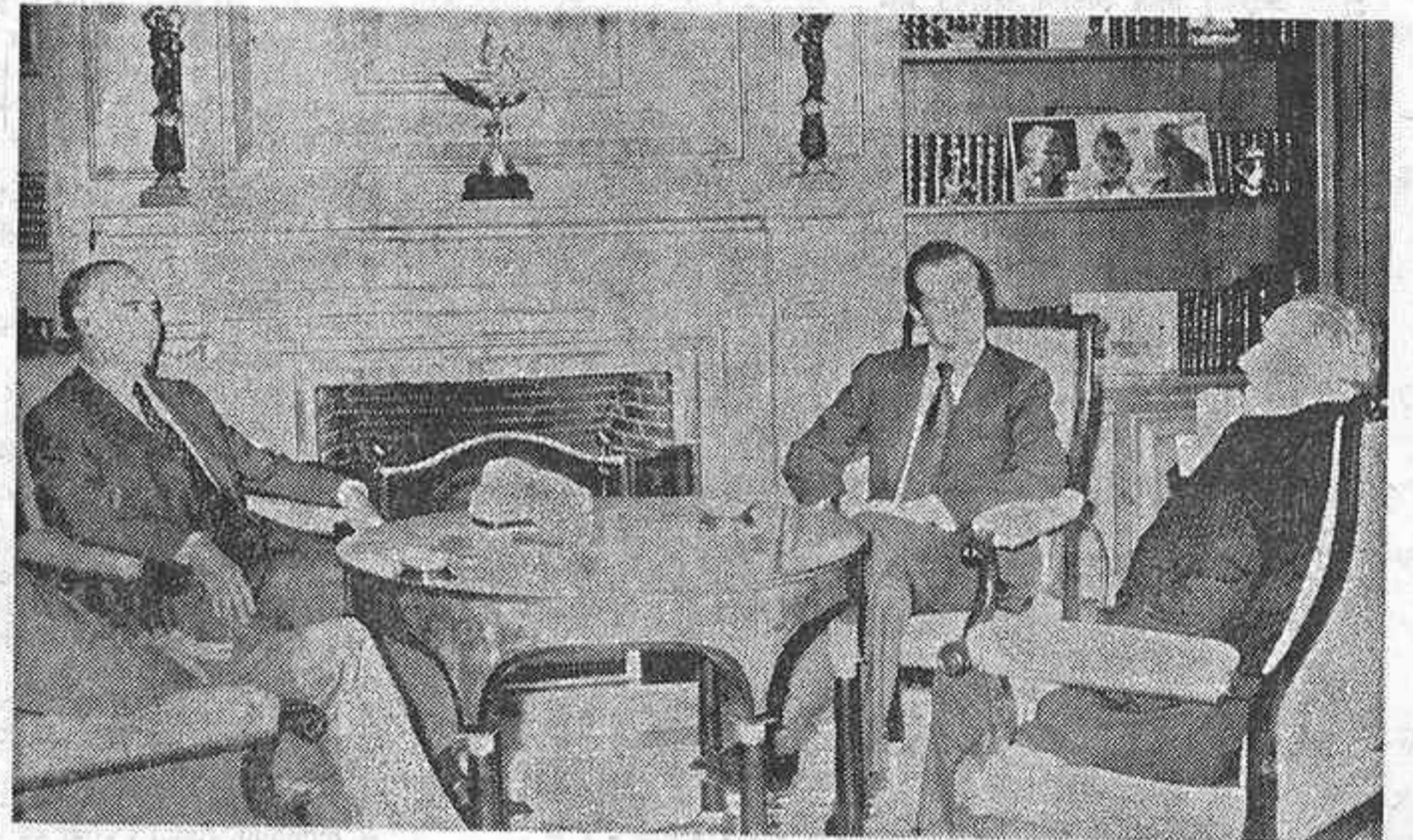
En la invitación cursada a los diputados y senadores para asistir a este acto, se les ruega que estén ya sentados en el hemicycle, diez minutos antes de la hora fijada, momento en que se cerrarán las puertas de acceso al Palacio.

A su llegada el Rey revisará

(Pasa a la siguiente)

EL REY RECIBIÓ AL PRESIDENTE DEL SENADO FRANCÉS

Alan Poher visitó más tarde las Cortes



MADRID. — El Rey concedió audiencia en el Palacio de la Zarzuela al Presidente del Senado y Presidente de la Asociación de Alcaldes de Francia, Sr. Alain Poher, que era acompañado por el Alcalde de Madrid, Sr. Arespacochaga. — (Fot. Cifra Grafica)

MADRID, 16 (Cifra).— El Rey don Juan Carlos recibió a primera hora de esta mañana al Presidente del Senado francés, Alain Poher que se encuentra en Madrid en calidad de huésped de honor del Alcalde de la ciudad, Juan de Arespacochaga.

Alain Poher, que llegó acompañado del Embajador de Francia en Madrid, se entrevistó con el Rey don Juan Carlos por espacio de una media hora.

Posteriormente, el Presidente del Senado francés se trasladó al Ministerio de Asuntos Exteriores donde fue recibido por el titular del departamento, Marce-

(Pasa a la siguiente)

EN ESTE NUMERO

NUEVO IMPUESTO MUNICIPAL

- Por primera vez se pagará este año el nuevo impuesto municipal de radicación, que afecta a numerosas empresas. (Pág. 3)

INCENDIO EN TODOLELLA

- Una masía del término municipal de Todolella ha sido pasto de las llamas, quedando totalmente destruida. El fuego tuvo su origen en una chispa eléctrica de la tormenta que últimamente descargó en la zona. (Pág. 6)

PROVINCIA

- La actualidad en Segorbe, a través de la crónica de nuestro corresponsal. (Pág. 8)

CRONICA POLITICA

Compás de espera en la actividad política. — Excarcelación de dos miembros del «FRAP». — Alain Poher tuvo una intensa jornada.

MADRID, 16 (Crónica de PYRESA, por P. I. González, especial para MEDITERRANEO).— Tras las apasionantes sesiones de constitución de las nuevas Cortes, la actividad política ha entrado en un compás de espera, hasta el próximo Consejo de Ministros. Los medios políticos, no obstante, siguen animados ante la posibilidad de una inmediata aplicación de la amnistía y los económicos ya dan como segura la subida de los precios de los carburantes.

Los cinco condenados a muerte en los procesos de El Goloso de septiembre del 75 y cuya pena fue conmutada han sido indultados. Para uno de ellos, Vladimir Fernández Tovar, que cumple condena en el penal del Puerto de Santa María, se ha recibido ya la orden de excarcelación. María Jesús Dasca y Concepción Tristán fueron puestas en libertad a las dos y media de esta tarde. Todos ellos fueron acusados de pertenecer al F. R. A. P. y de haber participado en el asesinato del teniente Pose, de la Guardia Civil y del policía armado Rodríguez Marín, en diferentes atentados.

La excarcelación de los miembros del F. R. A. P. se lleva a cabo aplicando el decreto de indulto. En los medios políticos se interpreta como una iniciativa del Gobierno en la efectiva realización de una amnistía general.

Poher no mantuvo contactos con la izquierda

Aparte de los saludos protocolarios que tuvo ocasión de realizar ayer, en la recepción del Ayuntamiento a los políticos de la izquierda, lo cierto es que el Presidente del Senado francés no ha mantenido

durante su visita a Madrid entrevistas con los líderes de la izquierda. Alain Poher —Presidente en funciones de la República Francesa cuando murió Pompidou— ha sido recibido en audiencia esta mañana durante media hora por el Rey y du-

rante veinte minutos por el Ministro de Asuntos Exteriores. Poher visitó a continuación al Presidente de las Cortes, Hernández Gil, con quien recorrió

(Pasa a la siguiente)

GRACIAS, SEÑOR SCHMIDT

CUANTO menos, el Canciller Helmut Schmidt al mencionar la posibilidad insólita de que los trabajadores de los eventuales nuevos miembros del sur europeo del Mercado Común podrían no disfrutar de libre circulación laboral en la Comunidad ha sido profundamente honrado con sus convicciones. Por lo menos mucho más que otros vecinos comunitarios que continúan declarando públicamente unas cosas y actuando dentro de parámetros distintos.

NO ha sido así con Schmidt. La política es el arte de lo posible, y más o menos, lo que ha venido a decir el canciller es que lo que era posible durante la visita a la República Federal Alemana del Jefe del Estado español, ya no es posible. No hay trampa ni cartón. Al mismo tiempo, el canciller ha puesto en su propia perspectiva al Mercado Común al dejarlo reducido a un club de poderosos que da la bienvenida a la mano de obra extranjera siempre y cuando esa mano de obra llegue avalada por su baratura eventual y aparezca, con su maleta de madera, en pleno «boom» económico del país receptor. Pero curiosamente el canciller, por cuyo país tendrán libre circulación laboral los obreros procedentes de un país que no es del MC, Turquía, dentro de nueve años, viene a dejar en el aire la posibilidad de que no tengan esa libre circulación los españoles, los portugueses y los griegos el día que sus países, eventualmente, ingresaran en la organización. Una organización, por cierto, en la que la libre circulación laboral fue considerada en su día como una clave integradora básica.

NATURALMENTE, las sugerencias del canciller llegan en el momento económico preciso para ayudar a esta nación a una toma de conciencia clara sobre su posición real respecto a la Comunidad, cuya principal condición

al ingreso de España en su día fue una democratización política. Fue sintomático el hecho de que el mismo día quince de junio, en plena elección, las exportaciones españolas de frutas estuvieran siendo atacadas a su paso por Francia. También en aquel caso el gesto tuvo su valor práctico. Ciertamente más que el mantenimiento de una posición de duplicidad como la italiana, con una actitud a nivel de Gobierno y otra a nivel de ministro de Agricultura mucho más, digamos, matizada.

EL Mercado Común toma así, cada día más, un carácter propio de montaje exclusivo que renuncia a su escasa envoltura de papel de seda políticamente digno, y queda convertido en una sociedad anónima que ha operado dentro de un mercado de contratación laboral cuya abundancia y baratura acaso sean responsables, por lo menos en parte, por el boom aquel del pasado, y cuyo eventual desarrollo propio fuerza ya a tomar medidas directas, crudas, como es, por ejemplo, buscar mano de obra barata en otros sitios.

TODO ello es una recomendación más para uso interno sobre nuestras, tanto tiempo esgrimidas, esperanzas del pasado y sobre la necesidad de depender de nosotros mismos. Es curioso que los nueve, que tanto tiempo estuvieron de acuerdo en el correctivo político que necesitábamos hoy difieran mucho en la aproximación a los problemas que plantean las tres nuevas democracias continentales, pero tengan esa misma unanimidad sobre la conveniencia de que sigamos viajando en segunda clase. Por lo visto, no era el general Graneau. Era algo mucho más prosaico: que los puestos de barrendero en Hamburgo, —por citar una ciudad— cuando se empezaron a pagar a sesenta y dos mil pesetas, empezaran a ser cotizados en el mercado interno.

GRAVES DAÑOS DEL PEDRISCO



Cultivos arrasados, árboles sin hojas, frutas destruidas. La última granizada ha ocasionado una auténtica catástrofe en un amplio sector de La Plana. Los términos más afectados son los de Monedjar, Vall de Uxó y gran parte del de Nules, y los labradores iniciaron ya las gestiones para solicitar la ayuda del Gobierno en tan difícil situación. — (Foto Heredio)

BOUTIQUE

TRIPLES REBAJAS EN....

ALMACENES



C/. CALVO SOTELLO, 10 Y 12



O/. ENMEDIO, 52 Y 54



AVDA. DR. CLARA, 10

COMUNICAN EL INICIO DE SUS FABULOSAS REBAJAS DE VERANO

MODA Y CALIDAD A LOS PRECIOS MAS BAJOS DEL MOMENTO

INFORMACION GENERAL

Crónica política

(Viene de la anterior)

las instalaciones del Congreso y el Senado y, a primera hora de la tarde, recibió en su hotel a los demócratacristianos Ruiz Giménez y Gil Robles (Junior), los únicos líderes políticos —aparte del Presidente Suárez— con quien se ha entrevistado.

El protocolo del día 22

Según una comunicación remitida esta mañana por el Presidente de las Cortes a cada uno de los diputados y senadores, los parlamentarios deberán asistir, el próximo día 22 de traje oscuro a la solemne sesión conjunta del Congreso y del Senado. El señor Hernández Gil les dice también que diez minutos antes de que comience la sesión procurarán haber ocupado asiento en el hemicycleo y que las puertas de

Suárez se entrevistó con los dirigentes de "Alianza Popular"

(Viene de la anterior)

Fuente respondió que tanto la «UCD» como el «PSOE» deberán respetar el criterio de las minorías y que la flexibilidad de estos dos partidos políticos es algo necesario en un tema de tanta trascendencia.

A la salida de los dirigentes de «Alianza Popular», los Ministros de Hacienda, y Trabajo y el Vicepresidente Fuentes Quintana, continuaron reunidos con Adolfo Suárez.

AUDIENCIAS DE PRESIDENTE

MADRID, 16 (Cifra).— A primeras horas de la mañana, el Presidente Suárez recibió en su despacho del Palacio de la Moncloa al Comisario de Energía de la Comunidad Económica Europea, Guido Brunner.

Esta tarde, el Presidente Suárez no mantendrá ninguna entrevista aunque permanecerá trabajando en su despacho según se informó a «Cifra» en Presidencia del Gobierno.

En cuanto al fin de semana, Adolfo Suárez no tiene previsto salir fuera de Madrid a descansar y aprovechará para estudiar los temas que se llevarán al Consejo de Ministros del próximo día veinte.

VISITAS DE SAMARANCH AL PRESIDENTE SUAREZ

MADRID, 16 (Pyresa).— El Presidente Suárez recibió esta mañana al nuevo Embajador de España en la URSS, don Juan Antonio Samaranch. El señor Samaranch, que estaba citado a las 12:30 no pudo ser recibido hasta la 1:15 por haberse alargado la entrevista de don Adolfo Suárez con representantes de Alianza Popular.

El señor Samaranch viajará el próximo lunes 18 a Moscú.

El Presidente del Gobierno recibió hoy también a Guido Brunner, Comisario de Energía de la Comunidad Económica Europea.

EL REY RECIBIO AL PRESIDENTE DEL SENADO FRANCÉS

(Viene de la anterior)

lino Oreja, con quien mantuvo una cordial entrevista de cortesía de unos veinte minutos de duración, según fuentes diplomáticas.

Hacia la una de la tarde, Alain Poher llegó al Palacio de las Cortes, donde fue recibido por el Presidente, don Antonio Hernández Gil, y el Letrado Mayor de las Cortes, don Felipe de la Rica, y el Jefe del Gabinete del Presidente, Ramón López Vilas.

El Presidente del Senado francés pasó a continuación al despacho del Presidente de las Cortes donde le aguardaban los dos Presidentes de las Cámaras, señores Alvarez de Miranda y Fontán, así como el Alcalde de Madrid.

Terminada la entrevista con las autoridades de las Cortes, el Presidente del Senado francés visitó las instalaciones del Palacio de las Cortes y posteriormente se reunió en un almuerzo que le fue ofrecido por el Presidente Antonio Hernández Gil y altos representantes de este organismo.

El señor Alain Poher mantendrá esta tarde una entrevista con los dirigentes de la democracia cristiana, señores Ruiz Giménez y Gil Robles, en su calidad de dirigente del Partido francés Centro Democrático y Social, de tendencia demócrata.

Durante la jornada de esta mañana, Alain Poher estuvo presente en la inauguración de los jardines de la Plaza de Olavide.

El Presidente del Senado francés dará por terminada su estancia en España esta misma tarde, a las ocho, hora en que emprenderá vuelo con destino a París.

POHER REGRESA A FRANCIA

MADRID, 16. (Pyresa). — La Comunidad Económica Europea necesita de España, por lo tanto creo que hay que ponerse a trabajar, declaró poco antes de regresar a su país, a última hora de la tarde de hoy, tras una visita a España de treinta horas de duración, el Presidente del Senado francés Alain Poher quien vino invitado por el Alcalde de Madrid, en su condición de Presidente de la Asociación de Alcaldes franceses.

El señor Poher que durante su estancia ha sido recibido por el Rey, por el Presidente del Gobierno, y ha mantenido conversaciones con el Ministro de Asuntos Exteriores, con el Presidente de las Cortes y algunos políticos demócratas, manifiesta:

Urbanización Montemar Alcoceber

APRESURESE

no quedan más que 3 parcelas de promoción. Aproveche esta única oportunidad, adquiera una de las 3 programadas, a elegir, al precio de 500 pesetas m², en lugar de 750 pesetas m² programado. Con agua, luz, accesos. PISCINA. TENIS. Increíble.

A QUE ESPERA, sea uno de esos tres agraciados. Teléfono ahora mismo al 21 45 12, y se la reservamos. AHORA O NUNCA. Mañana tendrá que comprarla a su precio normal de 750 Ptas. m².

festó su sorpresa por la juventud de los líderes políticos españoles. Y asimismo se mostró gratamente impresionado por el buen clima de convivencia que están practicando los partidos políticos españoles.

El Presidente fue nombrado huésped de honor de nuestra ciudad y asistió a la inauguración de la renovada Plaza de Olavide. Acudió a despedirse al aeropuerto de Barajas el Alcalde de Madrid, señor Arespacochaga.

EL PARQUE DE AYETE SERA ABIERTO AL PUBLICO

SAN SEBASTIAN, 16 (Cifra).— El parque del palacio de Ayete será abierto al público el próximo miércoles, aunque el palacio continuará aún cerrado.

El palacio de Ayete fue residencia de la familia real durante el verano. Posteriormente, Franco también pasó temporadas en este palacio, donde todos los años celebraba un Consejo de Ministros.

La finca que va a ser abierta al público tiene una superficie total de 14.448 metros cuadrados y el Ayuntamiento de San Sebastián ha realizado diversas obras para acondicionarla.

DE TODA ESPAÑA

* Balance: Un muerto y 136 heridos en los Sanfermines

Ya se conoce el balance de heridos de los últimos Sanfermines. En total han sido atendidos ciento treinta y seis personas, que presentaron heridas leves; un muerto el día 8, ocho heridos graves que evolucionan favorablemente y otros ocho heridos menos graves.

En total, han pasado setenta y cinco personas a disposición judicial, acusadas en su mayor parte por presuntos delitos por robo.

* Aumento de paso por la frontera hispano-andorrana

El primer día de vacaciones masivas francesas, coincide con el 15 de julio. Ha sido, por ahora, el mayor paso en la frontera hispano-andorrana, con quinientos mil vehículos y cerca de setenta mil personas.

La devaluación de la peseta se considera muy favorable para los franceses, que estiman verán reducidos sus gastos en una tercera parte de lo que tenían previsto.

* Inaugurada la Feria de Muestras del Noroeste

El comisario de ferias para el interior don Pedro León y de la

CONSEJO DE MINISTROS EL MIERCOLES PROXIMO

(Viene de la anterior)

las fuerzas que le rendirán honores en la Carrera de San Jerónimo, donde escuchará el himno nacional.

Al pie de escalinata exterior de la puerta principal del Palacio de las Cortes, que sólo se abre para recibir al Rey, esperarán a Sus Majestades el Presidente del Gobierno, el Presidente de las Cortes, los Presidentes del Congreso y del Senado, y los demás miembros de las mesas de ambas cámaras que tras cumplimentar a los Reyes, les acompañarán hasta el arranque de la escalera que da acceso a la Presidencia del Salón de Sesiones por una puerta que igualmente sólo se abre cuando asiste el Rey. Antes de que Sus Majestades entren en el hemicycleo, el Presidente del Gobierno ocupará su puesto en el banco azul y los Presidentes de las Cortes, Congreso y Senado y los miembros de las mesas ocuparán sus puestos respectivos en el estrado presidencial.

Una vez que los Reyes hayan ocupado sus sillones, el Presidente de las Cortes anunciará a éstas, que va a dirigirlas la palabra Su Majestad el Rey. Terminada la lectura del discurso de Su Majestad, los Reyes saldrán

del Salón de Sesiones y abandonarán el Palacio acompañados hasta el pie de la escalinata por las mismas personas que los recibieron. La sesión no es de gala.

Espectacular choque de vehículos en las inmediaciones de Alfafar Cuatro personas resultaron muertas y dos, heridas graves

VALENCIA, 16. (Cifra).— Cuatro personas han resultado muertas y dos más gravemente heridas al chocar frontalmente un camión y un turismo, lo que provocó una cadena de colisiones.

El hecho ocurrió a primeras horas de la tarde, en la carretera nacional de Valencia a Almería, término de Alfafar, frente al hipermercado Continente.

Chocaron frontalmente el camión articulado matrícula de CS-6269-E, dotado con remolque V-01933, que conducía Antonio Zarzoso Navarrete, de 35 años de edad, y el Seat 850, matrícula V-234933, conducido por Vicente Romeu Garrigues, de 52 años, natural de Almusafes.

De rebote, el «Seat 850» entró en colisión con el «R-5» matrícula V-2809-U, conducido por María Consuelo Sanchis Aparicio, quien a su vez chocó con el «Citroën GS», matrícula B-2820-BT, conducido por Damián Flores Gómez, de 32 años, y éste, a su vez, con el «Seat 127», matrícula B-4288-AP, conducido por Juan Flores Gómez, de 39 años.

El camión, tras la colisión, saltó a la calzada opuesta, ocupando el carril de la parte contraria a la que circulaba, alcanzando al «Seat 127», matrícula B-6164-CO, conducido por Antonio García Castro, de 47 años, de Barcelona.

Resultaron muertas, el conductor del «Seat 850» y su hijo, de tres meses de edad, César Romeu Albuixech. También el conductor del «Seat 127» matrícula B-6164-CB, y su usuaria, Carmen de éste, Carmen Vargas Romeira, de 48 años.

Heridos graves, el conductor del camión y la usuaria del turismo «Seat 850», Carmen Albuixech, de 39 años.

Los daños materiales fueron cuantiosos y el panorama que ofrecía la carretera tras el accidente presentaba caracteres dantescos.

La Guardia Civil de Tráfico organizó la atención de los heridos y la recuperación de los cadáveres, así como la normalización del tráfico en el sector.

Los atestados fueron remitidos al Juzgado de Guardia, que procedió a efectuar las diligencias pertinentes.

CORPORACION HIPOTECARIA S.A. Moratín, 11-2º-9ª Tels. 322 28 03-322 30 13 - Valencia-2 Rápida y simple tramitación de HIPOTECAS sobre EDIFICIOS, PISOS, SOLARES, TORRES, FINCAS RUSTICAS, ETC.

GIGANTESCA TORTILLA 6.600 huevos, 600 kilos de patatas y 25 litros de aceite IRUN, 16 (PYRESA).— De acuerdo con el jurado, notario y técnicos, ha sido homologado el nuevo título mundial de la mayor tortilla, con un total de seiscientos ochocientos kilos, en Hendaya, con ocasión de las Fiestas de Verano 1977. Han dirigido los trabajos culinarios los jefes-cocineros Juan Elustondo y Claudio Bidegaray, teniendo a sus órdenes sesenta ayudantes, en toda una organización de las sociedades populares Gaztelu-Zahar y Zarpia-Banda. La gigantesca tortilla ha sido realizada a la vista del público, en el Parque Municipal Ondarraitz, de Hendaya, empleándose tres mil seiscientos huevos, seiscientos kilos de patatas, veinticinco litros de aceite de oliva, etcétera, además de quinientos kilos de carbón de leña. Con la tortilla se han conseguido cuatro mil hermosas raciones, que se han distribuido entre los asistentes, con la particularidad de que, en opinión de los mismos, la tortilla de patata al estilo vasco, por sus incorporaciones de jamón de Bayona y pimientos de Espeleta ha resultado sabrosísima.

Mediterráneo AÑO XL - N.º 12.104 Edita: M. C. S. E. Redacción, Administración y Talleres: Av. Cernuda y Velasco, 29 Teléfonos 22 00 56 y 22 00 60 Director: JOSE MARIA MARCELO SERRANO Redactor-Jefe: FRANCISCO PASCUAL MAS Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN Depósito Legal: CS-6-1958



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

DON JOSE KAUFER ZELLER

QUE FALLECIO AYER EN BURRIANA, A LOS 78 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S. S.

R. I. P.

Su afligida esposa, M. Granelli; hijos, María y Pedro Verdégali, nieto Pedro, y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, ruegan lo tengan presente en sus oraciones y asistan a las exequias que, por el eterno descanso de su alma, se celebrarán HOY a las SIETE de la tarde en la Iglesia del Salvador, por lo que les quedarán muy reconocidos. Domicilio del finado: San Ramón, 28

Burriana, 17 de julio de 1977.

NUESTRA CIUDAD

AGENDA DEL DIA

Domingo, 17 de julio
El Sol, en Castellón, sale a las 6'43
y se pone a las 21'30
Cuarto Creciente el 23

SANTOS DEL DIA

Ss. Agardo, Alejo, Angelario, Antusa, Jacinto, Quenelmo, Ennodio, Eovaldo y Sixto, mrs.; Fredegando, ab.; Generoso, mr.; León IV, p.; Livario, mr.; Marcellina, Narsete, Sístán, pb.; Teodosio, ob.; Constanza, reina de Aragón, bta.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Anub, Arnoldo, Arnulfo, ob.; Berta, Bruno, ob.; Emiliano, mr.; Federico, ob.; Fliastro, ob.; Fintán, Jacinto, mr.; Justa y Rufina, mrs.; Nerio, erm.; Guadalupe, Marina de Orense, mr.; Materno, ob.; Mimborino Pambón, anacs.; Rufino, ob.; Sinforsosa y 7 hijos, mrs.; Teodosia.

TELEFONOS PARA CASOS URGENTES

Table with 2 columns: Service name and phone number. Includes BOMBEROS, POLICIA, GUARDIA CIVIL, etc.

HORARIO DE TRENES

Table with 2 columns: Direction and train details. Includes HACIA BARCELONA, HACIA VALENCIA, etc.

EL TIEMPO

OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLON
DATOS DEL DIA 15 DE JULIO DE 1977
Temperatura máxima: 26'0 grados a las 13 horas 30 minutos

FARMACIAS DE GUARDIA

- List of pharmacies: CORREA, APARICI, EN EL GRAO, FABREGAT, MONERRIS, HERRERO, Tossal, EN EL GRAO, RIPOLES.

GUIA CULTURAL

COLECTIVA DE VERANO, en ARYCE. Sala de Arte. Huerto Soñeros, 11. Hasta el 30 de Julio. Horas visita de 5 a 8 tarde. ANTONIO AMENS. Oleos. HOTEL KORAL (Playa Morro de Gos. Oropeza). Exposición permanente. Se puede visitar a todas horas.

Se paga este año por vez primera

IMPUESTO DE RADICACION: 60 millones para el Ayuntamiento

Afecta a más de ocho mil empresas y profesionales

A través de nuestro periódico y otros medios informativos, el Ayuntamiento de Castellón ha venido notificando en las últimas jornadas la ampliación, hasta el próximo día 31 del plazo establecido para poder formular las declaraciones de alta del Impuesto municipal sobre Radicación. Se trata de un nuevo tributo, que por vez primera se aplica en Castellón y respecto al cual el público en general lo desconoce casi todo, según hemos podido constatar por las numerosas consultas que se han recibido en la redacción de MEDITERRANEO.



—Teniendo en cuenta, de una manera general, la capacidad económica del contribuyente. Esto lo hacemos a través de dos grandes líneas de actuación. Una de ellas es la de gravar de distinta manera, como es natural, según la categoría de la vía pública en la que se lleva a cabo la actividad que origina la imposición. Evidentemente no es lo mismo tener un establecimiento en la Puerta del Sol que en el extrarradio. La Ley ha previsto hasta doce categorías de calles, según el número de habitantes de la ciudad, aunque en Castellón —más de cien mil habitantes— se han establecido seis categorías, primera a sexta. La ordenanza elaborada por el Ayuntamiento señala que todo lo que es casco urbano esté en las categorías primera a quinta y el resto del término municipal, con excepción de alguna vía pública especialmente significativa y bien dotada, es de sexta o última categoría. La tarifa base por metro cuadrado es de 15 pesetas en sexta categoría, 21 pesetas para la quinta, 29,40 pesetas cuarta, 41,10 en vías públicas de tercera categoría, 57,50 pesetas en caso de ser de segunda y 80,50 pesetas en primera categoría. Aunque después existen unos elementos correctores que aumentan o disminuyen, como de hecho venimos haciendo en este módulo base. Son el impuesto de cuota licencia y cuota de rendimiento trabajo personal. Todo aquel establecimiento o negocio que tiene una cuota al tesoro que sea inferior a 500 pesetas anuales pagará sólo la mitad de la tarifa que he dicho; los que tienen cuotas al tesoro entre 500 y 3.000 pesetas pagarán exactamente las cantidades por metro cuadrado que se han señalado; de 3.000 a 10.000 la cuota se incrementa con el 50 por ciento, de 10.000 a 20.000 pesetas anuales de cuota tesoro se pagará el doble de lo que fija el tipo de gravamen, y a partir de 20.000 pesetas de cuota el tipo base se multiplica por el coeficiente 2,5. También hay otros elementos correctores, para el caso de las profesiones, basados en el impuesto sobre el rendimiento de trabajo personal.

—Como antes ha indicado, los titulares de actividades industriales, comerciales y profesionales, desarrolladas en el término municipal de Castellón, con independencia de ser los propietarios del inmueble, etc., se ejercen la actividad, y al margen de beneficios, rendimientos, etc. —Se trata pues de una tasa que se aplica simplemente por desarrollar una actividad profesional, industrial o comercial, o sea nada más que por estar en la ciudad? —Ese podría ser su sentido, sí. Resulta evidente que las aglomeraciones urbanas traen consigo el florecimiento o aparición de toda clase de actividades. Pero al propio tiempo la ciudad es fruto del esfuerzo individual de quienes la habitamos y del Ayuntamiento que tiene que cubrir una serie de servicios. El montar una tienda de modas, un taller de reparación de automóviles o un despacho de abogado en Castellón se supone que debe ser más rentable que hacer lo mismo en cualquier pequeña población del interior de la provincia. Entonces ese beneficio que la gran ciudad lleva en sí misma con respecto a esas actividades, es lo que se grava con este impuesto de radicación.

der, notificándose a efectos de posibles reclamaciones. Muchas gracias, señor Barberá por sus explicaciones sobre el impuesto municipal de radicación. JUAN ENRIQUE MAS (Foto: HEREDIO)

ANTONIO GASCO, ACADEMICO DE SAN CARLOS

El joven profesor castellanense don Antonio J. Gasco Sidro ha sido elegido académico correspondiente de la Academia de Bellas Artes de San Carlos, de Valencia. Esta elección se ha producido después de que hace unos días hubiera recibido el nombramiento de académico correspondiente de la de San Fernando. Reiteramos nuestra felicitación al amigo Antonio Gasco por esta nueva y merecida distinción, que viene a premiar su dedicación al estudio del arte.

la semana sin domingo

Demasiados incendios forestales. — El azote del pedrisco. — Viejos edificios que desaparecen. — La muerte de un pueblo. Guerra a las ratas y los mosquitos.

Para cada cual, lo suyo es lo mejor. Yo y mis circunstancias, y tras de mí, el diluvio. Lo importante es que hablen de uno... aunque sea bien. Es por este egotismo patriótico que todos estamos muy satisfechos de que la nuestra sea la segunda provincia más montañosa de España, cuando en realidad más que una virtud, es un terrible problema. Lo que vale es ser de los primeros. Y ahora mismo, Castellón ocupa el primer lugar entre las provincias más afectadas por los incendios forestales, con un total de 553 siniestros que abarcaron unas cuatro mil hectáreas. Que Castellón sea noticia a nivel nacional siempre está bien en principio, pero hay liderazgos que, como algunos amores, también matan...

Por si fuera poco la climatología también sigue empeñada en aguardar la fiesta, aunque mejor sería decir en lapidaria la fiesta, porque hay que ver los estragos que está causando el granizo. Por lo pronto, los daños motivados por el pedrisco el pasado día 22 de junio han sido valorados por los expertos en cerca de cien millones de pesetas. Llovía sobre mojado. Antes, allá por el mes de marzo, las heladas afectaron a varios cultivos, y después, concretamente anteayer, de nuevo la piedra se dejó sentir en amplias zonas del mapa agrario castellanense. ¿Indemnizaciones, subvenciones, ayudas crediticias? Todo, absolutamente todo, hará falta. ¡Oiga, y peor que no venga!

Si las piedras hablaran. ¿O quizá nos están hablando sin que nos percatemos? Algo de esto debe haber en esa nostalgia que inspiran unas piedras cargadas de entrañable simbolismo. ¿Quién se atrevería a negar la llamada del viejo Campanar? Parodiando el slogan, podríamos decir aquello de que cuando una casa con historia se derrumba, algo también muy entrañable se derrumba en nosotros mismos. En nuestra ciudad, por desgracia, últimamente han caído bajo el empuje de la piqueta viejos edificios representativos del Castellón de una determinada época, al que dieron sello y personalidad. Uno, que por cierto todavía es bastante joven, recuerda sin embargo corrientes juveniles por entre los restos de la antigua muralla, al final de lo que hoy es la calle Alcalde Tárrega, a la vera de la acera de Coscollosa. Y desde entonces ha visto el derribo de casas, piceras y paredes muy entrañables en la vida local, testimonios del viejo Castellón.

Ahora parece que le llega el turno al revejido caserón del Hotel Suizo. Por lo pronto esta misma semana ha saltado la noticia de su compra por una entidad financiera. Se habla de muchos millones. ¿Cuál será el final? El perfil de la Puerta del Sol, con la reforma del edificio del Banco de Valencia, y las nuevas construcciones llevadas a cabo en ambos extremos de la plaza, ha cambiado sensiblemente en estos últimos años. Veremos cuál es la idea en lo que respecta al Suizo, un hotel con mucha pequeña historia a cuestas. Si las piedras hablaran...

Y hablando de edificios singulares, ninguno tan representativo en estos momentos como el de la inabarcada Catedral de Santa María. Las obras están en una especie de callejón sin salida. Sin embargo, ya hay un proyecto en marcha para cerrar la obra de forma más o menos digna. Al parecer, y en pocas palabras, lo que se pretende hacer parece muy poco en consonancia con la grandiosidad de lo ya realizado. Y mucho nos tememos que ésta es también la opinión de los expertos, en el seno del organismo que vela por el patrimonio histórico-artístico de nuestra provincia.

Lamento triste de una campana... Los versos de Zorrilla al filo de la tumba de Larra vienen bien para expresar el sentimiento por la muerte de un pueblo. Dentro de unos meses, o quizá un par de años, las aguas del Mijares inundarán lo que hasta esta misma semana fue el casco urbano de Campos de Arenoso, que con su puente colgante es sin duda uno de los pueblos más pintorescos de nuestra provincia. Nada ni nadie pueden detener el avance arrollador del progreso. Las huertas de la Plana tienen sed, piden agua, y los pantanos constituyen la única solución para acabar con la España seca a la que se refiere Joaquín Costa con el corazón dolorido. El bien común exige el sacrificio de unos pocos. Y a esos pocos, les quedará siempre el orgullo de haberlo dado todo por un futuro mejor para todos. Pero nadie les podrá quitar tampoco el dolor por la pérdida de unas tierras que arraigaron un día y otro, con esfuerzo, las generaciones que les precedieron. Cara y cruz del desarrollo.

El Ayuntamiento de Castellón ha desenterrado el hacha de la guerra. Pero que nadie se asuste, que la batalla de momento no va a librarse en el terreno de los arbitrios. Se trata simplemente de combatir ratas y mosquitos. Para los roedores, toneladas y toneladas de raticidas; para los otros, los que vuelan, nubes de polvos insecticidas. ¿Acabarán con todo? Uno se daría con un canto en los dientes con que acaben con algunos, sin romper ese cada vez más quebrantado equilibrio ecológico.

Finalmente, la semana se cerró con la brisa marinera de una fiesta entrañable para las gentes del mar. Ayer fue la festividad de la Virgen del Carmen, Patrona de la Armada Española, y por la que toda la marinería siente una especial devoción. ¡Salve Estrella de los Mares! PACO PASCUAL

—¿Quiénes son los contribuyentes sujetos a este nuevo impuesto? —Como antes ha indicado, los titulares de actividades industriales, comerciales y profesionales, desarrolladas en el término municipal de Castellón, con independencia de ser los propietarios del inmueble, etc., se ejercen la actividad, y al margen de beneficios, rendimientos, etc. —Se trata pues de una tasa que se aplica simplemente por desarrollar una actividad profesional, industrial o comercial, o sea nada más que por estar en la ciudad? —Ese podría ser su sentido, sí. Resulta evidente que las aglomeraciones urbanas traen consigo el florecimiento o aparición de toda clase de actividades. Pero al propio tiempo la ciudad es fruto del esfuerzo individual de quienes la habitamos y del Ayuntamiento que tiene que cubrir una serie de servicios. El montar una tienda de modas, un taller de reparación de automóviles o un despacho de abogado en Castellón se supone que debe ser más rentable que hacer lo mismo en cualquier pequeña población del interior de la provincia. Entonces ese beneficio que la gran ciudad lleva en sí misma con respecto a esas actividades, es lo que se grava con este impuesto de radicación.

—¿Cómo se ha determinado el tipo de gravamen? —En realidad no es excesivamente elevada si tenemos en cuenta que, en los comercios de la pequeña superficie quedan eliminados otros impuestos que antes se cobraban, como escapates, anuncios, inspecciones sanitarias, que ahora quedan comprendidos dentro del impuesto de radicación.

—¿Es elevada esta nueva carga fiscal? —En realidad no es excesivamente elevada si tenemos en cuenta que, en los comercios de la pequeña superficie quedan eliminados otros impuestos que antes se cobraban, como escapates, anuncios, inspecciones sanitarias, que ahora quedan comprendidos dentro del impuesto de radicación.

Advertisement for Roca air conditioning units. Includes text: 'Déle un aire Roca a su negocio', 'Porque Roca tiene un aire que vende...', 'VISITENOS Y VEA LA ULTIMA PALABRA EN AIRE ACONDICIONADO', 'FONT', 'EXPOSICION: Plaza General Sanjurjo, 15. Tel. 21 25 79 - CASTELLON'.

NUESTRA CIUDAD

UNA AUTENTICA CATASTROFE AGRICOLA

Los campos de Moncófar, Vall de Uxó y parte de Nules, asolados por el pedrisco

Frutas, verduras, hortalizas e incluso árboles, sufren graves daños

Como si hubiera pasado por ellas una terrible fuerza devastadora de poderoso efecto, las tierras de Moncófar, Vall de Uxó y parte del término de Nules, parecen hoy auténticos campos de batalla. Plantaciones de frutas, verduras y hortalizas han resultado destruidas por el pedrisco. La fecha del 15 de julio de 1977 no va a resultar fácil que la olviden estos agricultores, cuyas cosechas de verano y en parte también la del próximo y a lo peor futuros inviernos, han sufrido el impacto del granizo. Una piedra fuerte, dura, de buen tamaño, ya que ayer mismo, sobre la una de la tarde, casi 20 horas después de la tormenta todavía quedaban en muchos lugares resto del pedrisco, cuyas dimensiones se pueden advertir perfectamente en el reportaje gráfico que ilustra esta información.

Sorpesa, dolor, desesperación. Estos son los sentimientos entre los que se debate el labrador que, de buena mañana, ha salido al campo a comprobar los efectos de la tormenta. Todos coinciden en señalar que la realidad de los daños supera todo lo que podían haber previsto.

Moncófar al borde de la quiebra

En Moncófar hemos estado en las partidas «Benicató» y «Aseit», que son las zonas más afectadas. Allí mismo, sin buscarles, hemos podido dialogar con cuatro labradores, don Antonio Masía Palmer, don Manuel Arnau Arnau, don Amadeo Salfont Arnau y don Samuel Canós Arnau, este último presidente de la Cámara Agraria Local.

¿Se había producido alguna vez un daño tan importante como éste de ahora?, preguntamos.

—Esto, según los más viejos del pueblo hace muchos años que no se conocía. El daño es incalculable. Lo importante es hacer ahora una evaluación correcta de su importe, no solo aquí, sino de forma coordinada con los otros pueblos afectados. En todo caso esto debe decidirse en una asamblea de los labradores.

¿Cuáles han sido las partidas más afectadas?

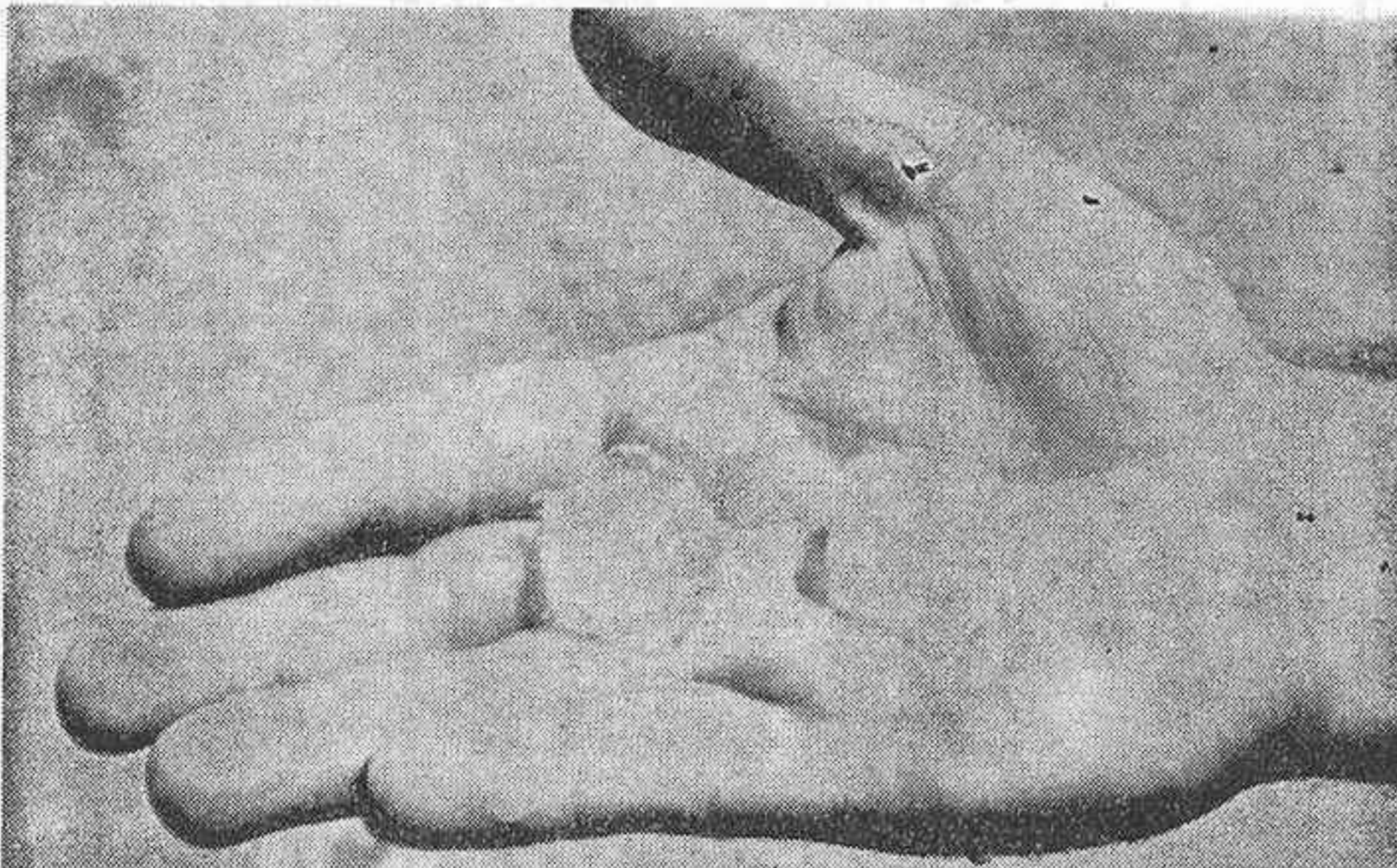
—Prácticamente las de Benicató, Aseit, Rachadell y Bovalar Nuevo.

¿Qué tamaño tenía el granizo?

—De todo había, pero yo lo puedo decir, sin exagerar, que hasta del tamaño de huevos de gallina. Fue algo que asustó, no solo por los cultivos, sino por su propia integridad física, a muchos labradores que estaban trabajando en el campo y que tuvieron que buscar refugio para no resultar lesionados. Hay quien tiene toda la espalda magullada y pequeñas heridas en la frente.

¿Qué cultivos han resultado más afectados?

—En realidad todos, porque la extensión de los daños es impresionante. A nosotros, los labradores, nos produce auténtica pena. Ahora bien hay que distinguir entre las plantas de tem-



porada, que pueden ser sustituidas y al año que viene, con un poco de suerte volverán a producir, y los árboles frutales como los naranjos, perales, melocotoneros, que no sólo han sufrido daño sus frutos, sino las ramas también y esto no se soluciona en tres o cuatro años, especialmente en los naranjos que se han quedado sin hojas ni frutos, con muchas ramas rotas y la corteza afectada.

¿Qué impresión tienen los labradores?

—Nosotros hemos recogido algunas opiniones esta mañana y la gente todavía no acaba de darse cuenta de lo que ayer pasó. No se ha repuesto todavía de esa sorpresa tan acongojante que ha sido que la piedra lo haya dañado todo. Lo que ahora tenemos que hacer es unificar ese malestar que existe por la importancia de la catástrofe, para presentar las necesarias peticiones de ayuda con la suficiente fuerza. O bien nos quedamos de brazos cruzados, con lo cual no vamos a conseguir nada, o comenzamos a realizar asambleas desde organismos unitarios hasta otros estamentos, para conseguir la unidad de los trabajadores del campo en torno a este gravísimo problema. Ese es lo que desde ahora mismo tenemos que hacer. No se debe caer en la desmoralización de decir que el tiempo lo ha destruido todo y que no hay nada que hacer, porque los hombres cuando quieren arreglan las cosas, y en manos de los trabajadores está el solucionar la situación.

Los que así nos han hablado son los señores Masía Palmer, Arnau Arnau y Salfont Arnau. Por su parte el presidente de la Cámara Agraria Local, señor Canós Arnau, nos dijo:

—Mi impresión es que Moncófar está al borde de la bancarrota. Si el Gobierno no nos ayuda con soluciones urgentes la gente tendrá que marcharse de aquí. En este pueblo todos los trabajadores, yo me cuento co-

mo un trabajador, estamos arruinados.

¿Lo peor son las pérdidas de verduras y hortalizas o el daño a los árboles?

—Para mí los árboles, ya que el efecto dura mucho más tiempo, años.

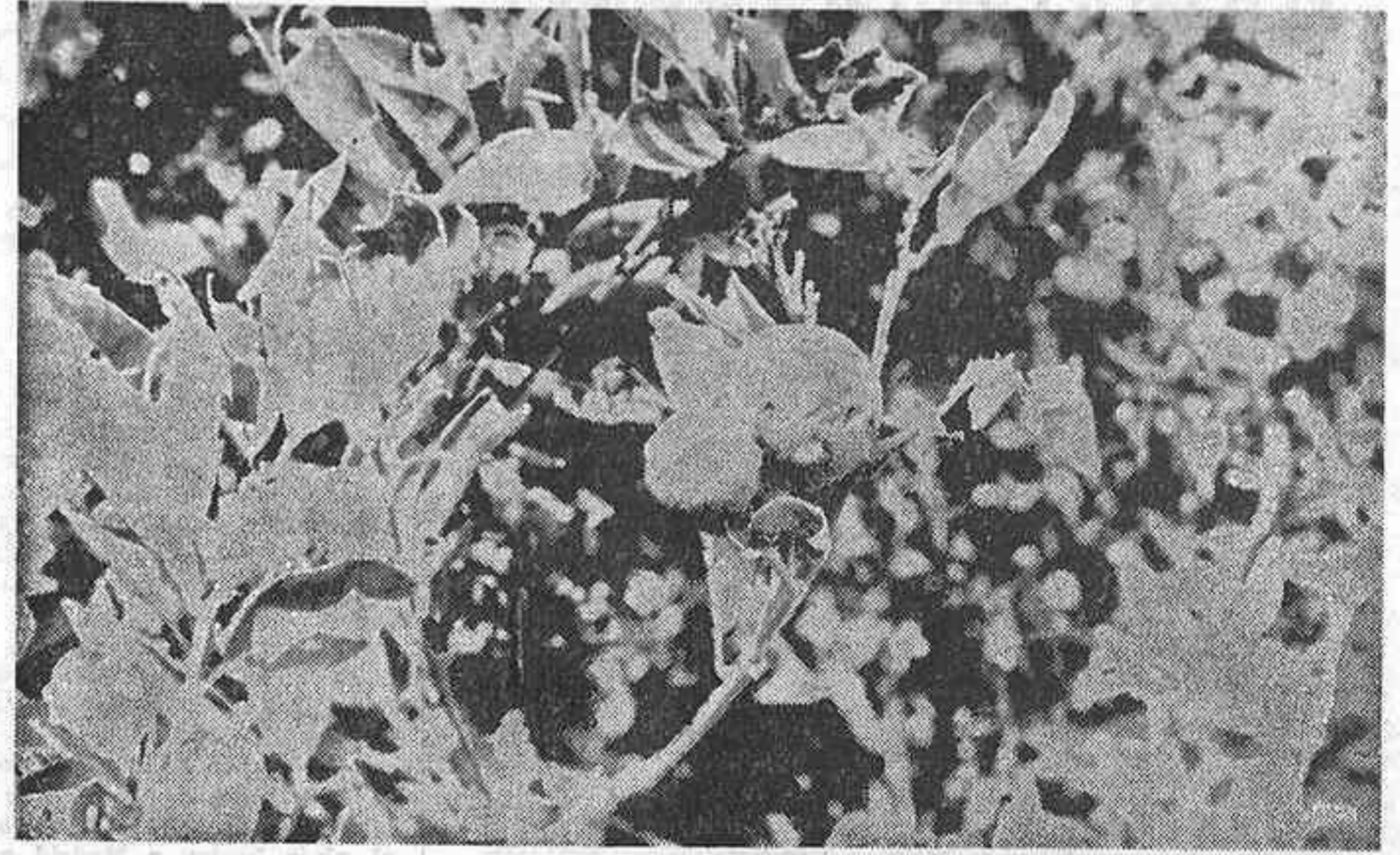
¿Qué hará la Cámara?

—Recurrir a todos los niveles junto a toda la voz del pueblo de Moncófar y en unión con las organizaciones afectadas.

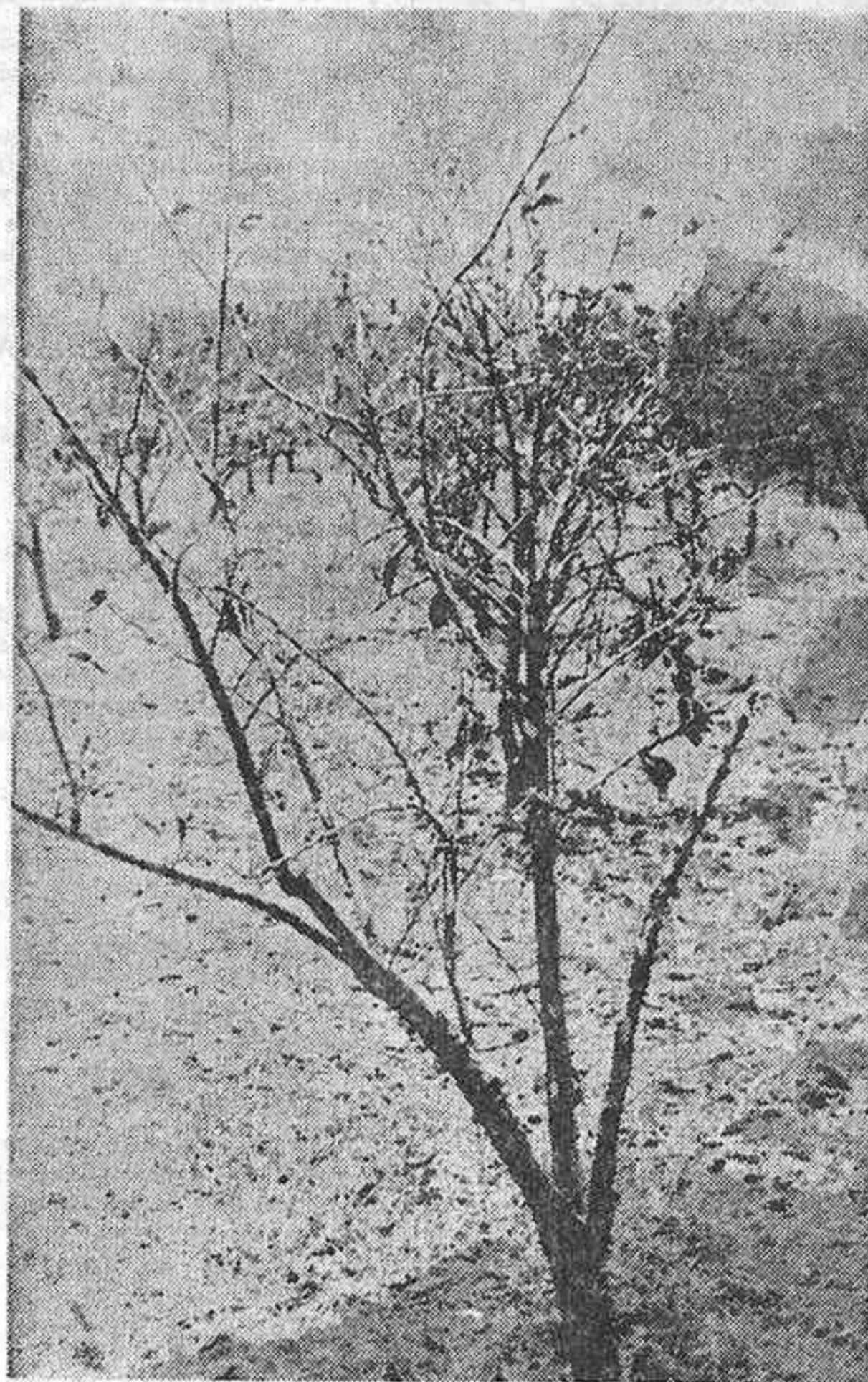
Vall de Uxó, sobre todo daños a los naranjos

Dejamos atrás Moncófar, con sus campos que hasta ayer mismo eran una maravilla de la naturaleza, cultivados cuidadosamente con judías verdes, cebollas, pimientos, tomates, melones, peras, melocotones, naranjas, y hoy son una imagen desolada. Nos marchamos hacia Vall de Uxó, donde los daños también han sido importantes. En unión de dos labradores, don Francisco Marco González y don Francisco Esbrí Beltrán, y del cabo de guardas de la Cámara Agraria Local, don Francisco Millán García, recorremos grandes zonas de naranjos que muestran la huella de la gran catástrofe sufrida a causa del pedrisco.

—Los daños han sido generales. Los cultivos de huerta están totalmente perdidos y en los de arbolado no solo nos hemos quedado sin la cosecha de ahora o la próxima, si no que hay huertos que se tendrán que



LOS LABRADORES HAN INICIADO LAS REUNIONES PARA SOLICITAR AYUDA AL GOBIERNO



—Yo tengo 35 años y esto no lo había visto nunca.

¿Se puede calcular el valor de los daños?

—Hay ya una comisión en la Cámara que está viendo esto, nuestra impresión particular es que van a ser superiores a mil millones de pesetas, eso solo en cosecha, sin contar lo que van a sufrir los árboles.

¿Y el labrador de Vall de Uxó, que dice?

—Que ha sido una catástrofe muy grande y que nos debemos organizar todos para pedir las ayudas necesarias. Esto es lo más importante y no como han hecho algunos que hoy han salido a pulverizar, para curar las heridas de los árboles. Pero es tanto el daño que tienen que no servirá de nada. Lo fundamental es estar unidos para exigir ayuda.

¿Las partidas más perjudicadas?

—Son Mezquita, Torasa y

unas 20.000 hanegadas de naranjo además de otras zonas plantadas con algarrobos, almendros, perales, melocotoneros, tomates y melones.

Cooperativa «La Prosperidad»

A última hora de la tarde de ayer, una vez conocida la extensión e importancia de los daños, se reunió el Consejo Rector de la Cooperativa Agrícola y Caja Rural «La Prosperidad», de Moncófar, que acordó ofrecerse desinteresadamente a todos los socios para ofrecerles los créditos que ayudan a superar la dolorosa situación y colaborar también a conseguir otras ayudas oficiales.

Juan Enrique Más (Fotos: HEREDIO)

WHISKY

IMPORTACION

ESCOCES DE 5 A 8 AÑOS

Disponible en almacenes Entrega inmediata

CONSULTAS:

FELIPE FUSTER, S. A.

MADRID

Tel. 2709809 - 2706508

Sres. CORTES

SANCHEZ

ARROYO

ALICANTE

Tel. 224141 - 223885 - 232282

Sres. SERRA

GALIANA

Srta. SILVIA



Concesionario Exclusivo

VOLVO

Oferta VERANO 77

EMBARCACION de 6,60m. de eslora, equipada con un motor Diesel de gran potencia.

Equipada especialmente para la pesca de altura.

CONDICIONES de PAGO

ENTRADA 225.000 Ptas.

y mensualidades de 35.827 Ptas.

VENTAS:

Avda. Rey D. Jaime, 106
Teléfono 21 38 82
Castellón

TALLER:

Avda. Serrano Lloberas, 9
Teléfono 22 71 80
Grao • Castellón

Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana

EL ALCALDE PRESIDENTE DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ESTA CIUDAD

HACE SABER: Que por este Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana, se ha iniciado una nueva campaña de desratización de la Ciudad, a cargo del «Instituto de Biología y Sieroterapia, S. A.», empresa adjudicataria del concurso público celebrado al efecto, en cuya campaña se emplearán 6 toneladas de raticida IBYS-132 S, y programada para una duración de 20 días.

Lo que se hace público para general conocimiento, invitando al vecindario colabore en la citada campaña, pudiendo comunicarse al teléfono núm. 22 40 00, los puntos donde se aprecie la presencia de roedores.

Castellón de la Plana a 11 de Julio de 1977

Firmado: Vicente Plá Broch

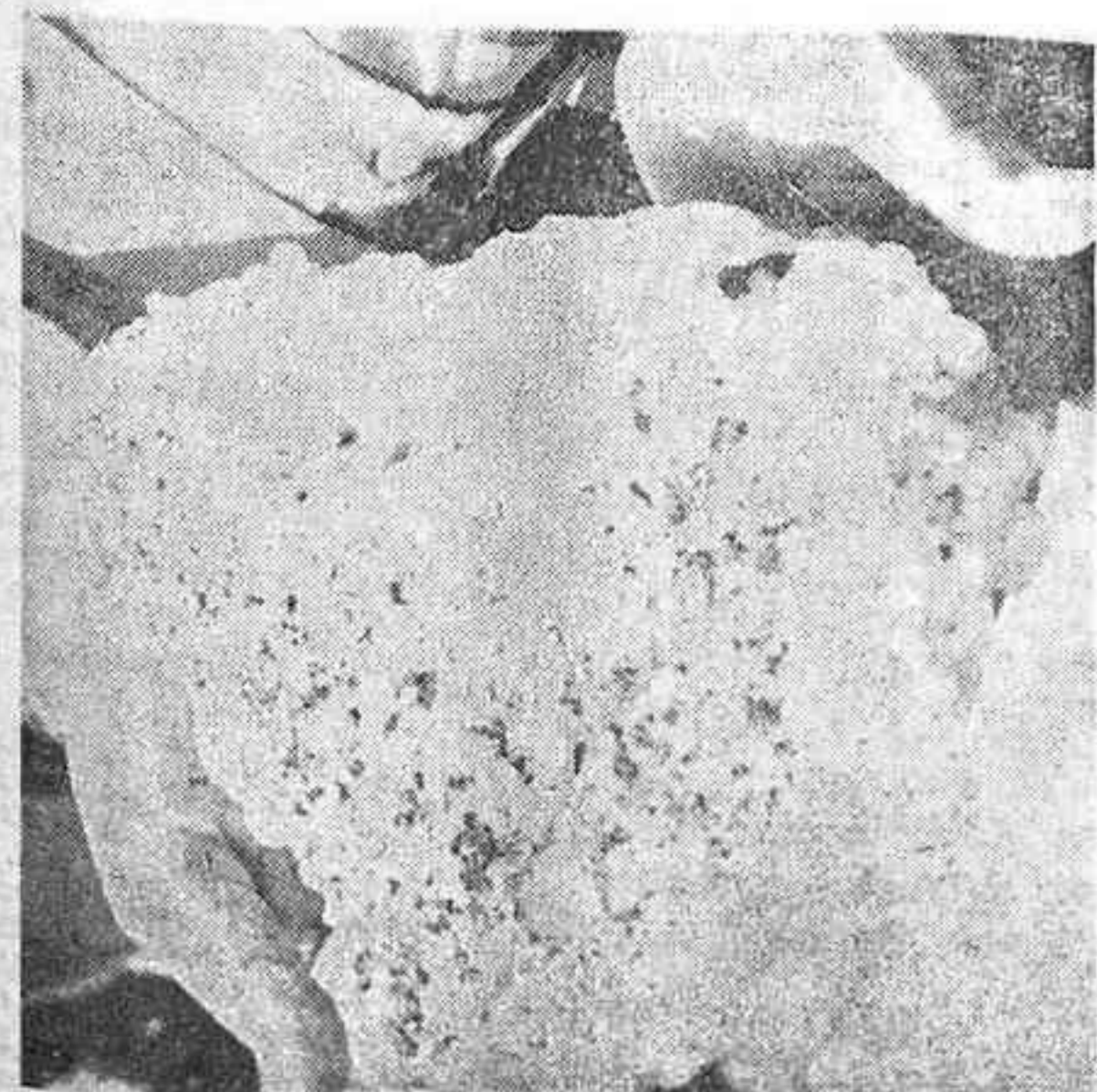
¡JOVENES AGRICULTORES!

Podéis obtener el título de capataz hortofrutícola (incluyendo el estudio teórico y práctico del cultivo del naranjo)

Instancias, hasta septiembre. Estos estudios permiten la obtención ventajosa de créditos y subvenciones hasta un millón de pesetas. Enseñanza gratuita.

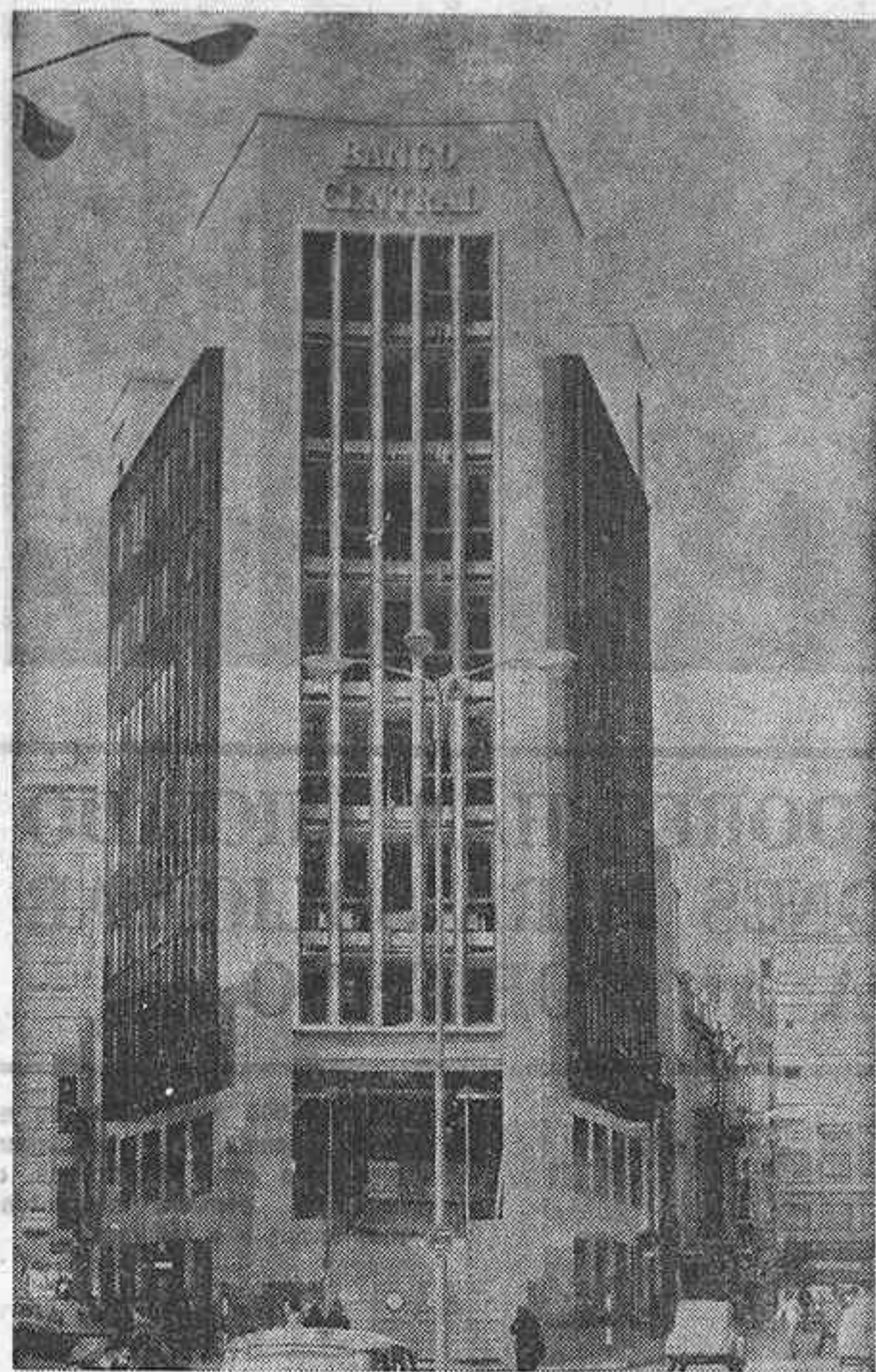
Escuela de Capacitación Agraria del Ministerio de Agricultura

Informes en las agencias del Servicio de Extensión Agraria o en la propia Escuela. Duración, 220 días de clase. Teléfono (964) 53 03 08, Apartado 62 Villarreal (Castellón)



NUESTRA CIUDAD

El Banco Central, de nuevo en la plaza del Caudillo



Tras un periodo de ubicación provisional en la Avenida del Rey Don Jaime, mientras se efectuaba la construcción de su nueva sede, el Banco Central ha vuelto a ocupar el clásico inmueble de la Plaza del Caudillo, 5, que ofrece una perspectiva totalmente distinta a la que conocíamos anteriormente.

Así pues, el Banco Central vuelve donde siempre estuvo, ofreciendo ahora nuevas instalaciones y mejores servicios a sus clientes de Castellón.

Programas de radio

RADIO CASTELLON CADENA SER

7:40 Sintonía y apertura de la emisión. — 7:45 Despierte con música. — 8 Retransmisión desde la Concatedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por nuestro asesor religioso, Rvd. Padre D. Fernando Andrés. — 8:30 Musicalísimo. Los grandes temas de la música de todos los tiempos. Realiza, María Dolores Oliveras. — 8:55 Los estrenos de la SER. — 9 Viaje con música. 9:30 Ritmos de hoy. — 10 La música que Vd. prefiere. — 11 España en un SEAT. — 11:45 Voces famosas. — 12 El Gran Musical. 13 El Tour. — 13:05 Un aperitivo. 13:15 Ayer y hoy. — 13:35 Festival 77. — 14 Música en Verano. 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España. — 15 Canta para Vd. — 16 Tangos de ayer y tangos de hoy. — 16:30 Los primeros de la lista. — 17 Meridiano de Londres. — 17:30 Cantando español. — 18 Carrusel de Verano. — 19:30 Baile de tarde. Bailando al compás de las mejores orquestas y conjuntos musicales. — 20:30 Música que trae recuerdos. — 21 Galería de figuras de la música moderna. — 21:30 Cita en París. — 22 Diario hablado de Radio Nacional de España. — 22:30 La novillada de esta tarde, por el comentarista de toros Arenillas. — 22:45 Radio Revista. Guión de Manue. Amado. — 23:30 Hora XXV. Director, Ignacio Gabilondo. — 1 Cierre.

LA VOZ DE CASTELLON Radio Cadena España MATINAL

7:30: Sintonía y apertura. — 7:32: Ayer y hoy. — 8: Servicio informativo. — 8:05: Caravana de amigos. — 9: Voces y estilos. — 9:30: Caravana de amigos. — 10: Servicio informativo. — 10:05: Música para la mañana. — 10:30: Caravana de amigos. — 11: España en un Seat. — 11:45: El mundo de la canción. — 11:55: Notas locales: Cartelera y farmacias.

MEDIODÍA

12: El Angelus. — 12:03: Servicio informativo. — 12:10: Musical Yacaré. — 13:10: Mediodía musical.

NOVIOS

LISTA DE BODAS MUY COMPLETAS en Ferreteria TRAYER Colón, 49. Tel. 21 20 47 CASTELLON

ASAMBLEA DEL SINDICATO DE PESCADORES DE COMISIONES OBRERAS

En el almacén de cajas de la Cooperativa del Mar, en el recinto del puerto pesquero, se celebró ayer una asamblea del Sindicato de la Pesca de Comisiones Obreras (CC.OO.), a la que asistieron unos 200 trabajadores del sector, figurando una representación de los productores de los puertos de Benicarló y Burriana.

Al término de la reunión, un portavoz de Comisiones Obreras resumió así los temas tratados en la asamblea:

Se han debatido ampliamente los puntos que figuraban en el orden del día: Informe sobre el viaje hecho a Madrid para asistir a la constitución de la Federación Nacional de la Pesca de CC.OO., plataforma reivindicativa planteada al Ministro de Trabajo sobre el tema del conflicto de las 200 millas y problemas a nivel de todo el litoral, postura a adoptar ante la contestación del Presidente de la Cofradía a un escrito nuestro en el que le pedíamos que quitara del recibí en Lonja el porcentaje de Seguridad Social porque lo considerábamos ilegal y vedas.

En relación con la comunicación del presidente de la Cofradía, éste se ofrecía a poner en contacto a los representantes de armadores y marineros y la asamblea ha acordado que no entraremos en negociaciones mientras no se cumplan tres puntos: eliminar la nota desfavorable que hay en la libreta de muchos pescadores por no haber comparecido al trabajo durante la huelga que hicimos en el mes de enero, que nos paguen inmediatamente las pagas extras y vacaciones de acuerdo con el salario garantizado y además dimisión de la parte social del Cabildo porque no la consideramos representativa, ya que en este momento la mayor parte de pescadores del Grao están afiliados a Comisiones Obreras.

Finalmente también hemos estudiado la conveniencia de so-

llejar una veda temporal para el litoral mediterráneo, haciendo cumplir todo lo que está reglamentado sobre vedas, fondos, mallas, etc. porque si no esto se va al traste. CC.OO. es favorable a la veda y la pedirá.

Ingreso en la Orden de San Raimundo de Peñafort de los magistrados señores Beneyto García-Robledo y Cerdá Llopis

El Ministro de Justicia, con fecha 24 de junio de 1977, ha tenido a bien conceder a D. José Francisco Beneyto García-Robledo, Magistrado-Juez de 1.ª Instancia e Instrucción, Decano de esta capital, y don José-Luis Cerdá Llopis, Magistrado-Juez de 1.ª Instancia e Instrucción núm. 2 de la misma, la Cruz Distinguida de Primera Clase de la Orden de San Raimundo de Peñafort, en atención a los méritos y circunstancias en dichos funcionarios concurren.

Voladura en Chilches

El Gobierno Civil ha autorizado a la Empresa VERINA, S. A. una Voladura en el término municipal de Chilches, Cantera «La Polloja», el día 21, a las 17 horas.

Lo que se pone en conocimiento del público en general y en especial de los vecinos de los alrededores del lugar en que se efectuará la Voladura para que sirva de advertencia en evitación de posibles accidentes.

SUCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS

Masia destruida por un incendio, en Todolella

Daños que se acercan a un millón de pesetas se han producido en el incendio de la masía «Muriel», del término municipal de Todolella. No hubo desgracias personales.

El fuego se produjo a consecuencia de una chispa procedente de la gran tormenta que descargó la pasada madrugada en la citada comarca, prendiéndose el granero y posteriormente la masía, que quedó completamente destruida.

Fueron inútiles los esfuerzos de algunos vecinos y de la Guardia Civil de Forcell por evitar la destrucción total de la masía.

Ya hemos dicho que los habitantes no sufrieron daño alguno. En una rápida valoración de los daños asciende a casi un millón de pesetas, teniendo en cuenta las cosechas almacenadas y enseres de la masía.

TURISMO CONTRA UN ARBOL

El conductor de un turismo lesionado al salirse el vehículo de la calzada y chocar posteriormente contra un árbol, en las proximidades de Jérica.

El accidente se produjo en el km. 39 de la carretera general Sagunto-Burgos, en el mencionado término municipal cuando el turismo matrícula CS-7047-E conducido por Leopoldo Peña Villaverde, de 58 años, vecino de Benicassim, perdió el control del coche, saliéndose de la calzada y chocando finalmente contra un árbol.

Resultó lesionado de alguna consideración el mencionado conductor y con daños el vehículo.

ACCIDENTE EN UNA CURVA

En una curva existente en el km. 28 de la carretera de Puebla Tornesa a Albuñol, ocurrió un accidente de circulación al chocar un turismo y un camión, resultando lesionado el conductor del turismo.

El accidente se produjo en el km. mencionado en el término municipal de Albuñol, al chocar el turismo matrícula CS-5028-A conducido por Amancio Gómez Pitarch, de 28 años, y el camión matrícula M-886.498 conducido por Vicente Porcar Marzá, de 44 años, vecino de Villafamés.

Resultó herido el conductor del turismo, Amancio Gómez y con daños los dos vehículos.

CAYO POR UN DESNIVEL

El conductor de un tractor resultó lesionado de importancia al caer por un desnivel el vehículo, en la carretera de acceso a Cabanes.

El accidente se produjo en el km. 9 de la carretera que enlaza la nacional Valencia-Barcelona con la población de Cabanes, en su término municipal cuando el tractor matrícula CS-913.412 conducido por Javier Ribes Segarra, de 60 años, vecino de Cabanes, se salió de la calzada cayendo por un desnivel.

Resultó lesionado de carácter

grave el mencionado conductor y con daños el vehículo.

Se nos informa que el accidente se debió a una forzada maniobra que tuvo que efectuar el conductor del tractor al ser adelantado por otro vehículo cuyos detalles se desconocen de momento, ya que continuó su marcha.

DOS LESIONADOS

Los dos ocupantes de una furgoneta resultaron lesionados al salirse ésta de la calzada y chocar finalmente contra un árbol.

El accidente se produjo en el km. 6 de la carretera del Grao a Las Villas en el término municipal de Benicassim, cuando la furgoneta matrícula CS-5076-D conducida por Antonio Ferrer Bovira, de 24 años, vecino de Villarreal, se salió de la calzada, chocando contra un árbol.

Resultaron lesionados el mencionado conductor, Antonio Ferrer y su acompañante, José Ferrer Porcar, de 20 años, vecino de Alcora.

El vehículo sufre daños de consideración.

PEATON ATROPELLADA

Una peatón resultó lesionada de importancia al ser atropellada por un turismo, en las proximidades de Soneja.

El accidente se produjo en el km. 24 de la carretera nacional Sagunto-Burgos en el término municipal ya citado, cuando el turismo matrícula A-6060-H conducido por Joaquín Gorriá Fernández, de 20 años, vecino de Alcantar, alcanzó a la peatón María Chiva Solive, de 36 años, vecina de Almedijar.

Resultó lesionada de carácter grave la mencionada peatón.

DELEGACION PROVINCIAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

Venta de pan para hoy, domingo, y mañana lunes

Se pone en conocimiento del público que hoy día 17 de julio, domingo, y el día 18 (lunes), estarán abiertos al público los siguientes despachos de pan:

- DIA 17 (domingo) Nicolás Fabregat Sánchez, Tel. 21 54 02, C/. Obispo Caperó, 17. Ramón Fabregat Sánchez, Tel. 22 25 97, C/. García Morato, 4. Ramón Fabregat Sánchez, Tel. 21 23 89, C/. R. Mijares, 95. Francisco Mingarro Palomar, Tel. 22 43 55, plaza Mayor, 15. Antonia Sancho Varela, C/. Navarra, 100. José L. Alonso Sabater, Tel. 21 49 27, C/. Padre Vela, 10. PANDECA, S. A. Tel. 22 21 74, C/. Barceló, 29 (Grao).

DIA 18 (lunes)

- Alfredo Adell Bellés, Tel. 21 36 81, C/. Vera, 28. José Miró Gil, Tel. 21 60 73, C/. Salvador Guinot, 2. José Valls Sánchez, Tel. 22 13 78, C/. Fola, 24. Segismundo Marzá Pauner, Tel. 21 53 48, C/. Trinidad, 142. Antonio Beltrán Casanova, Tel. 21 07 56, C/. San Blas, 26. Vicente Miravete Badenes, Tel. 21 42 07, C/. San Roque, 53. Vicente Aristot Junquet, Tel. 21 48 84, C/. Sidro Villarrog, 19. Manuel Miralles Climent, Tel. 22 19 46, C/. Alcocebre, 39 (Grao). El horario de venta será como mínimo, desde las ocho de la mañana hasta las 12 horas, pudiendo ampliar de acuerdo con las necesidades. Los establecimientos que no correspondan abrir este día deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno. Los industriales panaderos atenderán con preferencia la demanda para el consumo familiar. Los Restaurantes, Hoteles, Bares, etc., deberán formular sus pedidos con antelación suficiente para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para sus atenciones.

ASOCIACION DE EMPRESARIOS DE LA PESCA

En la oficina de depósito de estatutos de organizaciones profesionales, han sido presentados los de la Asociación de empresarios de pesca costera y litoral de Castellón, cuyo ámbito territorial está circunscrito a la ciudad de Castellón.

Los firmantes del acta de constitución son don Miguel Albiol Simó, don José Falomir Martínez y don José Gallén de la Esperanza, todos ellos con domicilio en el Grao de Castellón.

FUNERARIA 'La Magdalena' tel. 220197 de guardia permanente c/ Navarra, 84 castellon

Una funeraria económica... PELLICER HNOS. Alloza, 111 Tel. 21 68 25 Servicio permanente

FUNERARIAS REUNIDAS PASCUAL Y ALBALADEJO, S.L. TURNO PERMANENTE PRESTIGIO Y ANTIGUEDAD Caballeros, 22 Tel. 22 47 69 CASTELLON

ATENCION Los éxitos de nuestro negocio a nivel nacional e internacional, nos permiten ofrecer a PROFESIONALES de la VENTA para: VALENCIA y su provincia. CASTELLON y su provincia. LA OPORTUNIDAD que esperaban encontrar. Dirigir carta manuscrita con curriculum vitae detallado, al apartado de Correos 55, PUERTO DE SAGUNTO (VALENCIA).

Se traspasa local comercial céntrico 60 ó 65 m² ALQUILER MUY INTERESANTE Informa: INMOBILIARIA MESTRE - CASTILLO NAVARRA, 39 - Entresuelo Teléfono: 21 27 00

Universidad Autónoma de Madrid Colegio Universitario «CARDENAL GIL DE ALBORNOZ» (Obra Social de la Caja Provincial de Ahorros en colaboración con la Exema. Diputación y Ayuntamientos de Cuenca y Provincia). INSCRIPCION El Colegio Universitario «Cardenal Gil de Albornoz», de Cuenca, adscrito a la Universidad Autónoma de Madrid, tiene abierto el plazo de inscripción para los estudios de DERECHO Y FILOSOFIA Y LETRAS (5.ª) en sus Secciones de Geografía e Historia y Lengua Española (6.ª), admitiendo alumnos hasta completar la capacidad de plazas escolares de que dispone.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE DOÑA FLORENTINA GARCIA GUIASOLA QUE FALLECIO EL DIA 10 DE JULIO DE 1977, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD R. I. P. Su esposo: D. Tomás Molins Albiol; hijos, José Luis y Tomás; hijas políticas, María Dolores y Rosa María; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan le tengan presente en su oraciones y asistan al funeral, que se celebrará mañana día 18, a las OCHO de la tarde, en la Iglesia Parroquial de Salsadella, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos. (No se invita particularmente). Castellón, 17 de julio de 1977

GRAN CAMPAÑA "DURALEX"

"VERANO 77"



"DURALEX" 2000

en colores ambar y verde

ALEGRE su mesa con los COLORES AMBAR y VERDE de la VAJILLA en vidrio "templado" más COMPLETA y ECONOMICA

compre DURALEX y participe
hasta el 30 de JULIO en los
sorteos diarios de juegos de
6 tazas con plato de desayuno
y consomé y juegos de platos llanos

en

"DURALEX" 2000

Recuerde que... "poner la mesa es... poner "DURALEX"

EXPOSICION Y VENTA EN



VERA, 6

LEMON

ENMEDIO, 32

CASTELLON

ESPECTACULOS

CINE: ESTRENOS DE LA SEMANA

Por Manuel ARRUFAT GOMEZ

AVENIDA: «Flint agente secreto»

Director: Daniel Mann.
Interpretes: James Coburn, Lee J. Cobb, Gila Gelan, Edward Mulhare.

Los delegados del Servicio Secreto de diversos países designan en reunión a Flint para destruir poderosa organización que encabezada por tres sabios...

CONDAL: «King Kong escapa»

Dirección: Ishiro Honda.
Interpretes: Rhodes Reason, Linda Miller, Akira Takarada, Mie Hama.

Los japoneses, en co-producción con los USA, resucitan el mito de gran gorila. Resucitan, asimismo, un mito menor, el del doctor No...

únicamente compite en eso de la espectacularidad con la lucha final en la torre de la TV de Tokio.

REX: «Cebos de barro»

Director: Tom Stern y Lane Slate.
Interpretes: Telly Savalas, Robert Vaughn, John Marley, Burgess Meredith.

...y Tom Stern como protagonista, productor y co-director de esta historia de héroe del Vietnam al que la policía de Los Angeles usa como cebo para atrapar al "principal" de una organización de tráfico de drogas.

RIALTO: «La tragedia de una telefonista»

Director: Dusan Makavejev.
Interpretes: Eva Ras, Ruzica Sokic, Slobodan Aligrudic, Miodrag Andric.

Segundo largometraje de su realizador, tras larga experiencia en el cortometraje, plantea, a propósito de historia de "tierno amor" que termina trágicamente...

SABOYA: «Pantaleón y las visitadoras»

Director: Mario Vargas Llosa y José María Gutiérrez.
Interpretes: José Sacristán, Katy Jurado, Agustín González, Rafaela Aparicio.

Si ya conocen o han oído hablar de la novela de Vargas Llosa en que se inspira el film, huelgan los consejos. De lo contrario, sepan que el tal Pantaleón es un capitán de intendencia al que el Alto Mando asigna la misión de organizar un servicio de "visitadoras" que satisfaga las "necesidades" de la tropa...

pequeños poblados. Como la película refleja tan sólo la mitad de la gracia e imaginación del libro —y parece que sí— será toda una gozada.

CINECLUB OAR: «Nostra signora dei Turchi»

Director: Carmelo Bene.
Oportunidad única de conocer

EL CINE EN TV. E.

Miércoles, 21.30 horas. Segundo programa. «Cineclub»

«Morgan, un caso clínico» —1966—

Director: Karel Reisz.
Interpretes: Vanessa Redgrave, David Warner, Robert Stephens, Inene Hall.

Morgan vive "fuera del mundo", al que únicamente le ata el amor a su esposa. No sólo se cree hijo natural de Carlos Marx, sino que está convencido que, biológicamente, es un chimpancé.

«Feliz quien como Ulises» —1969—

Director: Henri Colpi.
Interpretes: Fernandel, Evelyne Selena, Rellys, Pierre Agil, Jean Sagols.

Ulises es un caballo camargués al que su dueño, tras veinticinco años de servicio, "jubila" mandándolo a la cuadra de un picador de reses bravas para que

la obra de un realizador fascinante y discutido, aunque sea en versión original —italiana— y subtítulos franceses. Esta es la primera película de Bene, que le colocó de inmediato en la vanguardia del joven cine italiano.

acabe sus días en los ruedos. Sin embargo el encargado de trasladarle —Fernandel— siente por él un comprensible amor fraterno, por lo que decide salvarle...

Sábado, 18.00 horas. Primer programa. «Sesión de tarde»

«Dos frescos en órbita» —1962—

Director: Norman Panama.
Interpretes: Bob Hope, Bing Crosby, Joan Collins, Dorothy Lamour.

El título original es "Road to Hong Kong", con lo que se sigue la vieja serie que interpretaban el trio protagonista —Crosby, Hope, Lamour—. En esta ocasión Bob y Bing se dedican a vender reservas de plazas para futuros viajes espaciales...

Sábado, 22.30 horas. Primer Programa. «Sábado cine».

«La heredera» —1949—

Director: William Wyler.
Interpretes: Olivia de Havilland, Montgomery Clift, Ralph Richardson.

Que RTVE tiene un profundo cariño por esta obra está fuera de toda duda. Creo que es la tercera vez que la programa. Así que casi sobra toda información sobre la misma.

Domingo, 21.00 horas. Segundo programa. «Filmoteca TV»

«Pendiente de un hilo»

Director: Andre de Toth.
Interpretes: Ernest Borgnine, Kerwin Mathews, Colleen Dewhurst.

Un ruso, exilado a los USA y nacionalizado allí, no acaba de ser feliz pese a su prosperidad como productor de películas...

Además, mañana mismo, lunes, por ser día festivo, Largometraje Especial, con la proyección de "Hola, Hermanito", producción 1974, dirigida por Gyorgy Pajasty...

CINE CONDAL - 2 CLIMATIZADO. EMPRESA: JOSE MARIA CASALTA. Calle Pescadores, 19. Teléfono 22 76 08. MAÑANA LUNES: 4:45, 7:45 (NUMERADA) Y 10:45 NOCHE.

TOHOSCOPE. «RENACE Y AHORA KING KONG ESCAPA». RHODES REASON - LINDA MILLER - AKIRA TAKARADA - MIE HAMA - EISEI AMAMOTO. DIRECTOR: ISHIRO HONDA. «EASTMANCOLOR».

Las más emocionantes aventuras de ciencia ficción KING KONG contra el monstruo del fanático Doctor NO. Autorizada para todos los públicos.

EL CORTACEPED MAS VENDIDO EN ESPAÑA. Usted está viendo el Cortacésped Rotondor RV, uno de los 14 modelos de cortacésped Outils Wolf. COMAVI S.L. Avda. ALCORA, 12. Tels. 216099 - 216266. CASTELLON.

CINE SERRADAL (Grao de Castellón). Mañana lunes: 8 tarde y 11 noche. Sensacional espectáculo cómico-erótico-sexy.

LAS VENUS DEL DESTAPE con la reaparición en España de la fabulosa estrella de color.

GINA BARO y un espectacular desfile de mujeres bonitas con números de strip-tease. Sensualidad y erotismo. A. Mayores 18 años.

«Feliz quien como Ulises» —1969—. Director: Henri Colpi. Interpretes: Fernandel, Evelyne Selena, Rellys, Pierre Agil, Jean Sagols.

«TODOS EN CASTELLON». Empresa N.P.T. de Madrid. Representante: ALBERTO ALONSO. HOY DOMINGO, 17 A LAS 6:30 TARDE.

GRANDIOSA NOVILLADA CON PICADORES. SEIS HERMOSOS NOVILLOS DE LA PRESTIGIOSA GANADERIA DE D. JUAN MARI PEREZ - TABERNERO Y MONTALVO DE SALAMANCA PARA: JAVIER BORDALAS FELIPE GONZALEZ MARIBEL ATIENZAR. NOTA: VENTA DE LOCALIDADES EN LAS TAQUILLAS DE LA PLAZA DE TOROS.

Cartelera

AVENIDA. — (Tel. 22 32 24). (Climatizado). 4:45, 7:45 y 10:45. «SECRETOS DE ALCABA». — Technicolor. Africa Pratt y Carmen Platero. Mayores 18 años.

Mañana lunes. — FLINT, AGENTE SECRETO. Technicolor, James Coburn y Lee J. Cobb.

BOHIO (Benicassim). — Próximo sábado a las 11 noche actuación personal de Camilo Sesto y su fabuloso espectáculo musical.

CINE CONDAL 2. — (Climatizado). — (Tel. 22 76 08). Hoy 4:45 tarde, 7:45 tarde (numerada) y 10:45 noche. «¿QUIEN PUEDE MATAR A UN NIÑO?» De Narciso Ibáñez Serrador. A. Mayores 18 años.

CINE PLAZA DE TOROS. — Hoy domingo a las 10:30 noche proyección de la película «Y A MI QUE ME IMPORTA QUE EXPLOTE (MIAMI)». Color. Con Blanca Estrada y Adolfo Blum. A. Mayores 18 años.

CINE SERRADAL. — Grao de Castellón. — Hoy domingo y 10:15 noche MANUELA. Javier Escrivá y Claudia Grevi. Mayores 18 años.

PLAZA DE TOROS. (Castellón). Hoy domingo a las 8:30 de la tarde GRANDIOSA NOVILLADA CON PICADORES, novillos de la ganadería de

RIALTO. — SALA ESPECIAL. (Tel. 22 42 86). (Climatizado). — 4:45, 7:45 y 10:45 «LES LEVRES ROUGES». (EL ROJO EN LOS LABIOS). Technicolor. Versión Original Subtitulada. Mayores 18 años.

«UNA PELICULA EXCEPCIONAL SUPERPROHIBIDA... HASTA HOY!»

RIALTO SALA ESPECIAL. TELEFONO 22 42 96 — CLIMATIZADO. MAÑANA LUNES 4:45, 7:45 Y 10:45. ESTRENO. «UNA PELICULA EXCEPCIONAL SUPERPROHIBIDA... HASTA HOY!»

UNE AFFAIRE DE COEUR. LA TRAGEDIA DE UNA EMPLEADA DE TELEFONOS. EVA RAS - RUZICA SOKIC - SLOBODAN ALIGRUDIK. VERSION ORIGINAL SUBTITULADA. ... AMOR DELIRANTE LLENO DE APASIONADAS ESCENAS EROTICAS... ¿...Y QUE PENSABA EL GATO? A. Mayores 18 años.

SUPLEMENTOS EXTRAORDINARIOS. Durante el presente mes de julio, Mediterráneo publicará los siguientes números extraordinarios: Día 24. — FIESTAS DE OROPESA. Día 27. — SAN CRISTOBAL, Patrón de Castellón. Para sus anuncios, dirijanse a cualquier Agencia, o a nuestro Departamento de Publicidad, teléfono 22 00 60.

TELEVISION

OJO CRITICO

CALIDAD EN LOS CONCIERTOS

Desde hace algunas semanas se vienen dando conciertos de singular relieve en ambas cadenas. El pasado domingo en la primera cadena se ofreció quizá uno de los más acertados. A los valores indiscutibles del conjunto instrumental, hubo que añadir el concierto para piano y orquesta en el que intervino como solista Artur Rubinstejn.

Otro tanto podríamos decir de los de la segunda cadena, que también están muy bien interpretados. Y ya, en índice de aciertos señalaremos el matinal del domingo que cada semana nos ofrece intérpretes de excepción.

UN, DOS, TRES...

A no ser por la segunda parte del programa plena de ilusiones y de amenidades el programa que realiza Ibáñez Serrador hubiera caído en el abismo. Tiene, en el primer tiempo poco atractivo, y únicamente consigue que los nervios de los concursantes, aun los más preparados les jueguen una mala faena. Y si eso es lo que pretenden los realizadores, lo consiguen plenamente.

GENTE

Parece que se tomaron algunas medidas para subir el tono del popular programa que llevado de la mano por Isabel Tenaille, había caído un poco en cuanto a agilidad y espontaneidad. Posiblemente las personalidades presentadas últimamente no tenían relieve o no daban más de sí. Pero el caso es que el programa iba a menos. Se salvó el bache, al menos momentáneamente.

SE REPITEN LAS NOTICIAS

Se nos dirá que no siempre es el mismo espectador el que ve los telediarios, pero el caso es que, en el primer programa se repiten las noticias con machacona insistencia. ¿Por qué no ocurre igual en el segundo programa? Aun siendo las mismas noticias que en la primera cadena lo cierto es que se redactan y se ofrecen de otra forma. Quizá para darle otro tono. Se trabaja más la noticia en el segundo programa que en el primero.

A LA ESPERA DE «300 MILLONES»

Casi toda España y parte del mundo espera con ansiedad la puesta en antena del programa «300 millones» que tan buena aceptación tuvo en el programa piloto. En otra parte de esta página encontrará el lector la noticia de que a partir del día 24 tendrá ya una continuidad, al menos durante trece semanas. M. V.

Musical Portolés UNA ORGANIZACION AL SERVICIO DE LA MUSICA Enmedio, 152 - Tels. 22 13 68 y 22 25 14 Apartado 101 CASTELLON

AMIGO CONDUCTOR, ¿YA ERES SOCIO DEL MONTEPIO DE CHOFERES?

Pues con una cuota mínima tienes derechos:

A asistencia, Jurídica, consistente ésta en proporcionar al asociado, Abogado y Procurador en toda España a través de los servicios de asistencia Mutua establecidos con los distintos Montepios de España, adheridos a I. M. C. A. E. y en las Entidades Europeas adheridas a U. I. C. R. y cuantos países ingresen en el intercambio.

- Socorro de defunción natural
Socorro de defunción por accidente
Subsidio accidente
Retirada permiso de conducir
Invalidez total
Subsidio prisión
Asistencia Jurídica en caso de accidente de circulación
Reclamación daños
Pago costas Judiciales
Gastos locomoción desplazamiento Juicio
Fianza ilimitada para la libertad del asociado

Y cualquier otra prestación que pueda establecerse en el futuro.

El Montepio te asesorará y te defenderá en cualquier accidente que tengas de circulación, bien conduciendo tu vehículo u otro ajeno.

Más información en nuestras Oficinas, Navara, 19-1.º o llamando al Tel. 21 65 38, de 9 a 13 y de 17 a 21 horas. Castellón.

PROGRAMAS DESTACADOS

LOS HOMBRES DE HARRELSON: «Muerte a S. W. A. T.»

El lunes 18 de julio, por el Primer Programa y a las 22,30, la serie Los hombres de Harrelson emitirá un nuevo espacio que en esta ocasión llevará el título de «Muerte a S. W. A. T.». Ha sido dirigida por George McCowan y son los intérpretes principales Steve Forrest, Robert Ulrich, Rod Perry, Mark Shara, James Coleman, Ben Frank y David Nash. Esta nueva aventura nos cuenta cómo en unos entrenamientos rutinarios de S.W.A.T. un policía es encontrado muerto. Sobre su cadáver aparece un cartel donde dice: Muerte a S.W.A.T. Harrelson no da importancia al mensaje y prefiere considerarlo como una broma de mal gusto. Pero más tarde, otro componente del grupo sufre un atentado. Una vez más hace su aparición el mensaje anterior...

LA DANZA: «Las nuevas coreografías» (I)

El lunes 18 de julio, por el segundo programa y a las 23, el espacio La Danza ofrecerá el primer capítulo dedicado a «Las nuevas coreografías». Dirige José L. López Enamorado, realiza José María Morales y presenta Ana Lázaro. Dentro de la producción soviética en este campo se ofrecen interpretaciones de «Preludio» de Bach, «Tristán e Isolda» de Wagner, «La consagración de la Primavera», de Strawinsky y «Romeo y Julieta», de Prokofief. Son los coreógrafos de este repertorio, Natalia Kasatkina y Vladimir Kasilief.

RAICES: «Niños cantores de Lequeitio»

El espacio Raíces, que dirige Manuel García Palacios, emitirá en su emisión del miércoles 20 de julio un programa dedicado a «Niños cantores de Lequeitio». El capítulo ha sido rodado en la villa de Lequeitio, vizcaína y minera, donde la música forma parte y asignatura importante de la escuela. El niño, una vez formada, ingresa en la coral lequeitarrá. Con estos cantores y su maestro, se mantiene un diálogo y se presenta una actuación de la Coral. También se presentan los problemas sociales que tienen que afrontar y superar. Raíces se emite por el primer programa y a partir de las 23 horas.

LA RUTA DE LOS DESCUBRIDORES

Esta serie que se emite por el segundo programa ofrece en su emisión del miércoles 20 el capítulo titulado «Isla Marajú. Bocas del Amazonas». En él se nos presenta las maravillas de la desembocadura del Amazonas, sus islas, que ya visitaron Pinzón y Orellana, y sus bellezas naturales, paraíso de cualquier estudiante. La Ruta de los Descubridores está realizada por Francisco Colombo, con guión y presentación de José Manuel Reverte. Su hora de emisión son las 21 horas.

«El motel de la muerte» en TENSION

Esta serie ofrecerá en su emisión del miércoles 20, por el Primer Programa y a las 21,40 horas, el espacio titulado «El motel de la muerte». Se encarga de la dirección Malcolm Taylor y componen el reparto Robert Millan, Ralph Bates, Derek Francis sentay Edward Judd. El guión nos presenta a dos hermanos que han cometido un desfalco en la empresa donde trabajan. Se re-

fugian en un motel situado en un lugar apartado. Allí son misteriosamente asesinados, pero antes habían conseguido ponerse en contacto con una amiga y un compañero de oficina. Estos, comienzan la investigación por su cuenta.

«Por el Sacromonte» en ANDAR Y CHARLAR

El espacio ANDAR Y CHARLAR que dirige Joaquín Merino, con realización de Pascual Carvera, ofrecerá un amplio recorrido por el famoso barrio granadino del Sacromonte. Este, precisamente, da el título al espacio donde se presentará todo lo particular de esta sede del «gitanismo andaluz». Sus cuevas y sus

bailes. ANDAR Y CHARLAR, se emite por el primer programa y a las 17,30 horas. «Por el Sacromonte» se emitirá el 24 de julio.

A FONDO

Dirigido y presentado por Joaquín Soler Serrano, el espacio A FONDO, que realiza Ricardo Arias, ofrece en su emisión del domingo 24 de julio la participación del escritor Francisco Umbral y del compositor y guitarrista venezolano Alirio Díaz. Como es sabido de todos, este espacio está dedicado, mediante entrevistas, a presentar y analizar a diversos personajes del mundo de las letras, de las artes y de las ciencias. A Fondo se emite a las 22,30.

«300 millones»

UN LAZO REAL DE UNION ENTRE NUESTROS PAISES

El pasado domingo 26 de junio y por el Segundo Programa de Televisión Española, comenzó a emitirse un programa «300 millones». El espacio es emitido en directo, vía satélite, a todas las cadenas de televisión de Hispanoamérica y también están interesadas en él cadenas norteamericanas con programas en habla hispana.

Este primer programa, tuvo carácter experimental y servirá para sondear las reacciones de la audiencia. De acuerdo con los resultados obtenidos se comenzará a producir el resto de los espacios, para, a partir del domingo 24 de julio, comenzar la emisión con carácter semanal. En esta fecha, también recibirán la emisión de «300 millones» las televisiones portuguesa y brasileña.

SE HA RODADO

«EL PERSONAJE EN SU AMBIENTE»

Josefina Molina es una realizadora sobradamente conocida de Televisión Española. Su trabajo ha discurrido en los más variados géneros, desde el campo Dramático hasta el Infantil. Ahora es noticia por un programa musical para la serie «Yo canto» y del cual ha sido principal protagonista el cantautor Bibiano.

«300 millones» es un programa tipo magazine y está prevista la participación de presentadores y artistas de distintas cadenas de televisión de Hispanoamérica. El espacio está dirigido por José Joaquín Marroquí y en él colaboran Alfredo Amestoy, Ladislao Azcona, Luis María Anson, Ricardo Fernández Deu y otros profesionales de Radiotelevisión Española. En un principio Televisión Española producirá los trece primeros espacios y si el programa cuenta para cuando se hayan emitido éstos con una buena audiencia, existe la posibilidad de que otras cadenas de televisión hispanoamericanas continúen produciendo sucesivas series del mismo.

REVISTA DE CINE, premio en el Festival de Cannes

El espacio del Segundo Programa «Revista de Cine», ha sido ya traído a las páginas de RIVE

ES NOTICIA en varias ocasiones. En esta ocasión, vuelve a ser motivo de actualidad con motivo de la obtención de la Rosa de Plata del Festival de Cannes por su director Alfonso Eduar-

—¿Qué ha supuesto para usted en particular y para el programa en general, este galardón?

—El premio, ha sido para el programa y no para los que integramos el equipo del mismo. Esto, que quede bien claro. Para nosotros ha supuesto el primer reconocimiento internacional a nuestra labor. Lo cual quiere decir que quizás hayamos conseguido sobrepasar el ámbito nacional, para entrar de lleno en el mundo del periodismo cinematográfico. Esto último es lógico que por fin nos haya ocurrido puesto que el cine es universal y no podíamos conformarnos con estar encuadrados a un nivel simplemente español.

MECANICO TELARES

- Se necesita en fábrica de tejidos de Castellón.
Necesario conocimientos de los telares y preferible de telares AUTOMATICOS.
Servicio militar cumplido.
Percepción, según valía.
Máxima reserva para los colocados.
Escribir APARTADO 137 de CASTELLON.

SEAF-PPO Ref. CS-10.331-I

Table with TV programs: programas: TVE, PRIMER PROGRAMA Canal VHF, PROGRAMA PARA EL LUNES Canal VHF, SEGUNDO PROGRAMA Canal UHF. Lists various programs and their times.

TECNO KLIMA AIR conditioning advertisement. Includes text: AIRE ACONDICIONADO, FEDDERS, DISTRIBUIDOR, ALICANTE, 13, CASTELLON, TEL. 22 70 40.

HOTELES

AZOR + BONAIRE + ORANGE

Salones individualizados, con posibilidades desde 20 hasta 400 plazas

BENICASIM

Azor 300 350
Teléfonos: Bonaire 300 800
Orange 300 600

LA POLITICA Y LOS DIAS

Por Carlos RODRIGUEZ

TIEMPO PARA LA REFLEXION

El fin de semana es tiempo propicio para la reflexión. El comentarista quiere sugerir un par de temas, recogidos al calor de la prensa de estos días.

El primero, la carta de un militante socialista que, tras dar pelos y señales del trágico fin de su padre —accedido en 1939, en condiciones que a cualquier ser humano conmovieran— y de las penurias padecidas en los años de postguerra, se niega a olvidar y superar el pasado. Desde posiciones contrarias hemos oído también muchas veces la frase inclemente: «Perdonar, sí; olvidar, jamás». Sin embargo, por doloroso que pueda resultar a muchas conciencias individuales, es preciso hacer un renovado llamamiento al bálsamo del olvido. Fue tan dramática, tan sangrienta, tan inmisericorde, la fragmentación inevil de los españoles que, en este país, la memoria —cuando no es fríamente analítica— convoca fácilmente a las peores y menos solitarias pasiones. Es difícil encontrar una familia que no tenga un saldo pendiente de agravios y violencias. A unas les alcanzó de lleno el furor de la sangre; a otras, penalidades quizá menos drásticas pero no menos profundas.

Una guerra civil es ese punto en que la sociedad pierde el control de sus actos y todos los males se disparan al mismo tiempo. Nuestra locura colectiva no perdonó ideologías, profesiones ni partidos; a todos golpeó con similar saña. Todos los españoles perdieron en la guerra, pero muchos de los hijos de quienes, en 1939, se consideraban vencedores, están hoy del mismo lado de los que entonces se pensaban vencidos. De aquel gran fracaso de nuestra convivencia —como de cualquier acontecimiento social— habrá que hacer el análisis metódico de los hechos. Pero hay cosas que no se pueden recordar sin odio y el odio es el gran enemigo de nuestro futuro. La reconciliación necesita hoy del sacrificio del olvido porque, cuando la violencia se desata, la mayoría de los crímenes o son gratuitos o nacen de pasiones ajenas al enfrentamiento dialéctico en que se enmascaran.

AFRONTAR LA CRISIS ECONOMICA

El segundo tema viene al socaire de las incomodidades y esfuerzos que van a ser necesarios para que remontemos la crisis económica. Puesto que la crisis se generó en años sin participación democrática, hay quienes escriben que los trabajadores no tienen porque pechar con sus consecuencias: Que lo resuelva a sus expensas la gran Banca, los empresarios o las máquinas de imprimir billetes de la Casa de la Moneda. Sin embargo, se olvidan algunas precisiones de importancia:

- a) El país es un conjunto solidario, una barca en la que estamos todos. Si la barca se hunde, todos padeceremos los riesgos del naufragio.
- b) La falta del régimen de libertad ha sido un padecimiento común de todos los trabajadores: asalariados, profesionales, pequeños y medios empresarios... Incluso, ya es hora de expresarlo con realismo, parte significativa y consciente del capital sentía, en los últimos años, la carencia democrática.
- c) La envergadura de la crisis es tal que nadie ha podido ofrecer un programa de soluciones concretas que no incluya sacrificios para todas las clases y sectores sociales.

Si algunas clases han padecido más en las últimas décadas, lo que se procede es que ahora se distribuyan las cargas equitativamente, sin infantiles y autodestructivos revanchismos. Contamos con el Parlamento y los partidos políticos para vigilar que así sea.

Como se apreciará, ambos temas —en apariencia tan dispersos— concurren en la misma necesidad de olvidar los agravios, para que sean posibles las dos grandes fuentes de nuestra esperanza: reconciliación y solidaridad. Se trata de que cada ciudadano, en su fuero interno, determine cerrar para siempre el cajón de los contenciosos y dejar a la historia el restablecimiento del juicio equitativo del pasado; Juicio, por lo demás, que sólo será verazmente posible desde un futuro democrático y compartido.

LA LEY DE PELIGROSIDAD SOCIAL

Por todo el país se extienden las campañas y manifestaciones para pedir la abolición de la Ley de Peligrosidad Social. La acción reivindicativa está incluyendo demostraciones que a veces, por su pintoresquismo, hacen poco por atraer el favor de la conciencia colectiva hacia una demanda tan objetivamente justa como es la normalización penal. Que se incluyan en el código todos los actos que, a la luz del sentido común y del estado actual del conocimiento científico, deban estar allí; pero que se supriman leyes imprecisas, que más parecen proteger la sociedad represiva que la convivencia democrática. En tanto no trasgreda los códigos normales, la única actitud que cabe ser considerada como socialmente peligrosa es la carencia voluntaria de trabajo, pero esto no tiene nada que ver con los chocantes supuestos de la vigente Ley de Peligrosidad Social.

Reunión del Comité Nacional del PSOE (histórico)

El principal tema a debatir es el de la unidad de los socialistas

MADRID, 16 (Pyresa). — Hoy ha comenzado la reunión que el Comité Nacional del PSOE Histórico celebrará durante todo este fin de semana. Como principal tema a debatir, el orden del día de las reuniones presenta el relativo a la unidad de los socialistas —que será abordado mañana— y los contactos informales practicados por distintos representantes del partido con los miembros de otros grupos socialistas, en concreto el PSOE y el PSP.

En la reunión, la Comisión Ejecutiva ha informado ampliamente de los temas que se debatieron ayer en la sesión preparatoria y de la que mantiene hoy el Comité Ejecutivo, que aún no tomará ninguna posición o acuerdo definitivo. Se ha informado a las distintas federaciones provinciales sobre los estudios realizados en torno al resultado de las elecciones, participación en los próximos comicios municipales y posición a tomar por el partido en cuanto a una sindicalización.

«Un encuentro entre viejas camaradas», ha calificado Joaquín Ruiz Giménez la entrevista de una hora de duración que está tarde ha mantenido con el Presidente del Senado francés, Alain Pöher. En esta entrevista se encontraba también el líder demócrata cristiano José María Gil Robles.

En la entrevista, dijo a los periodistas Joaquín Ruiz Giménez, hemos cambiado impresiones sobre el futuro y el presente de la democracia cristiana en Europa y repasado los resultados de las recientes elecciones legislativas.

Alain Pöher, que una vez finalizado su encuentro con sus colegas democristianos se trasladó a sus habitaciones sin hacer declaraciones a la prensa, se mostró muy satisfecho de la recepción que le fue ofrecida ayer en el Ayuntamiento madrileño donde conversó con los líderes de diferentes partidos políticos, dijo Ruiz Giménez.

El Presidente del Senado francés y dirigente del Partido Centro Democrático y Social,ará por terminada esta tarde su visita oficial a España, de poco más de 24 horas de duración.

Durante su estancia ha sido recibido por el Rey don Juan Carlos, el Presidente del Gobierno, Presidentes de las Cortes y Ministro de Asuntos Exteriores.

PRESENTAN DOCUMENTACION LOS GRUPOS PARLAMENTARIOS

MADRID, 17 (Cifra). — A mediodía de hoy los únicos grupos parlamentarios que habían anunciado oficialmente su constitución y presentado la documentación necesaria ante la presidencia de las respectivas cámaras, eran para el Senado el grupo de senadores progresistas y socialistas independientes y el Partido Socialista Obrero Español y para el Congreso el de Alianza Popular y el de la Unión de Centro Democrático.

El plazo para la presentación de la documentación es de cinco días hábiles empezados a contar ayer, por lo que finalizará el jueves próximo.

MINORIA PARLAMENTARIA BARCELONA, 16 (CIFRA).

Los «Socialistas de Catalunya» formarán minoría parlamentaria propia, tal como informó «Cifra» el pasado día 6. Según aseguraron portavoces socialistas catalanes, han constituido un acuerdo en firme entre la Ejecutiva Federal del Partido Socialista Obrero Español y el Partit Socialista de Catalunya, con el visto bueno de la Federación Catalana del P. S. O. E.

Como se sabe, los «Socialistas de Catalunya» están conformados por el PSC-PSOE Catalán, más Independientes Socialistas.

Respecto a este último punto, la cuestión sindical, se han propuesto tres posibles soluciones diferentes de las que se elevará mañana una concreta subordinada, como el resto de los acuerdos que sobre los diferentes temas se adopten en estas reuniones, al leero futuro de la unidad socialista. La primera de estas propuestas sería la constitución de una nueva central sindical; potenciar la UGT histórica, será la segunda; y, la tercera anovar la entrada en la otra UGT diferenciada.

El tema principal de la reunión, el relativo a la unidad socialista, se dilucidará mañana «en que esperamos dar un gran paso hacia la unificación», según las impresiones del Secretario General del PSOE Histórico, Manuel Murillo quien, por otra parte, afirma que se encontrará un camino para conseguirla.

Se espera pues la resolución del Comité Nacional que facultará la posibilidad de iniciarse una serie de contactos y conversaciones va a nivel oficial con el PSOE Renovado.

En cuanto al tema de las elecciones municipales, tampoco se ha adoptado ninguna postura concreta ya que está subordinado a la resolución que finalmente se acuerde sobre la unidad con el PSOE. En caso contrario, los históricos podrán iniciar conversaciones con otros grupos socialistas, de carácter minoritario, como el PSP que preside Tiertto Galván.

ALAIN POHER CON LOS DEMOCRATAS CRISTIANOS ESPAÑOLES. MADRID, 16 (Cifra). — Como

“Toda la nación está pendiente de Canarias, que nunca será abandonada”

(Conde de Barcelona en Tenerife)

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 16 (Pyresa). — El Conde de Barcelona sostuvo una rueda de prensa con los directores de los periódicos locales. En sus primeras palabras, don Juan de Borbón dijo:

«Tengo que decirles que mi hijo tiene gran interés por Canarias y está impuesta de todos los problemas de estas islas. Además, les diré de su parte que comprende bien la situación y que hará lo que esté en su mano para resolverla.»

Don Juan se interesó por los problemas del archipiélago. Preguntó si tiene mucho arraigo aquí el movimiento independentista. Se le contestó que no; pero que, no obstante, crea malestar y puede contribuir al alejamiento del turismo, especialmente del turismo peninsular. Luego dijo el Conde de Barcelona:

«Uno de los motivos, el principal, de venir a Canarias, es el de comprobar las cosas que se dicen, verlas desde dentro. Contempladas a distancia, se deforman. Tengan ustedes la completa seguridad de que toda la nación está pendiente de Canarias y que no abandonará jamás a esta región.»

Como el padre del Rey estuvo raramente en Marruecos con Hassan II, se le preguntó sobre la postura de dicha nación con respecto a las islas Canarias. Respondió don Juan: «El movimiento independentista es el enemigo común, apoyado desde Argelia, Marruecos lo sabe, pero puedo decir que las intenciones de los marroquíes para Canarias y para España son buenas.»

Durante la entrevista, don Juan de Borbón, fumó mucho. «Si, fumó más de lo que debería. Tengo sesenta y cuatro años, y es tarde para cambiar. Alguna vez padecí un sofoco pequeño, pero no me da los ni nada de eso. Creo que seré fumador hasta el último momento.»

«ASEGURAR LA ESCOLARIDAD, PRIMER OBJETIVO»

(Inigo Cavero)

Sánchez de León en contacto con los cuerpos profesionales sanitarios

MADRID, 16. (Cifra). — Creo que el primer objetivo es asegurar la escolaridad de los niños y los jóvenes», declaró a «Cifra» Inigo Cavero, Ministro de Educación.

Sin embargo, añadió que esto se tiene que hacer sin perjuicio de la necesidad de considerar nuevas orientaciones en el Bachillerato Unificado Polivalente y revalorizar las enseñanzas profesionales.

Respecto a la selectividad, declaró que se hará en base al número de alumnos que pueda absorber cada facultad, de acuerdo con sus medios, y en base al número de profesionales que en una planificación futura puedan encontrar su primer empleo.

El señor Cavero añadió que está hecho un estudio hasta 1980, que se quiere ampliar hasta 1982, para poder informar públicamente sobre cuantos profesionales podrán encontrar un trabajo de acuerdo con el crecimiento y desarrollo del país. Si se consigue un equilibrio en este sentido se podrá conseguir una regulación del trabajo y establecer unas medidas para eliminar el pluriempleo.

Por último, refiriéndose a la problemática de los profesores no numerarios, declaró que intentará buscar unas fórmulas que les permitan una estabilidad en sus actividades.

CONTACTOS DEL MINISTRO DE SANIDAD

MADRID, 16. (Cifra). — El Ministro de Sanidad y Seguridad Social, Enrique Sánchez de León, prosigue sus contactos con los diferentes cuerpos profesionales sanitarios, para conocer los problemas y aspiraciones y, al propio tiempo, informarle sobre la futura estructuración del departamento, para lo que solicita su colaboración con vistas a elevar el nivel de la salud pública de los españoles.

En el marco de estos contactos, el señor Sánchez de León recibió hoy a la Comisión Ejecutiva del Sindicato Libre de Médicos, al Consejo General del Colegio de Veterinarios, al Presidente del Consejo General de Colegios Oficiales de Médicos, y a una Comisión de Médicos de la Seguridad Social.

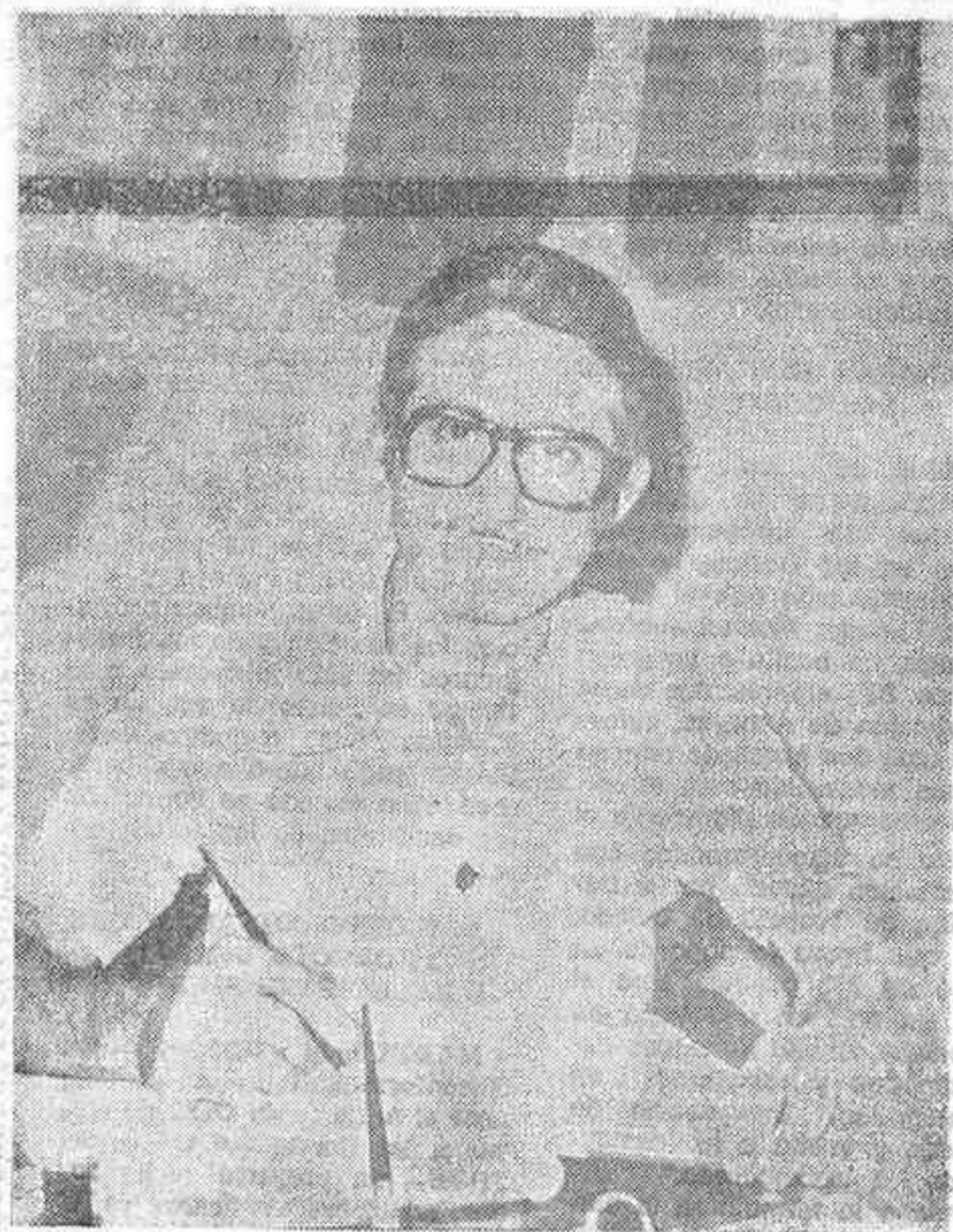
En el transcurso de la entrevista con los veterinarios su Presidente explicó la competencia y problemas actuales de la profesión y solicitó el estudio de la posibilidad de crear una Dirección General de Veterinaria de Salud Pública en la nueva estructura del Ministerio.

El señor Sánchez de León ha señalado que estudiará la propuesta y que permanecerá en estrecho contacto con el Consejo General de Colegios Veterinarios.

EDFE: Una agencia de contratación inmobiliaria, siempre al servicio del cliente

Declaraciones de su director, FELIPE EDO FALCO

“EN CASTELLON HACE FALTA UNA ZONA RESIDENCIAL Y ESPACIOS VERDES”



—¿Cómo actúa una Agencia de Contratación inmobiliaria?

—Nosotros colaboramos con los contratistas de obras en la venta de viviendas y asesorando a cada persona que acude a nosotros, sobre el tipo de vivienda que según sus posibilidades quiere comprar.

—¿Cuál es el mayor defecto de Castellón en este aspecto?

—La falta de una zona residencial.

—¿Se compran muchos apartamentos en Benicasim?

—Muchísimos cada vez más.

—¿De qué lugar de España es la gente que los compra?

—Un tanto por ciento muy elevado es de Castellón y Provincia y el resto podríamos decir que de Teruel, Zaragoza y Castilla.

—Háblenos un poco sobre Oropesa.

—Oropesa es una zona un poco salvaje, y que en algunos lugares no se puede construir, porque no existe ninguna planificación. Todo son poco promocionadas.

También hay otras playas a las que se les podría sacar mucho partido, pero están muy promocionadas.

Hace algún tiempo el Grao de Castellón, recogía un sin fin de visitantes durante el verano, pero ahora debido a la contaminación, cada vez va menos gente.

—¿Existen muchas facilidades de pago a la hora de comprar un piso o un apartamento?

—Eso es cosa de los constructores, de que ellos estén dispuestos a dar esas facilidades dando plazos de su bolsillo.

Todos necesitamos informarnos al respecto, a todos nos interesa y para ello existen las Agencias de Contratación Inmobiliaria, que como EDFE, aconsejan y ayudan a cualquier comprador que lo solicite. —R.

CUANDO llega el verano, ¿quién no desearía poseer un apartamento en la costa, donde poder pasar las vacaciones?

Durante el resto del año, habitamos en un piso, en la ciudad, normalmente, y por supuesto, queremos que sea de nuestra propiedad.

Para adquirir un piso o un apartamento se recurre a las Agencias de la propiedad inmobiliaria.

Don Felipe Edo Falco, director de la Agencia EDFE, nos ha hablado de los problemas y dificultades que existen en esta materia.

—¿Se construye mucho actualmente?

—En Castellón se construye mucho, pero la parte lamentable de este asunto es que no se tiene en cuenta la necesidad que existe en toda ciudad de zonas verdes.

El índice de peligro de incendio forestal hoy es BAJO

Mantenga limpio el monte. La naturaleza es de todos. Ayuda a conservar.

colabora con ICONA

EL TIEMPO

VERANIEGO

MADRID, 16 (PYRESA). —Durante las últimas veinticuatro horas ha habido tormentas en Cataluña, Aragón, Levante y Baleares, totalizando 51 litros por metro cuadrado Gerona, 17 Barcelona, 12 Valencia, 8 Tarragona, 7 Alicante y 5 Murcia como cantidades más destacables. Las temperaturas máximas han aumentado ligeramente, llegándose a alcanzar 34 grados en Sevilla, 33 en Córdoba, 32 en Jaén y 31 en Granada. Las más bajas se registraron en León y Valladolid, que tuvieron una mínima de 7 grados.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas previstos para mañana al mediodía sitúan un anticiclón en las Azores y una estabilidad casi general en toda la atmósfera peninsular e insular. Con esta situación son de esperar cielos despejados o casi despejados en la mayor parte de España y nubosidad variable, con riesgos de algún núcleo tormentoso, más probables por la tarde, en la zona levantina, en Cataluña y en Baleares. Las temperaturas aumentarán ligeramente y los vientos serán flojos y variables.

EXTRANJERO

NACIONES UNIDAS: TERMINO LA CONFERENCIA DEL MAR

Las multinacionales USA se interesan por la costa levantina española

NUEVA YORK. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio PARRA).

La segunda conferencia del mar ha terminado en Naciones Unidas en un ambiente de pocas esperanzas. Las ocho semanas de reuniones tuvieron como resultado categórico la desavenencia. Los representantes de 156 países se muestran de acuerdo sobre su desacuerdo y se han puesto a la espera de una próxima ronda de conferencias a celebrar en Ginebra el 28 de marzo del año que viene. La presente reunión intentó arbitrar una fórmula que regule el tráfico, la explotación de los nodulos oceánicos y la pesca. Ha tratado asimismo de determinar los límites de las aguas jurisdiccionales, sin que se acertara a un consenso.

El 70 por ciento de la superficie terrestre la ocupan los océanos. En sus caladeros afirman los científicos se encuentran virgenes miles de millones de reservas energéticas y minerales. Fuentes españolas de la Conferencia del Mar acusaron a las dos grandes potencias (EE. UU. y la URSS) de haberse puesto de acuerdo a veces expresamente, y a veces de forma tácita para marcar la legislación que adopte el foro internacional con el rasero de sus gustos, intereses y conveniencias, bloqueando otras soluciones más razonables y en consonancia con las necesidades del Tercer Mundo.

A favor de una línea de solución intermedia, España ha formado tándem con un bloque de 50 países próclives a la imposición de una jurisdicción de aguas territoriales utilizando como base el principio geométrico de la equidistancia, en vez del de la equidad, que parecen favorecer las dos grandes potencias. La vertebración de un estatuto del mar, empero, se halla lejos de ser alcanzado.

• **Problemas de la flota española**
Después de lo visto en la Conferencia del Mar, donde ca-

da cual ha tratado de arrimar el ascua a su sardina, dejando esos loables principios de la cooperación universal para más adelante, las perspectivas para la flota española de altura de cara a la próxima campaña de invierno continúan siendo sombrías. Las 4.008 unidades que componen esta flota van a toparse con reclusas dificultades para pescar en los bancos de Gran Sol, Terranova o Nueva Inglaterra, aunque cabe prever que no vuelvan a ser repetidos los lamentables sucesos de marzo del año pasado, cuando 21 barcos españoles hubieron de permanecer inactivos en el puerto de Brooklyn por carecer de los papeles en regla.

Nuestra única salvación —agregaban las fuentes españolas— estaría en los acuerdos bilaterales con los países con los que se vaya a negociar la garantía de permiso, la búsqueda de otros caladeros en zonas como Chile, Argentina, o Sudáfrica —según viene haciendo ya, así como la modernización de nuestra flota. No podemos seguir con el arado romano—. Los problemas de nuestra industria pesquera son complejos, pero todavía se les puede dar una solución correcta. Ante la gravedad de los problemas, no sería de extrañar que meses adelante se haga un hueco dentro del Gabinete español para una cartera o una secretaría dedicada a pesquerías. No hay que olvidar que somos un país marítimo.

• **La contaminación**
Por lo demás, la Conferencia del Mar se ha ocupado también de la cuestión de la impregnación ecológica del medio marino, originada por la contaminación con el constante tránsito por las vías navegables, o el derrame de sustancias polucionantes, que van desde los detritus industriales que ocupen las desembocaduras de los ríos, al petróleo o la «barrera nuclear». Ello es una amenaza constante para los seres vivos. Tampoco significativos. Por lo que atañe a la explotación de los fondos marítimos, se ha adoptado también una postura de espera, impuesta por los Estados Unidos. Las compañías americanas aguardan el fallo de la Conferencia del Mar para poner en marcha un plan de perforación a los

subsuelos oceánicos para extraer petróleo, carbón, manganeso y otros minerales. El costo de la operación será de 2.400 millones de dólares. Parece ser que las multinacionales USA tienen un interés bastante destacado en la costa oriental del Levante español, donde se cree que puede haber buenas bolsas petrolíferas. Como colofón, habrá de añadirse que la Conferencia del Mar ha reunido en Nueva York a lo más granado de la jurisprudencia de la economía y de la oceanografía mundial, pero de tan ilustre areopago han salido unos resultados bastante baldíos. Gran parte de sus deliberaciones son por ahora ristas de papel mojado, terminología brillante y divagaciones académicas, habrá que esperar a Ginebra.

MURIO EL CARDENAL ROBERTI

CIUDAD DEL VATICANO, 16. (Efe). — El cardenal Francesco Roberti, prefecto del supremo tribunal de la Signatura Apostólica, falleció hoy en Roma, a los 88 años de edad. Originario de la localidad italiana de Pergola, donde nació el 7 de julio de 1889, había sido hecho cardenal en el primer consistorio del Papa Juan XXIII el 15 de diciembre de 1958.

La mayor parte de su vida la transcurrió en la curia romana, donde ocupó diversos cargos, hasta ser nombrado prefecto de la Signatura Apostólica.

Desde hace tiempo se encontraba enfermo y el fallecimiento se produjo hoy, víctima de complicaciones respiratorias y cardíacas.

Con la muerte del cardenal Roberti, el Sacro Colegio Cardenalicio está integrado por 136 purpurados, de los cuales 17 con más de 80 años de edad y, por consiguiente, sin derecho a participar en la elección de Papa en cónclave.

Mil millones de dólares costó el apagón de Nueva York

NUEVA YORK, 16. (Efe). — Unos mil millones de dólares costó el apagón de 26 horas sufrido por la ciudad de Nueva York.

El coste humano fue también considerable tanto por los habitantes de una u otra manera afectados por el corte de luz, como por los ladrones en espera de ser juzgados.

Sólo las pérdidas por saqueos e incendios premeditados alcanzan los cien millones de dólares.

El apagón tuvo repercusión en el negocio: Wall Street perdió compras, así como los bancos y centros de crédito que tuvieron que cerrar.

Los grandes almacenes no pudieron abrir por falta de iluminación y aire acondicionado. Ocho de ellos estimaron sus pérdidas en veinte millones de dólares.

El gasto en horas extra afectó principalmente a la policía, personal de hospitales y otros trabajadores que tuvieron que salir a horas desacostumbradas.

La compañía telefónica, gracias a su grupo electrógeno propio, fue quizás el único negocio rentable. Los diez millones de habitantes de Nueva York hicieron 42 millones de llamadas más que las habituales en 24 horas.

Los tribunales iniciaron ayer la tarea de procesar a los 3.500 ladrones detenidos. Los funcionarios estimaron que tardarían todo el fin de semana.

Inspectores de sanidad patrullaron por los establecimientos de alimentación para evitar que se vendiesen productos estropeados. La ciudad posee seis mil restaurantes, ocho mil puestos de comidas rápidas y un número incontable de supermercados y tiendas especializadas.

Las emisoras de radio y televisión aconsejaron sobre la forma de consumir en casa alimentos congelados y las precauciones al comprarlos. Recomendaron comer productos fríos: salados, queso, fruta y legumbres frescas hasta que lleguen a las tiendas nuevos envíos.

España informa a la C.E.E. del programa del Gobierno

BRUSELAS, 16. (Efe). — El presidente de la comisión europea, Roy Jenkins, y el embajador de España ante las Comunidades Europeas, Raimundo Bassols, mantuvieron ayer viernes una entrevista informativa, se ha sabido hoy en fuentes comunitarias autorizadas.

El embajador comunicó al presidente del órgano ejecutivo de la CEE el contenido de la declaración programática del nuevo Gobierno español.

En el curso de la entrevista se abordaron los principales temas de interés común: las perspectivas de la adhesión de España a la Comunidad, los últimos obstáculos para la extensión total del acuerdo comercial de 1970, y la pesca.

Inauguración de la nueva Oficina Principal del Banco Central en Castellón

Desde el martes día 19, trasladamos nuestras oficinas de la Avda. Rey Don Jaime (Esquina San Vicente) a la Plaza del Caudillo, 5

Dirección 21 19 70
Teléfonos: Oficinas 21 44 33 (5 líneas)

donde continuaremos ofreciéndole con más comodidad nuestros servicios.

La organización del Banco Central en Castellón, queda establecida de la siguiente forma:

- CASTELLON:**
Oficina Principal: Plaza del Caudillo núm. 5
Agencias Urbanas:
1. Sebastián Elcano, 20 izqda.
2. Jover, 30
3. San Félix, 41

ALBOCACER • ALCALA DE CHIVERT • ALCORA • BENICARLO • BENICASIM • BURRIANA • MORELLA • NULES • PENISCOLA • SAN MATEO • SEGORBE • VILLAFRANCA DEL CID

BC BANCO CENTRAL

su banco amigo

TRAS 16 HORAS DE DELIBERACION

El Parlamento italiano aprobó el programa de Gobierno

ROMA, 16. (Efe). — Por mayoría, pero con división de opiniones aún entre los que votaron «Si», la Cámara italiana ha aprobado esta madrugada la moción de los seis partidos del «Arco Constitucional» para un acuerdo de Gobierno.

Se trata del pacto establecido en el pasado día 4, después de cuatro meses de difíciles negociaciones, entre democristianos, comunistas, socialdemócratas, republicanos y liberales.

Los 545 parlamentarios presentes en la sala tuvieron que resistir una sesión casi ininterrumpida de casi 16 horas, para conseguir llegar a la votación final, en la que la moción obtuvo 447 votos favorables, 87 contrarios y 16 abstenciones.

Aunque la votación fue secreta, votaron a favor los seis partidos firmantes del acuerdo, mientras que se abstuvieron los de «Democracia Nacional» (derecha). Votaron en contra, aún por razones diversas, los radicales, los demócrata-proletarios y los neofascistas. Previamente y para poder conciliar las divergencias que se habían puesto de relieve en las negociaciones y en los debates parlamentarios iniciados el pasado martes, la moción fue votada por capítulos.

Los republicanos, por ejemplo, se abstuvieron en el tema de la economía, a pesar de haber sido uno de los firmantes del acuerdo. Al parecer, hubo en la votación secreta algunos «francotiradores» entre los diputados de los partidos firmantes del pacto, pero que no llegaron a poner en peligro la votación.

Con este acto se hace efectivo y corresponderá ahora al Gobierno democristiano de Giulio Andreotti su aplicación. El Primer Ministro anunció que se trataba de sacar a Italia de la crisis, en el plazo máximo de 12 meses. Aún sin entrar a formar parte de una mayoría parlamentaria y, menos aún, del solicitado «Gobierno de unidad democrática», la votación de esta madrugada fue casi histórica, en cuanto que se trata de la primera vez en los últimos 30 años que el Partido Comunista Italiano apoya un programa de Gobierno en Italia, en colaboración con partidos que hasta ahora, habían mantenido una «permanente discordia».

COREA DEL NORTE DEVUELVE LOS CADAVERES DEL HELICOPTERO U.S.A.

PANMUNJON, 16. (Efe). — Corea del Norte ha devuelto hoy los cadáveres de los tres tripulantes del helicóptero de las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos que el pasado jueves perdió el rumbo y fue derribado cuando volaba por espacio aéreo norcoreano. El único superviviente el oficial Glen Schwanke, de 28 años, cruza a pie el punto fronterizo hasta el lugar donde le esperaban sus compatriotas, poco después de que los norcoreanos hubieran entregado los tres ataúdes de sus compañeros.

Anunciado por el Banco de España

DEPORTES

El Campeonato de España (Copa del Rey), ha cumplido 75 años en la temporada que acaba de terminar

- Creada en 1902 con motivo de la coronación de Alfonso XIII, fue el primer torneo y se convirtió en el clásico del fútbol español.
• En 1913 y en 1928 tuvo dos finales largas, con tres partidos, precisamente a cargo de los dos mismos equipos, el Barcelona y la Real Sociedad.

Por VIDI

LA apasionante final de Copa de la temporada futbolística que acaba de terminar, con el empate en el encuentro y en la prórroga y las dos largas series de penaltys, ha vuelto a atraer el interés del aficionado hacia un torneo que con el crédito creciente de la Liga, que es lo que marca la posición y la categoría de los Clubs en los distintos niveles, y con el absurdo sistema de eliminatorias iniciales, ha perdido prestigio y ha dejado de apasionar como en otros tiempos. Pero de pronto la clara final de este año y la para casi todos inesperada victoria del Betis frente a un eterno finalista y habitual campeón como el Ath. de Bilbao, ha devuelto cierto brillo a la Copa, de la que hoy parece oportuno traer algunos recuerdos para el lector aficionado, cuando el gran torneo, además, cumple 75 años.

CAMPEONATO ENTRE LOS POCOS EQUIPOS ESPAÑOLES DE PRINCIPIO DE SIGLO

La Copa, que se llamó Campeonato de España y así lo conocimos todos los aficionados de los años 20, nació en 1902 como torneo que enfrentaba en un par de eliminatorias, por lo general disputadas en Madrid, a los pocos equipos que entonces existían. Aquel primer año la disputaron cinco equipos y la ganó el Vizcaya, antecesor del actual Atlético bilbaíno, que venció al Barcelona por 2-1 el 15 de mayo. El equipo vencedor recibió una Copa donada por el Ayuntamiento de Madrid, pero que estaba dedicada a conmemorar la coronación de Alfonso XIII, que tuvo lugar dicho año.

Unas veces con más y otras con menos equipos participantes —muchos años eran sólo tres y cuando más seis—, y unas veces en Madrid, por lo general, y otras en Bilbao, en Barcelona o en San Sebastián, el Campeonato de España fue por mucho tiempo el gran torneo nacional, el único dentro de aquel cuadro todavía incipiente del fútbol español.

En aquella época hubo dos años, en 1910 y en 1913, en los que, por sí era poco, hubo dos Campeonatos de España, dos torneos de Copa. Ocurrió que nacida en 1910 la Federación Española de Fútbol, se produjeron diferencias a la hora de jugarse el Campeonato, disputándose uno en San Sebastián, que ganó el Ath. de Bilbao el 20 de marzo, y otro en Barcelona, organizado por la Federación, que ganó el

Barcelona el 24 de mayo. En 1913 hubo también dos Campeonatos de España, el de la Unión de Clubs en Barcelona, disputado por dos equipos ganando el Barcelona, y otro en Madrid, que disputaron cinco equipos, ganado por el Racing de Irún. Este año en la final de Barcelona hubo tres encuentros por empate en los dos primeros, y en la de Madrid tuvieron que jugarse también dos encuentros, por empate en el primero.

El Campeonato fue jugándose por este sistema hasta que se organizaron las regiones futbolísticas, y ya en los tiempos iniciales de la década de los años 20 empezaron a tomar parte los campeones de ocho campeonatos regionales, a doble eliminatoria hasta llegar a la final. Hacia el fin de esa década, en 1926, se iniciaron las eliminatorias con una doble corriente, enfrentándose los campeones regionales por un lado y los subcampeones por otro. Precisamente por ello, en 1927, al ser subcampeón de la región valenciana, el Castellón participó por vez primera en el Campeonato de España, eliminándose con el Europa de Barcelona, el del famoso Cros, subcampeón de Cataluña, y con el Cartagena, subcampeón de Murcia. La eliminatoria, a doble partido de todos contra todos, terminó con empate triple a cuatro puntos, y los tres equipos tuvieron que ir a Madrid a desempatar. Allí el Europa y el Castellón vencieron al Cartagena y en el encuentro decisivo, el Europa ganó al Castellón por 2-0.

A partir de estos años el Campeonato se disputó por ese sistema hasta que nacida la Liga en 1928, los campeonatos regiona-

les, en los que el fútbol adquirió su máxima violencia dentro y fuera del campo, empezaron a perder significación, hasta desaparecer, quedando la Liga, ya consolidada, con tres divisiones y con cada día mayor número de equipos en sus grupos, como torneo base, y el Campeonato de España, la Copa, con su sistema de eliminatoria rápida a doble partido, en un complemento, que ahora ha ido perdiendo categoría y sólo la alcanza en las eliminatorias finales, las únicas que se disputaban en los principios del torneo.

LOS FAMOSOS DE LAS DISTINTAS EPOCAS

Naturalmente, en aquellos años de principios de siglo, con mucha menos atención de la prensa al fútbol, la fama de los grandes jugadores de la época tardaba en llegar de una a otra región española, y sólo lo hacía a través de la final del Campeonato de Copa. Así, en sus anales vemos aparecer los nombres que luego, en estos tiempos de páginas y más páginas dedicadas al fútbol, han tenido resonancia.

Así en el Atlético de Bilbao finalista en 1914, aparece ya Pichichi, el famoso goleador cuyo nombre lleva hoy el trofeo al jugador que marca más goles en la Liga. En 1915 ya vemos el nombre de José María Belauste, la gran figura de Amberes. En el Madrid finalista de 1916 ya juega Bernabeu, el actual presidente del Club blanco. En el Barcelona de 1913 ya jugó el famoso —para los hombres de mi época— Paulino Alcántara, el que rompió luego, como internacional español, la red de la portería de Burdeos

al jugar frente a Francia. En el Madrid campeón de 1917 jugaba el luego famoso René Petit —el genio de la Unión de Irún, que en el Sequiol entrañable nos dio una inolvidable lección de fútbol, ya en su plenitud veterana—; y frente a él, en el finalista Arenas de Guecho, ya jugaban aquel año los Jauregui, Vallana, José María Peña, etc. En el Barcelona campeón de 1920 aparecen ya Zamora como portero —estuvo varios años en el Club azulgrana— y Samitier.

Precisamente el año 1927, el año en que por vez primera el Castellón participaba en el Campeonato de España —el Castellón de Greenwell como entrenador y de los Alanga y compañía—, suena en el fútbol nacional otro nombre luego famoso, el de Pedro Escartín, que arbitra su primera final, en Zaragoza el 15 de mayo, con victoria de la Real Unión de Irún sobre el Arenas de Guecho, por 1-0. No se si fue esta final o una semifinal entre el Barcelona y la Real Unión de Irún el año anterior también en Zaragoza, de los primeros partidos radiados, pues yo recuerdo haber escuchado parte de él en el asiento de general del viejo Sequiol en tanto veíamos jugar un encuentro al Castellón.

LAS LARGAS Y LAS FAMOSAS FINALES DE COPA

La final de Copa entre el Atlético de Bilbao y el Betis con que se ha cerrado la temporada última, tuvo gran emoción, aparte por la hazaña del equipo andaluz al ganar a los bilbaínos un encuentro que parece hecho a medida de los de San Mames,

por lo prolongado del proceso hasta que el Betis se proclamó por vez primera campeón de España. Campeón de Liga, de Primera División, ya lo fue también en 1934, en un año memorable en que hizo saltar a la fama a grandes jugadores, entre ellos la pareja de defensas internacionales Areso-Aedo. Por cierto que en aquel equipo figuraba uno que fue jugador del Castellón, el medio centro Gómez, que aquí ya triunfó y que también estuvo en el Madrid. Pero en el Betis, en aquel Betis entrenado por O'Connell, hizo Gómez su gran carrera. De todos modos, en el Campeonato de España hay dos memorables «finales largas», las dos precisamente a cargo de los mismos equipos: el Barcelona y la Real Sociedad.

La primera de esas finales prolongadas se disputó en 1913, cuando hubo dos torneos de Copa. El de Barcelona lo jugaron el equipo azulgrana y la Real Sociedad de San Sebastián, que en el primer partido el 16 de abril empataron a dos, en el segundo al día siguiente empataron a cero, y en el tercero, jugado el día 23, saldaron el litigio con victoria del Barcelona por 2-1.

La otra final larga, también a cargo del Barcelona y la Real Sociedad, se disputó en el campo santanderino del Sardinero en junio de 1928. En el primer partido con su prórroga, empataron a uno, repitiéndose el mismo resultado en el segundo encuentro —entonces no se habían inventado las eliminatorias a penaltys— jugado cuarenta y ocho horas después. El fútbol de aquel tiempo, digase lo que se quiera, era más duro que el de hoy, y en ese segundo partido los jugado-

res salieron en gran parte lesionados, entre ellos Platko, el portero barcelonista, con la cabeza vendada. Finalmente, el 29 de junio se jugó un tercer encuentro, que ganó el Barcelona por 3-1, con esta alineación: Lloréns, Walter, Mas; Guzmán, Castillo, Carulla; Píera, Sastre, Samitier, Arocha y Sagibarba; un Barcelona para nosotros unido a los mejores recuerdos, pues lo seguimos como socio varios años en las temporadas siguientes por los campos catalanes dentro del campeonato regional. Fue a ese Barcelona al que ese mismo año se unió el gran defensa del Castellón Pepe Saura, que figuró en nuestro equipo subcampeón el año anterior.

Aparte esas finales «largas», otras son famosas por distintas razones y en especial para los viejos aficionados castellanenses, aquellos que vivimos con pasión en los años 20. La primera de ellas, en nuestro recuerdo, la que disputaron en Mestalla el 16 de mayo de 1926 el Barcelona y el Ath. de Madrid. Mestalla era todavía campo duro, y en el segundo tiempo el equipo madrileño se adelantó con dos goles de Palacios y Cosme, pero el Barcelona logró empatar por mediación de Just y de Samitier. Se disputó la prórroga y Alcántara, el hombre de los cañonazos y del pañuelo colgando de la goma del pantalón, logró la victoria azulgrana. En Castellón vivimos la final porque era la época en que los automóviles, todavía no muchos, cruzaban por la calle de Enmedio en buena parte entre Barcelona y Valencia y entre Valencia y Barcelona. Si por la mañana se había notado el paso de vehículos hacia Valencia, por la

noche, con la alegría del triunfo, el paso de los seguidores del Barcelona que regresaban, fue algo espectacular, que comenzaba a dejar constancia del auge que el fútbol había tomado.

La otra gran final en estos recuerdos es, no hay duda, la llamada final del agua, la de 1929 en Mestalla también, entre el Madrid de la formidable delantera dirigida por Gaspar Rubio, y el Español grande de Zamora en su mejor época. Aquel día llovió a mares pero por razones extradeportivas se disputó el partido bajo un diluvio. Y el Español ganó por 2-1 al Madrid, con una alineación que nos sabemos de memoria todavía los aficionados de aquel tiempo: Zamora, Saprisa, Porta; Trabal, Solé, Tena II; Vantoldrá, Gallart, Tena I, Padrón y Bosch. Aún entre nuestras reliquias futbolísticas figura la entrada de este partido, famoso en los anales del Campeonato de España.

Una tercera final destacada fue la jugada en Mestalla también el 21 de junio de 1936, a un mes de nuestra guerra civil. Se enfrentaron un Madrid famoso, con Zamora, Ciríaco, Quincecos; Pedro, Regueiro, Bonet, Sauto; Eugenio, Luis Regueiro, Sañudo, Lecue y Emilián, a un Barcelona que desde el año 31 no había llegado a una final. El partido fue sensacional y con el marcador 2-1, al final del partido, un cañonazo de Escóld fue detenido de forma inverosímil por Zamora, que así hacía campeón al Madrid. Al término del partido, después de recibir la Copa, Zamora, la figura inalcanzable del fútbol español, anunció su retirada. Aquella gran parada quedó como la gloria última de un portero que no ha tenido igual en el mundo. Y con ella y su retirada, Zamora puso en la historia para siempre, la final de Copa en Mestalla en 1936.

De todos modos, para el aficionado castellanense, la final más importante en la historia de la Copa y en el recuerdo, fue aquella del año 1973 —todavía tan reciente en la historia de nuestro Club—, en la que en el Estadio Vicente Calderón y precisamente frente a ese Ath. de Bilbao tradicional, el Castellón inscribió su nombre entre los finalistas del gran torneo, después de haber logrado el ascenso a Primera División en la temporada anterior. Pero esa es otra historia, ampliamente relatada en estas mismas páginas y que todos recordamos con orgullo todavía.

LISTA FOTOGRAFICA DE LA LOTERIA NACIONAL

Table with columns for numbers 1-0 and corresponding amounts in pesetas. Includes sub-headers for 'SORTEO DEL DIA 16 DE JULIO DE 1977' and 'SORTEO 27/77'. Lists various winning numbers and their values, such as 37701...10.000, 37702...10.000, etc.

VII CENTENARIO DE JAIME I DE ARAGON

LAS MUJERES DE D. JAIME EL CONQUISTADOR



Por Maciá SERRANO

(IX)

LA ULTIMA AMANTE

BERENGUELA, BERENGUELA. — NAVIDADES EN TOLEDO. — TIERRA SANTA, CUERPO DEMONIACO. — SIBILA DE SAGA. — EN TANTO, DOÑA TERESA. — EL PERDON POR LA HERMOSURA.

RESUMEN DE LO PUBLICADO

La legendaria figura de Jaime I de Aragón, prudente rey de grave autoridad, conquistador de Mallorca, Valencia y Murcia, es de un impulso tan vital que, además de sus antiguas amantes y esposas: Aurembiaix, Elo Alvarez, Blanca de Antillón, Guillermina de Cabrera, Berenguela Fernández, Teresa Gil de Vidaure y las reinas consortes Leonor de Castilla y Violante de Hungría, aún seduce a Berenguela Alfonso, «cobjera y gachona de cuerpo dulce» al decir de las crónicas.

Era un hombre guapo y sabía que lo era.

GIMENEZ SOLER.

LA EDAD MEDIA EN LA CORONA DE ARAGON

Pese a tantas advertencias de los cortesanos, clérigos y los santos varones que le acompañaban, Berenguela Alfonso consiguió hechizar de tal manera a don Jaime que nadie conseguía separarle de aquella pasión.

Dos años después de la conquista de Murcia, su cuarto hijo, Sancho, fue nombrado arzobispo de Toledo y celebraba la primera misa en la Navidad de 1268. Se reunieron en la ciudad del Tajo las cortes de Castilla y Aragón. El rey Alfonso el Sabio le reiteró su gratitud con estas hermosas palabras: «Padre, sabéis me prometiste dar como esposa a vuestra hija y que me ayudarías a conquistar el Reino de Murcia, y en verdad digo que en ello habéis tenido buena parte y que es vuestra la conquista de Alicante, Elche, Elda, Novelda, Aspe, Crevillente y Favarella».

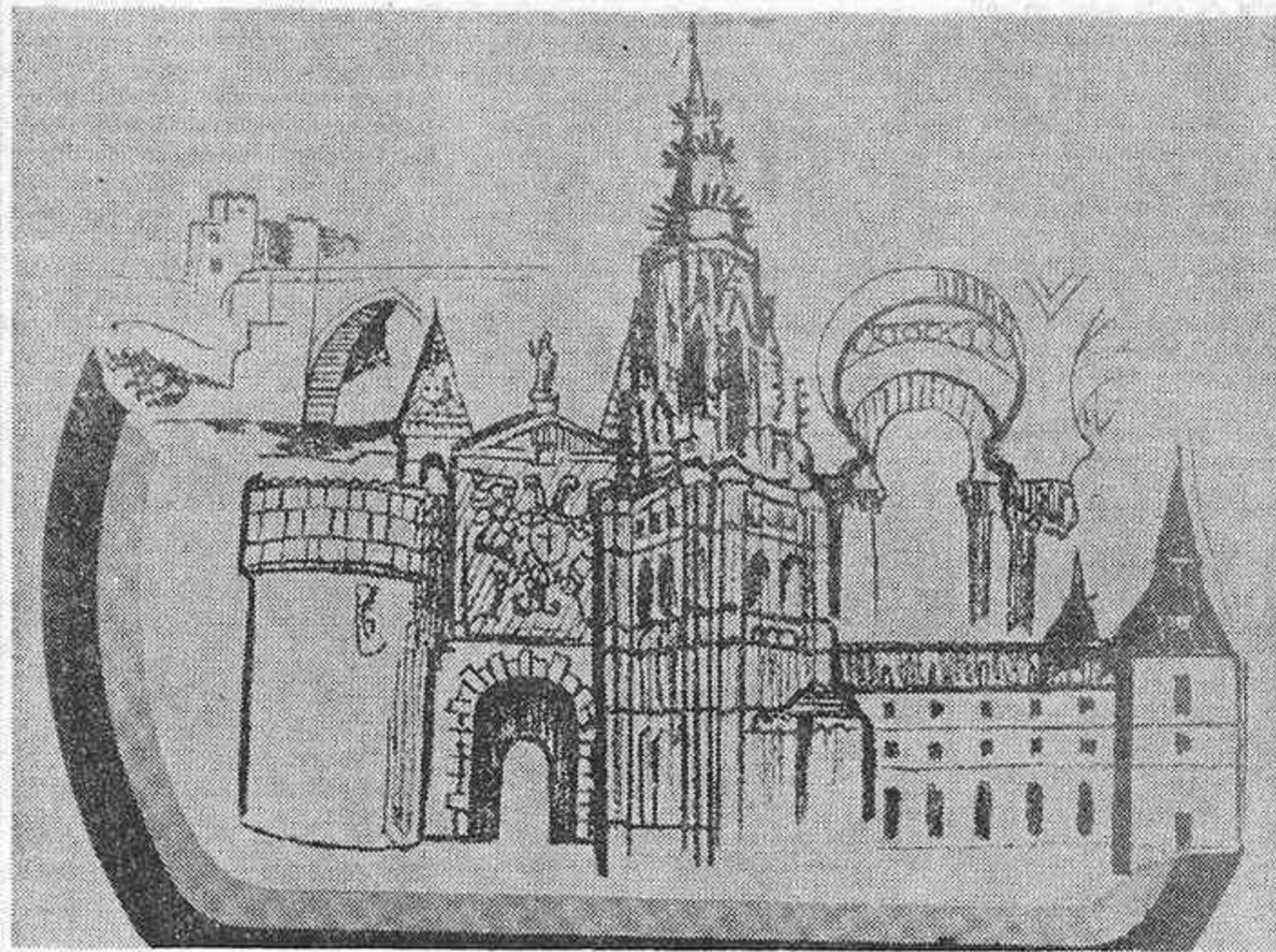
Estando en Toledo recibía a los embajadores del Gran Khan de Tartaria, que, convertido al cristianismo, quería conquistar Tierra Santa. A la empresa concurriría también Miguel Paleólogo, emperador de Constantinopla. El proyecto agradó tanto a don Jaime que inmediatamente lo puso en marcha, a pesar de la contraria opinión de su yerno el rey de Castilla. No hubo razones para que desistiera. Apresó treinta naves, algunas galeras, nombró lugarteniente del reino a su hijo legítimo Pedro y al otro Pedro bastardo, el habido de Berenguela Fernández, le daba el almirantazgo de la expedición. Contra todos los ruegos

familiares se hizo a la vela un día de septiembre de 1269.

No hubo suerte. Se desataron los elementos con furiosas borrascas y tormentas. Le desbarataron las naves y cundió el desánimo. El rey, por fin, desistió y llegó de arribada forzosa al puerto de Aguas Vivas, en Francia, y de allí, convencido de que no era voluntad de Dios seguir el intento, pasó a Barcelona, donde le esperaba Berenguela Alfonso. La colmó de donaciones, y aunque le amenazaron con nuevas censuras eclesiásticas si no se apartaba de ella, aquel cuerpo incontinente, desenfrenado, casi demoníaco para la carne, pese a sus sesenta y cuatro años, decía en su disculpa, así lo declara el rey: sus múltiples fundaciones de iglesias y órdenes militares y religiosas, y tener un corazón rico. Por entonces, pasados unos años, en 1274, moría en Narbona la atractiva Berenguela.

No pensó en aquellos días en doña Teresa que aquejada de lepra vivía retirada en el convento de la Zaydia con una humildad edificante. Jamás consiguieron las religiosas de la comunidad que aceptase cargo alguno. «Con gran encomio habla de ella el Martirólogo de la Orden, impreso en París el año 1670, refiriéndose a «la beata Teresa, reina, la cual menospreciando las delicias y riquezas del siglo fundó el monasterio donde fue monja profesa, viviendo con las demás una vida casi angélica, habiendo obrado muchos milagros en vida y después de muerta».

El rey nunca la olvidó. En el año 1272 don Jaime reconoce co-



Toledo fue el centro de reunión de las cortes castellana y aragonesa con motivo de ser nombrado arzobispo de la sede el infante don Sancho, hijo de don Jaime y cuñado del toledano rey, Alfonso X

mo legítimos a los dos hijos que tuvo de ella: Jaime de Jérica y Pedro de Ayerbe, dejándoles muchos bienes y les llamaba a la sucesión del trono en caso de morir los herederos legítimos y no dejar sucesión. Doña Teresa, desde el convento, era como una sombra amada a la que nunca olvidó.

Pese a los graves disgustos de una nueva guerra con los rebeldes barones; la muerte de Fer-

nán Sancho, el bastardo habido de Blanca de Antillón a manos de Pedro el legítimo y sucesor; las insurrecciones de los moros con la grave y cuarta invasión musulmana, la de los benimerines: Una vez más tuvo tiempo para seducir a otra bellísima mujer, Sibila de Saga.

Aunque figura como mujer casada, en realidad su matrimonio era nulo. Su marido no es-

taba soltero cuando contrajo el vínculo. Sibila, según todas las historias, era toda una belleza hecha mujer. Tan era así, que el rey se atrevió a pedirle al Papa reinante, Gregorio X, la anulación de su matrimonio con doña Teresa Gil de Vidaure. Uno de los motivos que fundamentaba su petición y perdón era, ni más ni menos: la belleza de Sibila de Saga.

Setas con almibar

INSOLITA GASTRONOMIA

LOS HONGOS TIENEN UNA NUEVA APLICACION EN LA CONFITERIA

TODO es susceptible de cambio y hay que incluir en ello hasta la gastronomía. Cobran vigencia determinados productos comestibles, y entre ellos, las setas. Generalmente, su consumo está orientado hacia guarnición de las carnes. Pero se ha demostrado que tienen otras posibilidades: la repostería, por ejemplo.

Un experto, don Ramón Maciá, que lleva cincuenta y cuatro años trabajando como repostero (medio siglo entre azúcar), me dice:

«Las setas pueden ser un postre ideal: en almibar, como si fuera una fruta cualquiera, convertidas en mermelada para desayunos, mezcladas con una buena crema y también son exquisitas como helado.»

Un producto del campo

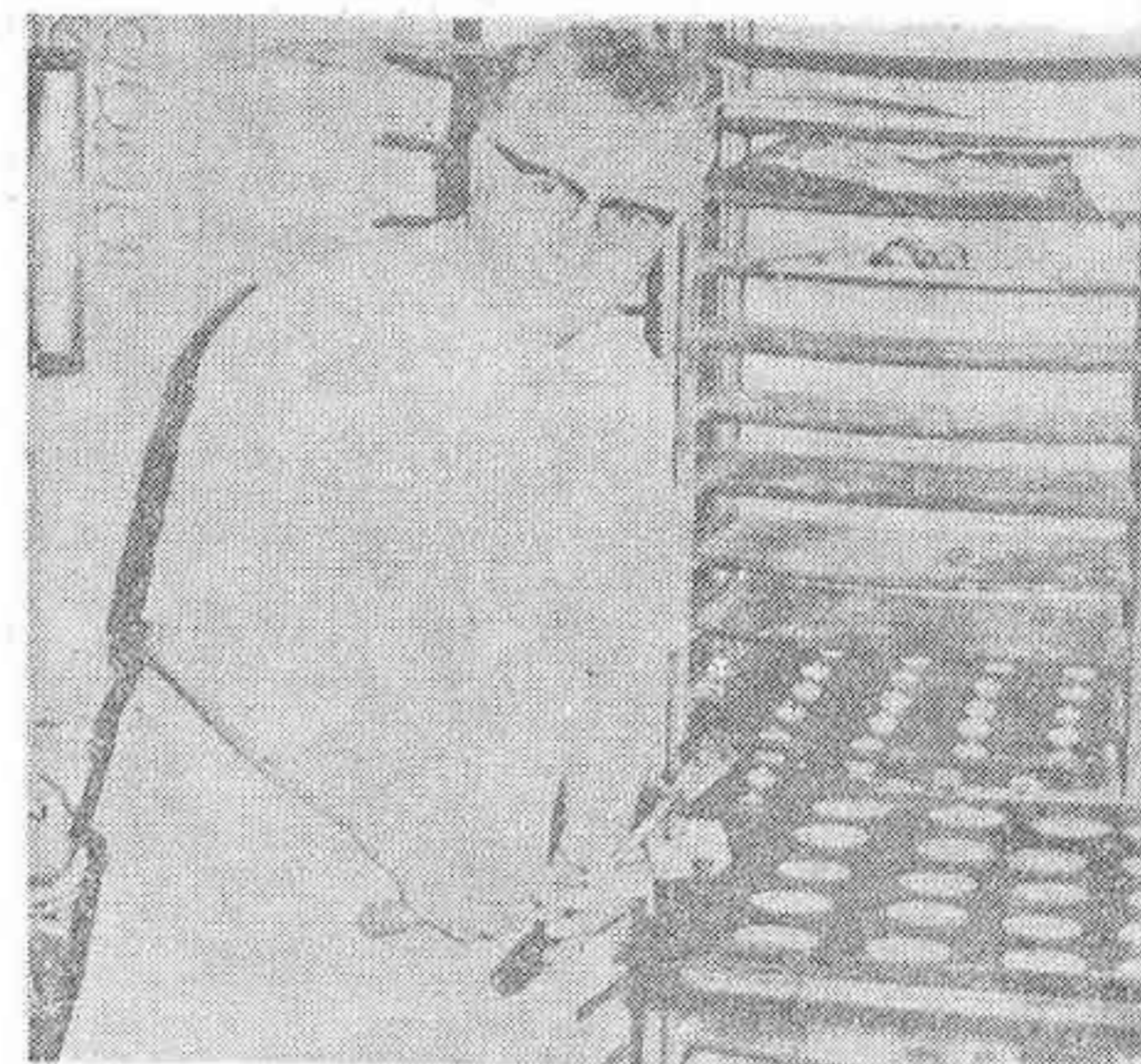
Ya está retirado del oficio. En la calma apacible de Los Pallaresos, sin embargo, sigue, ya como «hobby», su interés por la pastelería. Y volvemos a las setas, como postre:

«La idea me vino sabiendo que la seta es un producto del campo, aunque no sea una fruta. Pero viniendo de la tierra, puede tener parecidos tratamientos a otros productos. El resultado ha sido fenomenal y de un éxito rotundo. Yo mismo me quedé sorprendido al comprobar que las setas pueden ser un postre selecto y de categoría.»

Buscando la conserva

Por tierras catalanas hay lugares que se distinguen por la cantidad y calidad de setas que se recogen. Por ejemplo, en la villa tarraconense de Prades.

«No se imagina uno lo que resultaría que en otoño se reco-



Ramón March, que convierte las setas en dulce.—(Foto Pyresa)

gieren las setas, se pusieran en almibar como si se tratase de unos melocotones o se convirtieran en mermelada. Podría dar pie a una industria conservera de importancia. Y los pasteleros o los panaderos hicieron pasteles o tartas de setas. Podría ser como una referencia y un recuerdo para potenciar esas poblaciones que se distinguen en la producción de setas. También los restaurantes podrían explotar esta iniciativa, de índole atracción gastronómica-turística.

Tras una pausa, agrega: «Debo confesar que los «royo llons» en almivar, con nata, o en tarta, son magníficos y exquisitos por su sabor a bosque. Algo rigurosamente nuevo en pastelería.»

Este artesano, en efecto, está entusiasmado con su descubrimiento, que no deja de ser original y que, por supuesto, admite todas las variaciones imaginables.

«En mi casa siempre suelo tener algún bote de setas en conserva. Invito a los amigos que vienen a verme. Las setas en dulce, con un vaso de buen vino tinto de Los Pallaresos, son ciertamente excelentes. Debo decir, sin embargo, que a la hora de presentarlos parece que los invitados se los miran de reojo, y les da un algo comerlos, pero cuando los prueban, repiten.

De cualquier manera, hagan ustedes la prueba.

D. DE LAFUENTE TORRON

ACAMENON

RESUMEN DE LO PUBLICADO: Los obstáculos que la diosa Artemisa ha impuesto a las embarcaciones griegas son superadas con el supuesto sacrificio de Ifigenia, la hija de Agamenón. Días más tarde, el ejército llega a las playas de Troya, donde tiene lugar la primera batalla. Aquiles desafía a Cigno, el hijo de Esténeo, ansioso de vengar la muerte de uno de sus amigos.



16.—Los dos colosos se encontraron en la playa, con el agua hasta las rodillas. Aquiles fue el primero en atacar. Saltó sobre Cigno, y las espadas chocaron con tal fuerza que se escaparon de sus manos. El griego aprovechó aquel momento de sorpresa: atanzó el cuello de su enemigo con ambas manos y no descansó hasta verle caer exánime sobre la arena. Pero cuenta la leyenda que Júpiter, compadecido de la derrota del troyano, le convirtió en cisne, cumpliendo así su inmortal destino. Los invasores se alegraron, considerando que la conquista de Troya no sería difícil, y Melenao envió a Priamo, conminándole para que devolviera a Helena.



17.—La respuesta troyana no se hizo esperar: su impetuoso ataque logró que las embarcaciones de los asaltantes buscaran refugio en el mar. Agamenón recordó entonces la predicción de Calcas: «Diez años llevará la conquista de la ciudad». La técnica de los invasores tomó un nuevo giro, pasando del ataque directo a la lenta conquista de las ciudades aliadas del enemigo, como Lirneso y Crises, y al asedio constante del recinto amurallado donde se encontraban Paris y Helena. Los primeros triunfos dieron a Aquiles, como botín de guerra, a la bellísima Briseida, la joven sacerdotisa hija de Briseo, reconocida por su singular hermosura.



18.—Por aquellas fechas, el amor de Paris y Helena conocía etapas más apacibles. Ambos se habían enfrentado a Casandra, quien había augurado grandes calamidades para Troya si les daba cobijo. Pero el rey Priamo no había hecho caso alguno de las palabras de su hija. La presencia de las naves griegas provocó el instinto de la defensa, sin que a nadie se le ocurriera que la paz podría llegar con sólo devolver a Helena y con montar un duelo entre Melenao y el seductor Paris. Y así pasaron los primeros nueve años de una guerra feroz, que endureció los corazones y acalló los sentimientos más nobles, con el general descontento de los dioses.

F I N

Texto: ANTONIO A. ARIAS
Dibujos: ADOLFO BUYLLA



Alfonso X de Castilla, llamado el Rey Sabio, yerno de don Jaime el Conquistador

Mediterráneo

CASTELLÓN, Domingo, 17 de Julio de 1977



MADERAS y TABLEROS-PUERTAS y PERSIANAS-TUBERIAS de P.V.C.

REVESTIMIENTOS DECORATIVOS DE SUELOS, TECHOS Y PAREDES

DISTRIBUIDORES:

MADERAS  **CLEMENTE, S.L.**

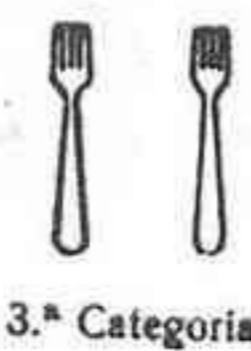
Ctra. Onda, 101-Tel. 52 08 00 (2 líneas) VILLARREAL
Navarra, 1 - Teléfono 21 59 45 CASTELLÓN



VERANO-77



GRAN
BAR RESTAURANTE
Roma
PASEO MARITIMO-CASTELLÓN



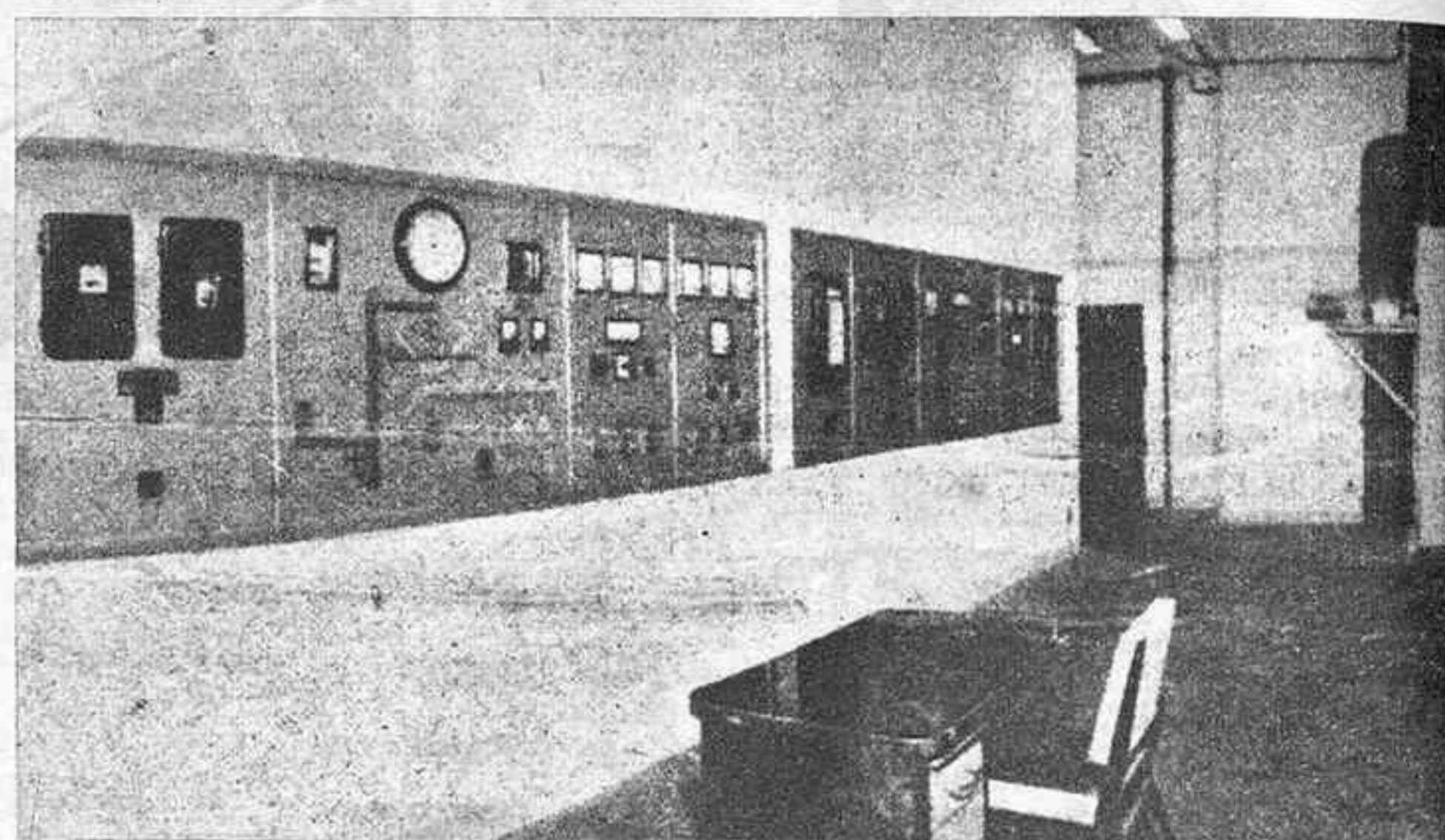
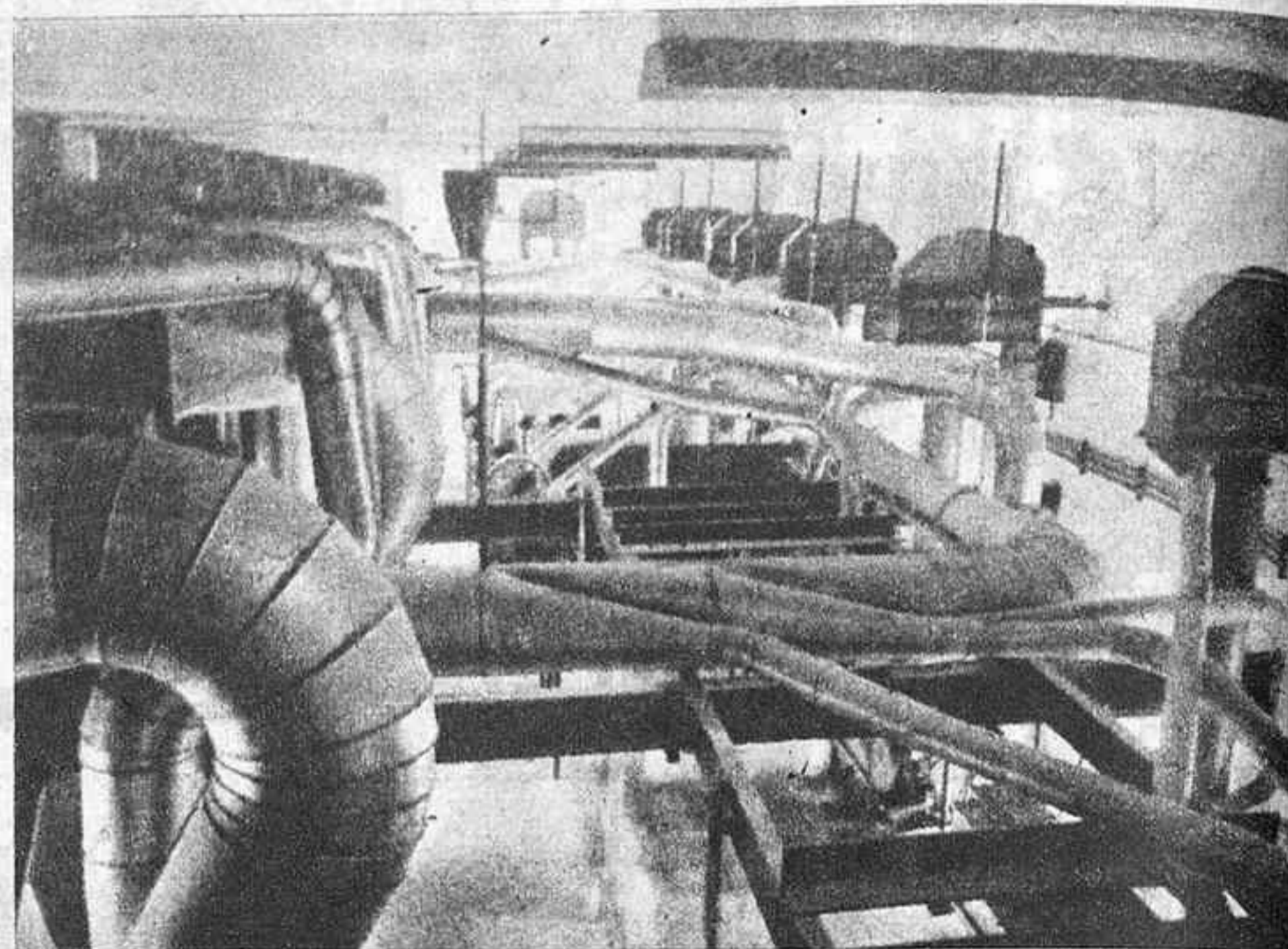
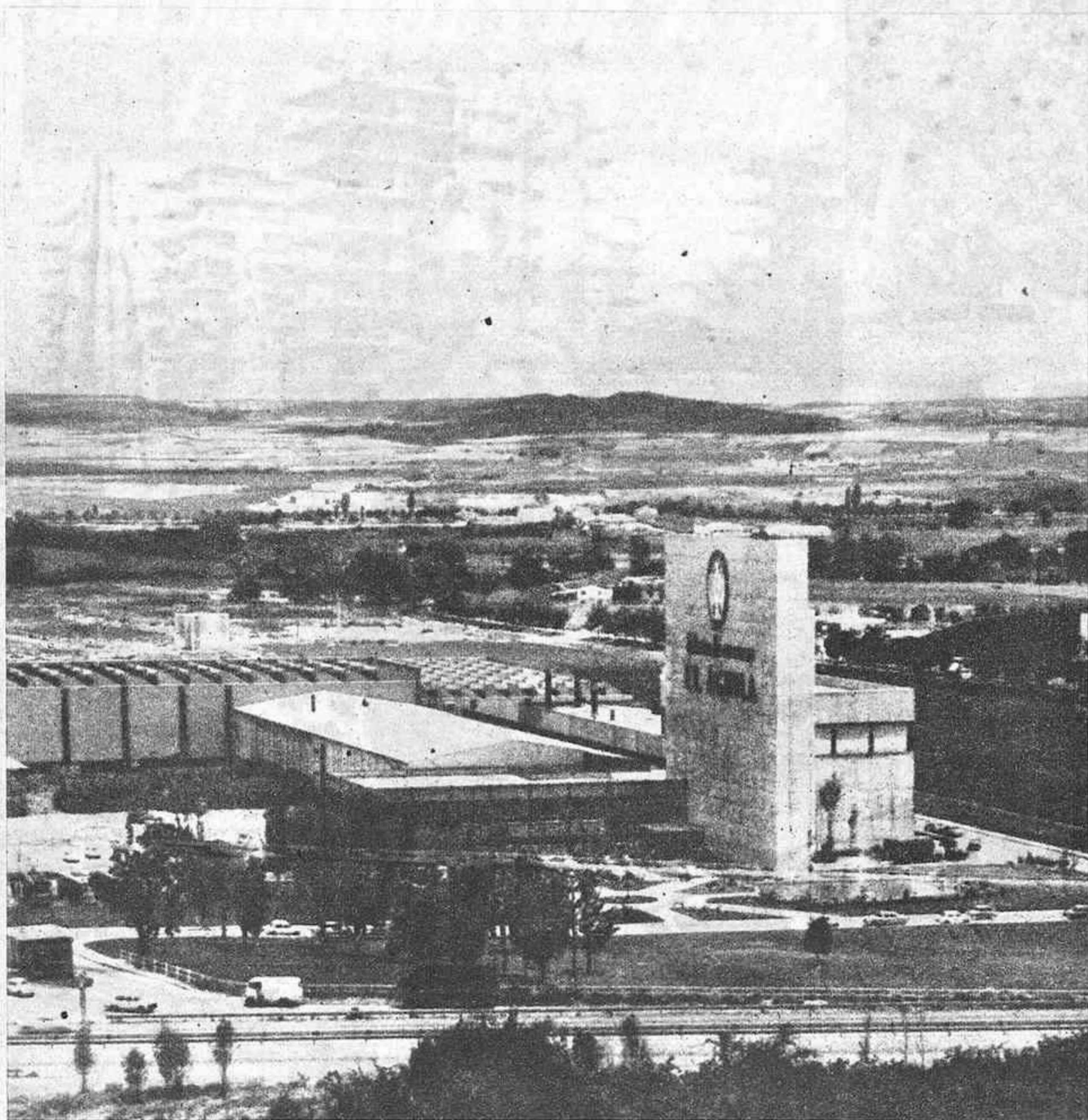
3.ª Categoría

COCINA INTERNACIONAL • ESPECIALIDAD EN MARISCOS
• CARNES Y POSTRES "FLANBEADOS"

SU RESTAURANTE CON UN ESMERADO SERVICIO

UNA ESPECTACULAR VISTA PANORAMICA MIRANDO AL MAR
TODOS LOS SABADOS GRAN CENA CON BAILE "BUFFETE"

El Aguila podría dar su nombre a una ciudad de la cerveza



* Porque sus edificios, calles y jardines ocupan lo que una pequeña ciudad de **695.000 m²**.

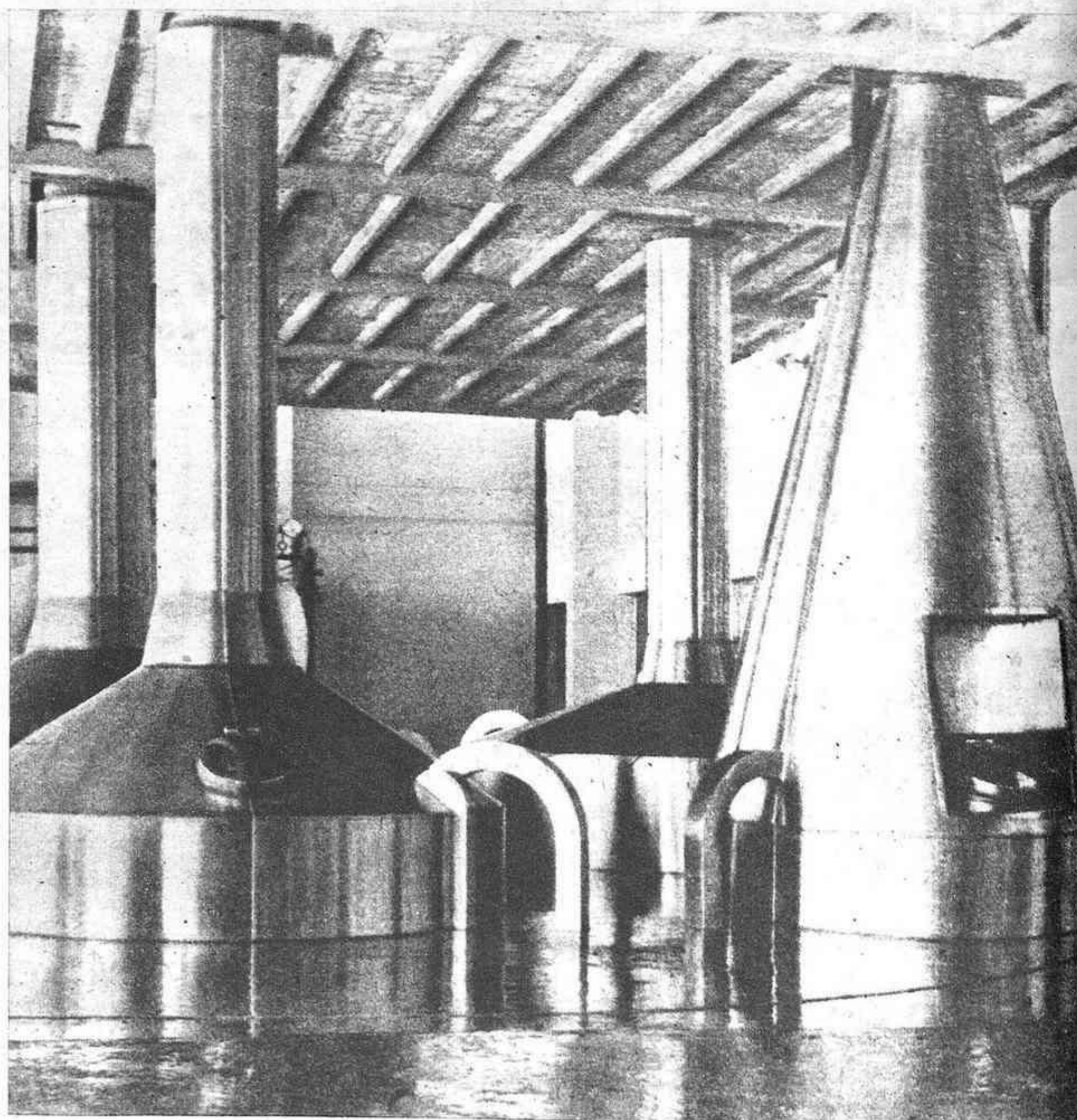
* El consumo de agua y electricidad equivale al de una población de **40.000 habitantes**.

* El vapor de sus generadores podría mover a los **dos mayores petroleros españoles**.

* El frío de sus compresores podría hacer diariamente un bloque de hielo de **2.000 toneladas**.

* Y para que usted encuentre recién embotellado en cualquier lugar el sabor "**siempre igual**" de su cerveza, posee factorías en Madrid, Valencia, Córdoba, Alicante, Zaragoza, Mérida y Cartagena.

* Por eso, si no estuviese repartida por toda España, El Aguila podría ser **una nueva ciudad**.



EL AGUILA

CERVEZA DE ESPAÑA



Siempre a su servicio

EL AGUILA
FABRICAS DE CERVEZA
DEPOSITO DE CASTELLON

C N. 340 (Valencia-Barcelona)
Kilómetro 69 - Hectómetro 2

Teléfonos
21 20 94
21 12 75

Más de 33 millones para la promoción turística de la Costa de Azahar castellonense

Interesante plan elaborado por Fomento del Turismo, entidad en fase de constitución

En Benicàssim, población avanzada de entre todas las de la provincia en la tarea de promocionar el turismo dentro y fuera de nuestras fronteras, ha surgido el núcleo de una iniciativa que de cara al futuro, puede significar mucho en orden a la proyección internacional de los recursos y posibilidades turísticas mucho en orden a la proyección internacional de los recursos y posibilidades turísticas de la Costa de Azahar castellonense y otras poblaciones del interior.

En Benicàssim, como ya hemos informado en otra ocasión, está el germen de la entidad Fomento del Turismo de la Provincia de Castellón, cuya comisión gestora está integrada por los alcaldes de los Ayuntamientos de Vinaro, Benicàssim, Peñíscola, Oropesa, Benicàssim, Castellón y Vall de Uxó, además de los presidentes de los Centros de Iniciativas y Turismo de Peñíscola, Vinaro, Oropesa, Benicàssim y Castellón.

Esta entidad, Fomento del Turismo de la Provincia de Castellón, que actualmente está en fase de constitución, estima necesaria y urgente la realización de un Plan de Promoción Turística de la Costa de Azahar, en el sector castellonense, a fin de que el volumen de turistas que visitan esta zona se incremente en los años próximos. A tal efecto se ha confeccionado un Plan cuyo presupuesto asciende a 33.552.500 pesetas.

Los Ayuntamientos, Centros de Iniciativas y Turismo y empresas relacionadas con el sector se han comprometido a prestar su colaboración al máximo de sus posibilidades, pero dada la envergadura de lo que se pretende hacer solicitaron el pasado 22 de junio a la Dirección General de Ordenación del Turismo, una subvención del cincuenta por ciento de la cantidad anteriormente señalada por estimar que dada su proyección internacional e interés nacional

y provincial, el plan propuesto está dentro de las directrices marcadas por dicho organismo para poder alcanzar las ayudas establecidas.

ACCIONES PREVISTAS

En el caso de que, como se espera, el Plan obtenga las subvenciones oficiales necesarias, su desarrollo daría comienzo en el próximo otoño, a fin de que los frutos de la promoción puedan ser recogidos en el verano de 1978.

Con el fin de hacer acto de presencia dentro y fuera de España, en los centros desde los que se canalizan las corrientes turísticas europeas, han sido programadas, las siguientes acciones:

—PRESENCIA EN FERIAS Y EXPOSICIONES INTERNACIONALES.— Se tiene el propósito de acudir a cuatro ferias en el extranjero, donde se instalará un stand de presencia de la Costa de Azahar. En este capítulo, que

incluye actuaciones de coros y danzas, regalos para los visitantes, además de las actividades propias del stand, se ha previsto una inversión de 7.080.000 pesetas.

— EXPOSICION MOVIL DE LA COSTA DE AZAHAR. Se trata de montar un pabellón móvil, con los recursos, bellezas paisajísticas y monumentales e instalaciones hoteleras con el ánimo de visitar ocho ciudades españolas, donde se estará un mínimo de cinco días, llevando a cabo labor de información y promoción. También se tienen en cuenta las atenciones a los visitantes, actuación de grupos folklóricos, así como recepción a las autoridades de cada provincia medios de comunicación social y agencias de viajes, con un coste conjunto estimado en 5.960.000 pesetas.

— CAMPAÑA PUBLICITARIA. Según está programada tendrá dos vertientes. La primera a base de publicidad de prensa y radio en las mismas poblaciones



donde se celebran las exposiciones anteriormente descritas. La segunda es de carácter más general, con anuncios en carreteras, revistas, etc. Su presupuesto, 3.846.000 pesetas.

— VIAJES DE PROMOCION Y CONTACTO CON AGENCIAS. Permitirán establecer contactos promocionales con los «Tours Operadores», que mantienen contratos con los hoteles de la zona, coincidiendo las visitas con las épocas de presentación de los programas de vacaciones. Además también se ha programado

la organización de viajes a nuestra provincia de los vendedores de mostrador de agencias de viaje o «tour operadores», es decir, los profesionales que se encargan de vender las vacaciones, a fin de que conozcan mejor todo lo que aquí puede encontrarse para, lógicamente, poderlo ofrecer a sus respectivos clientes. En este importante capítulo del Plan de promoción se han previsto 5.966.500 pesetas.

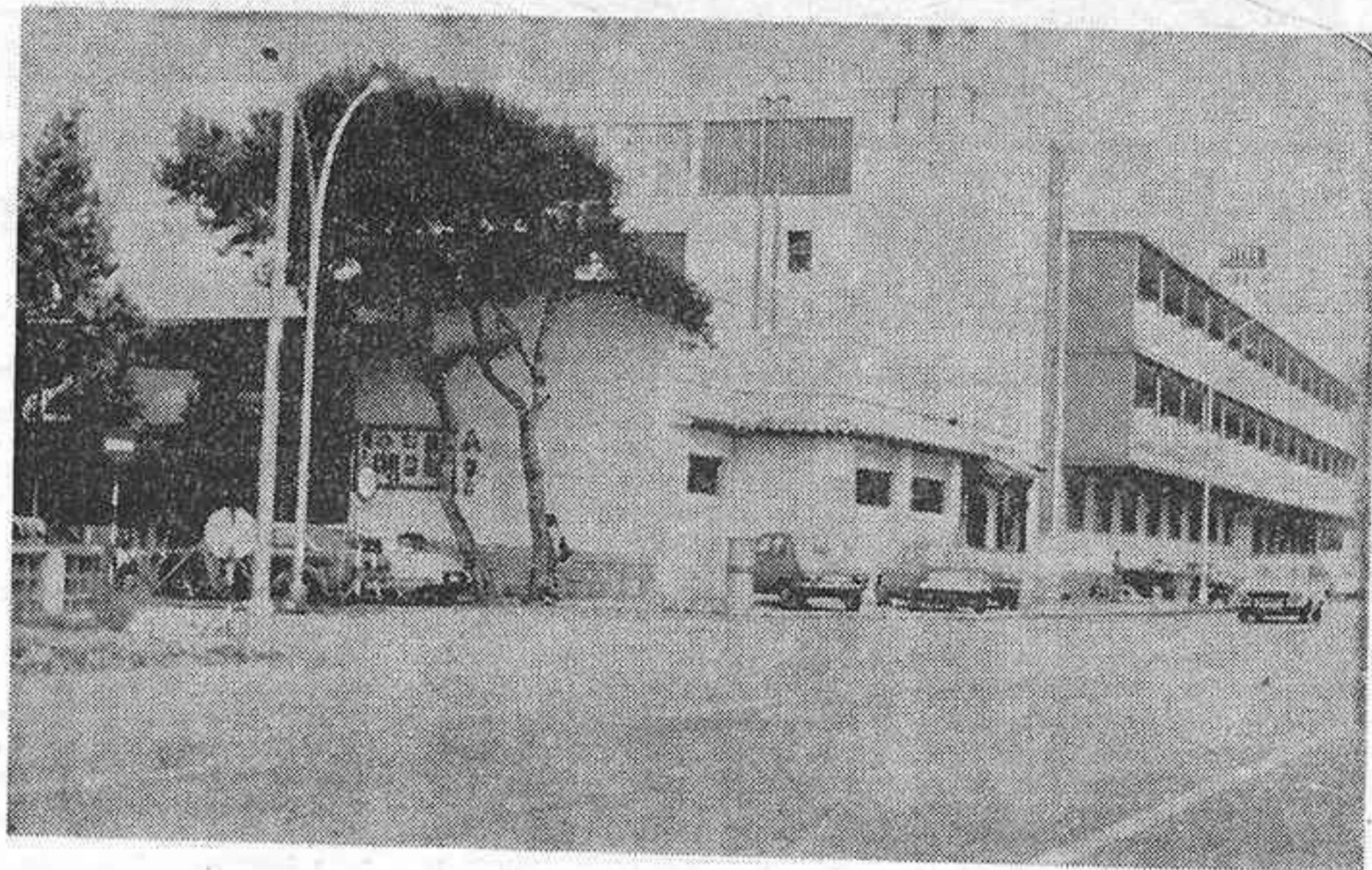
—ACTOS DE AMBIENTACION, MATERIAL Y EQUIPOS. Finalmente para la organización de

los actos de ambientación (entre los que se pueden citar los días del turista, elección de Miss Costa de Azahar, batalla de flores, Festival Internacional de Guitarra, Certamen de Pintura Nocturna, Concurso de Bandas de Música, Festivales de España, competiciones deportivas etc.), adquisición del material necesario para montar el stand (películas, fotografías, transparencias, folletos, guías, maquetas, proyectores de películas o diapositivas, amplificadores, magnetófonos, cintas y cassettes), se destinan 1.600.000 pesetas.

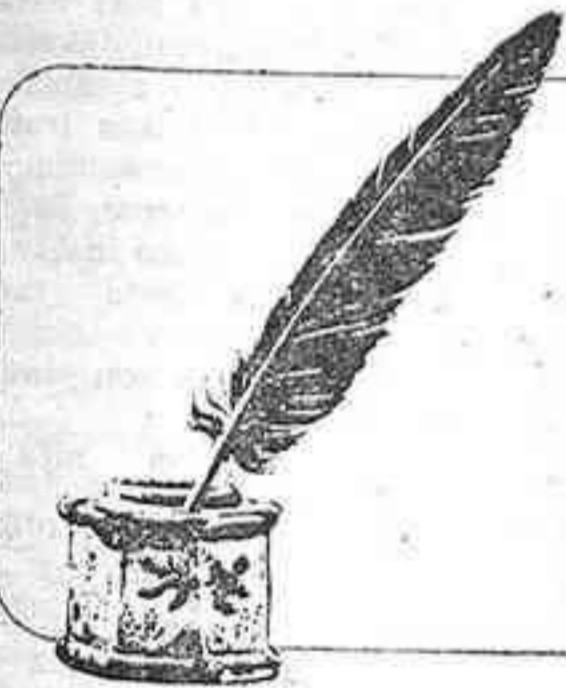
Este es lo que se ha previsto y planificado. ¿Resultará como en el cuento de la lechera? Alguien podría imaginario ya que toda la información, según habrán observado, se basa en proyectos, no en realidades. Sin embargo el proyecto es como el camino que nos llevará a la fase de ejecución, siempre que no salgan sorpresas en el camino de las necesarias subvenciones, porque evidentemente 33.552.500 pesetas para promoción turística significa hoy un esfuerzo financiero que la provincia no está en condiciones de llevar a cabo, si no es con las ayudas que la ley establece y a las que también la Costa de Azahar, como otras regiones, tiene derecho.

Juan Enrique Más

(Fotos: HEREDIO)



LAS PROMOCIONES DE LOS CONCESIONARIOS DE COCA-COLA



XVII Concurso Nacional de Redacción

MÁS DE DOSCIENTOS TREINTA MIL NIÑOS Y NIÑAS DE 8.º CURSO DE E. G. B., HAN PARTICIPADO EN ESTE CONCURSO QUE ORGANIZAN LOS CONCESIONARIOS DE COCA-COLA.

MARTIN RUBIO BATLLES del Colegio HH. MARISTAS de Valencia y MARIA DEL MAR GIL FERNANDEZ del Colegio VUELO-MADRID MANILA de Logroño, HAN SIDO PROCLAMADOS PREMIOS NACIONALES DE REDACCION 1977.

En brillante acto celebrado en los salones de un hotel en Madrid se han proclamado los ganadores Nacionales de este Concurso seleccionados entre más de 230.000 niños y niñas de 8.º Curso de E. G. B. que han participado de todas las provincias de España.

Tras la primera selección quedaron únicamente 18 finalistas que fueron calificados nuevamente por un Jurado formado por destacadas personalidades de la Academia, las Letras y el Periodismo, entre las que figuraban: D. Gerardo Diego, D. Luis Rosales D. Pedro de Lorenzo, D. Luis López Anglada, D. Noel Clarasó, D. Luis M.º Anísón, D. Julio Trenas, D. José Luis Martín Descalzo.

El orden de clasificados fue el siguiente:

PRIMER PREMIO NACIONAL MASCULINO
D. MARTIN RUBIO BATLLES
Colegio HH. Maristas de Valencia.

PRIMER PREMIO NACIONAL FEMENINO
Srta. M.º DEL MAR GIL FERNANDEZ
Colegio Vuelo-Madrid Manila de Logroño.

Según las Bases que rigen el Concurso y que fueron dadas a conocer a primeros del Curso Escolar 76-77, estos niños adquieren el derecho a un viaje por el BRASIL AMAZONICO, que tendrá lugar el próximo otoño organizado por la Cia. VARIG, Líneas Aéreas Brasileñas, que presta su asistencia técnica al viaje y otorga los títulos de PILOTO Y AZAFATA honorarios de este viaje a los citados campeones.

Los restantes clasificados nacionales, viajaron a Holanda e Italia respectivamente en dos grupos. Por último un numeroso grupo de más de 100 niños y niñas adquieren el derecho a viajar a Palma de Mallorca y Sur de España.

PREMIO A PROFESORES

Un grupo de 18 profesores de los Colegios a los que pertenecen los 18 niños mejor clasificados, han realizado un viaje cultural por la ruta Hispano-Árabe, visitando Granada, Málaga, Tánger, Sevilla y Córdoba.

PLANTE UNA FLOR GRAN CAMPAÑA DE RELACIONES PUBLICAS



Una flor es un refresco para la vista.

En esta ocasión los Concesionarios de Coca-Cola, han pretendido volver la mirada hacia los valores de siempre.

Coca-Cola dice, «Plante una flor», y es que nosotros no nos quedamos en la flor como objeto de comercio ó decoración. Una flor es para nosotros un símbolo, una llamada de atención hacia la naturaleza, la belleza, la sensibilidad, conceptos estos tan alejados de la vida tal y como hoy está plantada. No es que con esto pretendamos arreglar el mundo, pero sí pensamos que será un grano de arena útil y positivo.

Gracias al lenguaje universal de las flores, hemos conseguido hacer partícipes a numerosas amas de casa de nuestro mensaje, y es lógico que hayan sido ellas parte importante de nuestra campaña, pues da la coinci-

dencia de que la mujer y la flor tienen suficiente similitud, para que nuestra- empresa la haya combinado.

Una vez más los Concesionarios de Coca-Cola pretenden mostrar que una Institución como la nuestra de marcado carácter mercantil, y con una filosofía de empresa como otra cualquiera, no tiene inconveniente en asociarse con algo tan bonito y agradable como son las flores.

Pues bien esta ha sido la gran ocasión para que Coca-Cola a través del lenguaje universal de las flores, abra las puertas de su casa para mostrar que también las grandes empresas tienen alma.

XI TROFEO MANUEL ALONSO

Desde 1976 el Trofeo Manuel Alonso está considerado como el Campeonato de España de Tenis Infantil en sus dos pruebas masculina y femenina.

En esta edición del Trofeo, y tras celebrar las distintas fases eliminatorias, estamos orgullosos de contar con 7 valencianos en la final Nacional que se está celebrando en La Coruña.

No es necesario que digamos que esperamos una vez finalizado el torneo, contar con un Campeón Nacional, debido a la gran calidad de juego de nuestros finalistas.

CONCURSO NACIONAL DE CASTILLOS Y ESCULTURAS EN LA ARENA

Cada verano y en numerosos puntos de España (principalmente en las playas), se viene celebrando el Concurso Nacional de Castillos y Esculturas en la Arena.

En esta competición participan niños y niñas hasta una edad de 14 años, y es curioso observar la gran imaginación de los participantes al trabajar la arena, llegando a conseguir verdaderas obras de arte.

Son numerosas las fases locales y provinciales que se celebran, pero lógicamente la aspiración de todos los participantes es llegar a la final nacional que se celebra en Barcelona coincidiendo con las fiestas de la Merced, lo cual ayuda a darle mayor relevancia si cabe a este concurso.

Suponemos que los participantes de este año estarán ya preparándose y esperamos y les deseamos obtengan brillantes éxitos en esta edición del Concurso.

CAMPEONATO DE ESPAÑA DE GOLF INFANTIL

Los pasados días 1, 2 y 3 se ha celebrado en el Club de Golf El Saler, este importante campeonato de Golf infantil.

Los brillantes Campeones fueron Vte. Rodríguez de Valencia, y la Srta. Botín de Madrid.

Nos congratula saber que pese a la corta edad de los participantes, la calidad y precisión del juego fue excelente, y esperamos que dentro de pocos años podamos ver insertos sus nombres en las competiciones más importantes de este deporte.

LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIA... POSITIVAS



La imaginación creadora y aguda intuición del gran autor francés Julio Verne legó a la posteridad una prodigiosa obra literaria plena de contenido científico y cultural, amenizado con buenas dosis de humanidad, intriga y humor.

Los Concesionarios de Fanta, en homenaje al insigne escritor e inspirándose en una de sus obras más leídas, «La vuelta al mundo en 80 días», regalan dentro de todos y cada uno de los tapones de Fanta (botellas de tamaño normal) una de las 80 diapositivas circulares que forman la colección «La Vuelta al Mundo en 80 días... positivas».

¡Más de 50.000 de estas transparencias contienen premios inmediatos: GLOBOS TERRAQUEOS «SALVAT», CAMARAS «KODAK-INSTAMATIC», PROYECTORES «VISORAMA-SUPER», BOLSAS DE VIAJE «CONCORDE», ENCICLOPEDIAS UNIVERSALES...!

Pero además, para quienes hayan concluido la colección... ¡¡VIAJES ALREDEDOR DEL MUNDO, como ni el propio Julio Verne pudo imaginar!!

¡Viajes organizados con la precisión y confort de LUFTHANSA, Líneas Aéreas Alemanas!

¡Viajes para 24 personas, de 24 días de duración y con todos los gastos pagados!

¡Viajes en los que podrás ir acompañado — invitado también por los Concesionarios de FANTA— por el familiar o amigo que desigues! ¡Viajes, en fin, que te permitirán conocer entre otros muchos lugares del mayor interés... LOS ANGELES, DISNEYLANDIA, HOLLYWOOD, SAN FRANCISCO, TOKYO, KIOTO, HONG KONG, BANGKOK...!

LAS OFICINAS DE TURISMO

— CASTELLON: 15.591 CONSULTAS EL PASADO AÑO

CATORCE CENTROS DE INICIATIVAS Y TURISMO EN TODA LA PROVINCIA

El estallido del turismo, allá por los años cincuenta y sesenta, trajo como consecuencia además de un extraordinario incremento de la industria hostelera y derivados del ocio y el «souvenir» una organización a nivel nacional para encauzar y organizar las abalanchas que desde entonces aquí nos han ido llegando puntualmente cada año. Entre las realizaciones que más han contribuido a canalizar y dar a conocer a los millones de extranjeros llegados, los rincones de nuestra geografía hispana han sido las Oficinas de Información y Turismo dependientes hasta ahora del Ministerio de su mismo nombre o, dependientes también de los Ayuntamientos y Centros de Iniciativas y Turismo (CIT).

Ocho oficinas en la provincia

En la provincia de Castellón hay un total de ocho de estas oficinas repartidas en los lugares más estratégicos: Castellón de la Plana, Benicarló, Benicasim, Burriana, Morella, Oropesa, Peñíscola y Vinaroz. de todas ellas solo la de nuestra ciudad depende directamente de Información y Turismo; el resto pertenecen a distintos Centros de Iniciativas y Turismo a excepción de la de Benicarló, patrocinada por el Ayuntamiento de la localidad.

La actividad de estas oficinas, acrecentada en los meses estivales, es grande. Ya desde noviembre empiezan a llegar las primeras cartas, generalmente desde el extranjero, demandando información. Los nacionales dejan todo a la improvisación de última hora, nos dicen Adolfo Beltrán y María Luisa Matutano, funcionarios de la oficina de Castellón.

—¿Cuántas consultas evacuaron el último año?
—En 1976, a pesar de haber sido el peor de los últimos, expedimos un total de 15.591 consultas, de las que 11.322 se hicieron directamente en estas oficinas, 2.177 se realizaron telefónicamente y 2.092, por carta. Este año están aumentando considerablemente los consultantes.

—¿Cuáles son las informaciones más frecuentes?

—Información sobre hoteles, apartamentos (legalizados, claro está), campings, etc., por lo general, todo tipo de alojamiento. También preguntan muchos horarios de trenes y aviones, excursiones turísticas que pueden hacer desde los distintos sitios donde se encuentran, etc. horarios de Museos, información sobre monumentos, cuadros de pintura, actividades artísticas y culturales, etc. Las preguntas son variadísimas. Los nacionales se dirigen a nosotros, algunas veces, como si fuésemos oráculos con poderes de adivinación y ejecutivas que no tenemos («Miren, hay un gato en una palmera; no puede bajar ¿no podrían encargarse ustedes de ayudarlo?»). —Llame al Ayuntamiento o a los bomberos, nosotros no podemos hacer nada por él, esto es la oficina de turismo—. «¿Pero no podrían encargarse ustedes? Hace muy mal efecto, sobre todo para los turistas, si no protegemos la vida de los animales».

Los extranjeros también tienen sus originalidades. Preguntan cualquier día del año por la hora de la corrida de toros; muchas francesas suelen venir para informarse de donde pueden hacerse agujeros para usar unos pendientes que han comprado en algún puesto de baratijas.

—¿Qué tipo de gente utiliza los servicios de esta oficina?

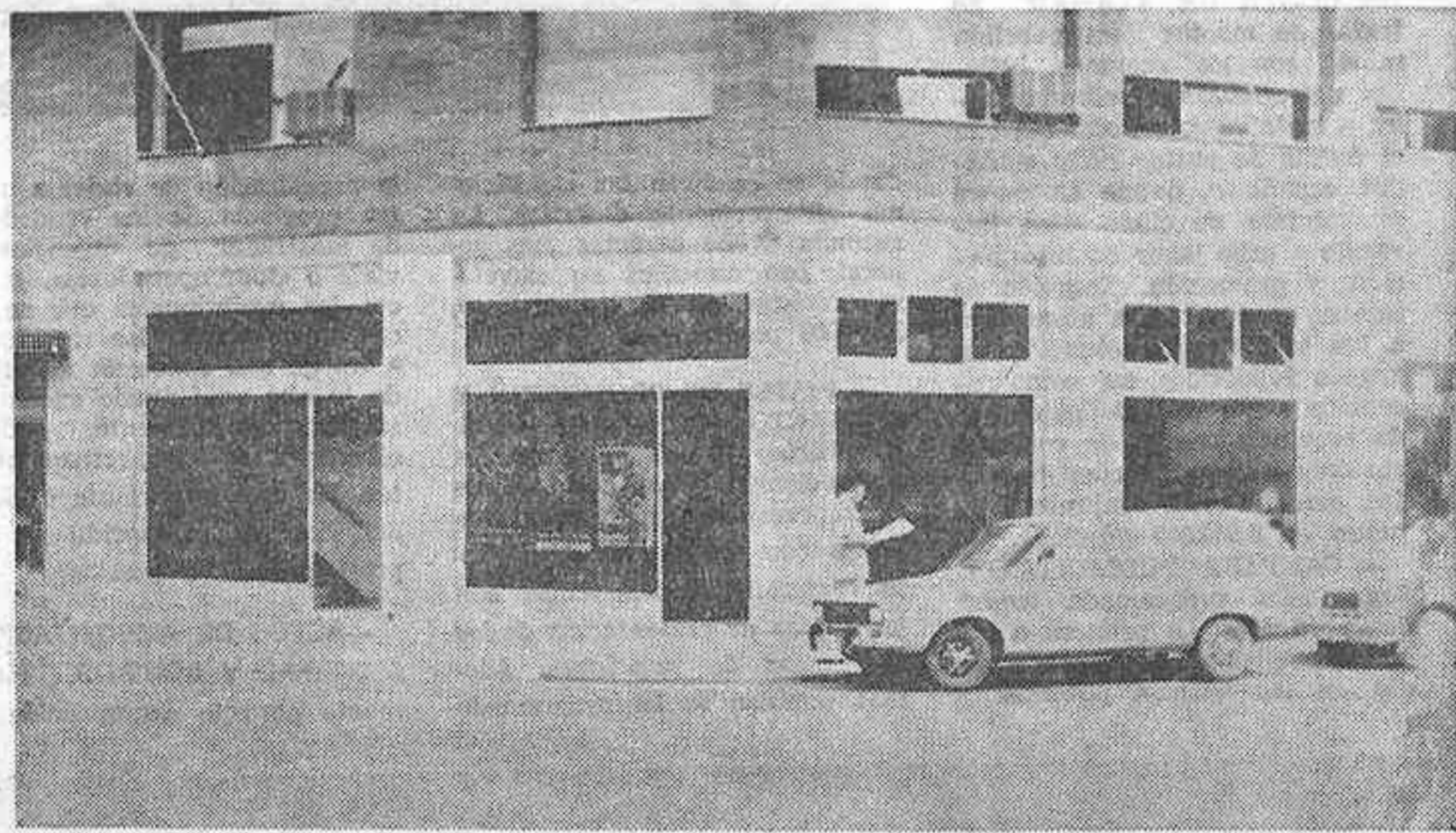
—Es difícil hacer una clasificación. Las gentes no pertenecen nunca a un nivel o clase social, ni siquiera podríamos decir que pertenecen a una determinada edad.

—¿Llevan algún control de las consultas realizadas?

—Sí. Mandamos mensualmente una relación a Madrid con el número de consultas despachadas, la forma como se han hecho —telefónica, por carta o de forma directa— y el tipo de la información que se ha dado en cada caso, así como las nacionalidades de los consultantes.

—¿De qué nacionalidad suelen ser estos?

—Por orden de mayor a menor en el número de personas que pasan por esta oficina podemos citar franceses, alemanes, ingleses, belgas, holandeses e italianos. También nos consultan norteamericanos, últimamente japoneses y, curiosamente, bastantes húngaros.



“Crean que somos oráculos con poderes de adivinación”

Centros de Iniciativas y Turismo

Otra de las realizaciones impulsadoras y promotoras del turismo son los Centros de Iniciativas y Turismo (CIT). Son estas sociedades independientes y privadas cuya estricta función es la promoción turística del lugar de asentamiento. Para ello suelen mantener una oficina de información de turismo en la que por medio de folletos y, en algunos casos, revistas periódicas editadas por ellos mismos y con subvenciones del Ministerio propagan las características más sobresalientes de la zona. Realizan además multitud de actividades; organizan viajes al extranjero, hacen filmes cortos para proyectar en cines comercia-

les nacionales y extranjeros en los que se pueden admirar las excelencias locales y típicas que puedan interesar al posible visitante; organizan el día del turista; colaboran en las fiestas locales; promueven certámenes, como es el caso del de guitarra organizado por el CIT de Benicarló; sus actividades, en fin, son variadísimas.

Estos Centros de Iniciativa y Turismo se autofinancian mediante unas cuotas que pagan los socios anunciantes luego en los folletos que editan. También reciben ayudas del Ministerio. Esta es su única vinculación. Para obtener estas subvenciones ministeriales, han de presentar una memoria anual y una copia de los actas de las sesiones como mero control de la labor turística realizada.

Estas sociedades en cuanto a su origen son bastante antiguas.

Los primeros CIT se constituyeron en España a principios de siglo como, por ejemplo, el «Fomento de Turismo de Mallorca» y la «Sociedad Valenciana de Fomento del Turismo», que edita la publicación periódica «Valencia Atracciones».

En nuestra provincia el más antiguo es la «Junta de Fomento del Verano», de Lucena del Cid. Posteriormente se fundaron los de Benicasim y Vinaroz, y más recientemente el de Benicarló, Oropesa, Peñíscola, Morella, Burriana, Montanejos, Nules, Villareal, Segorbe, Onda y Viver.

Tanto las oficinas como los Centros de Iniciativas, desempeñan una labor de vital importancia en el desarrollo del turismo español.

T.G.A. (FOTO: HEREDIO)

“La devaluación siempre es interesante para el turismo”

(DIRECTOR HOTEL DEL GOLF)

EL FUTURO DEL TURISMO ES, INDUDABLEMENTE, NACIONAL

El fenómeno turístico adquirió en pocos años —de ello hace ya algún tiempo—, cifras realmente impresionantes. De la nada, se pasó a unas instalaciones que, en corto plazo asombraron a los más escépticos. Y hoy, la infraestructura turística española está a la altura de las primeras del mundo. Quizá España está en un momento interesante en el aspecto turístico, debido a la devaluación de la peseta, que, aún cuando pueda ser factor negativo para muchos aspectos, es positivo en cuanto al turismo se refiere.

—¿Crearé problemas la actual situación ministerial?
—No lo creo. La estructura nacional de turismo sigue siendo la misma. La nueva Secretaría de Estado para el Turismo, apoyará a la Costa de Azahar, la promocionará y la estimulará.

Al menos esa es la impresión que obtuvimos de la conversación mantenida con el director del Hotel del Golf, don Pedro Alaminos, un hombre joven, que conoce la problemática turística, y todo cuanto a ella se refiere.

Realmente la costa castellonense no es de las más favorecidas en cuanto a duración de temporada, por cuanto aquí es relativamente corta. Prácticamente un mes y pico. Pero que sea el propio entrevistado quien nos diga cuanto del tema pueda interesarse.

—Desde luego la devaluación de la peseta siempre es interesante para el turismo.

—¿Quizá por que se vende más barato?

—No es importante vender barato, sino que nos demos a conocer.

—¿Es que ahora vendrá más turismo?

—No lo sé, en estos momentos. Es pronto para afirmarlo, pero...

Algunas de las zonas en las que el turismo lo invade todo han programado unas campañas de publicidad a nivel internacional, que han fomentado la afluencia de turistas en cantidades masivas.

—Nosotros estamos intentando fomentar el turismo, intensificar el conocimiento de nuestros establecimientos en toda Europa.

—¿Es que no se conoce nuestra costa?

—Creo que nos conocen poco o nada. Y es necesario promocionarla.

—¿Cómo se va a promover esta campaña en Castellón?

—A través de un centro de promoción turística.

—¿Es que nunca se intentó hasta ahora?

—Lo ignora.

Pedro Alaminos es un hombre que estuvo mucho tiempo relacionado con el fenómeno turístico, desde Madrid, pasando por numerosas zonas y llegando finalmente a Castellón.



—Siempre estuve relacionado con la hostelería de alguna forma, pero como director de hotel llevo solamente dieciocho años.

—¿Conocía el turismo en Castellón?

—No, no lo conocía. Pero en el tiempo que llevo aquí he comprobado que un elevado porcentaje del turismo que viene a estas playas es nacional.

EL FUTURO TURISTA

Hace ya mucho tiempo que viene afirmándose que la mayor parte del turismo que afluye a nuestras playas es de procedencia nacional. Quizá basado en la premisa de que los españoles hemos de conocer España.

—Creo que los españoles hemos de salir de vacaciones; hemos de conocer España.

—¿Puede ser el turista español el que afiance esta industria?

—El futuro del turismo es, indudablemente, español.

—¿Qué trato se le da al turista nacional?

—El mismo que al extranjero.

—¿Incluso económicamente?

—Hace algún tiempo el turista extranjero estuvo gozando de unos beneficios que le ponían en postura privilegiada respecto al nacional.

—¿Y ahora?

—Ahora es diferente.

—¿Se distingue el trato del turista nacional o extranjero?

—Hoy, ya dije que no se distingue en ningún aspecto.

NO HAY TURISMO DE INVIERNO

A pesar de su juventud, don Pedro Alaminos, tiene un palmarés muy largo en la profesión, si bien, como dijo él mismo, sólo lleva dieciocho años como director de empresa hotelera.

—Me formé en Madrid como dije; estuve posteriormente en Andalucía y más tarde en Canarias.

—¿Es tan grande la afluencia de turistas a Canarias como se dice?

—Mucho más, quizá.

—¿Venden allí más barato que aquí en la Península?

—Ni hablar! Allí es mucho más caro que aquí.

La temporada turística castellonense es muy corta, ya lo hemos dicho repetidas veces en estas páginas. El fenómeno habría que estudiarlo a fondo para conocer las causas por las que en otros puntos del litoral, comienza la temporada en Semana Santa y acaba... bueno, acaba en octubre, cuanto menos.

—No veo, por lo menos hasta hoy, posibilidades turísticas para el invierno en nuestra costa.

—¿Hay alguna razón que lo justifique?

—Fundamentalmente creo que se debe fomentar como sea para que el turismo venga a nuestras playas por lo menos durante cinco y seis meses, como ocurre en otras playas.

con el mismo ímpetu que lo hacía antes el Ministerio de Información y Turismo.

—¿Quién ha promocionado hasta ahora nuestra costa?

—Solamente la iniciativa privada.

—¿Hay más oferta o más demanda de plazas?

—Hay mucha más oferta que demanda.

—¿Por qué en otras partes hay tanto turismo y aquí no?

—Indudablemente hay zonas que están saturadas. Podría hablarse de muehas.

EL TURISTA Y EL APARTAMENTO

En nuestra costa el turista es más dado a alquilar un apartamento que a contratar unas plazas de hotel. De ahí que, los hoteles no tengan cubiertas sus plazas ni aún en la época de mayor afluencia.

—El turista que alquila un apartamento, si anotara todos los gastos que tiene durante la época en que lo alquila —comida, servicios, lavandería, etc.—, llegaría a la conclusión de que le resulta mucho más barato vivir en un hotel, comodidades aparte. Es seguro que el ama de casa estaría mucho más tranquila. Y en cuanto a economía... habría que hacer números, desde luego.

—¿Resulta caro hacer turismo en nuestra costa respecto a otras?

—Los precios son similares en todas partes.

—¿Por qué va más gente a otras latitudes?

—Hay que pensar en aquel proverbio que dice que «La gente llama a la gente».

—¿Cuál es la forma de solucionar de una manera definitiva la afluencia de turistas a Castellón?

—Creo que una de las formas más eficaces sería tratar con agencias europeas.

—¿Es exigente el turista...?

—Creo que hay que hablar de hotelero responsable, y no de turista exigente.

—¿Cuál es el término medio del precio para vivir?

—Pongamos que unas mil pesetas por persona cada día.

—¿Todo incluido?

—Todo.

—¿Qué ofrece usted al cliente?

—Todo: bar, discoteca, espectáculo... ya sea mío o de otras empresas. No importa. Lo que realmente interesa es que el cliente sepa que puede tener todo cuanto le apetezca.

Tiene que acabar la conversación porque el tiempo apremia. Y el entrevistado está dando los últimos toques a la nueva discoteca que posiblemente hoy abra sus puertas al público. Le recordamos de todas partes, y como hombre responsable tiene que acudir para solucionar los problemas que se le plantean. La obligación, ante todo. Y en estos momentos tiene otras obligaciones.

—¿Quiere tomar una copa, me dice.

—¿De qué?

—¿Whisky?

—¿Pensó en la cirrosis alguna vez?

—No se me ocurrió.

—Agua mineral, mejor.

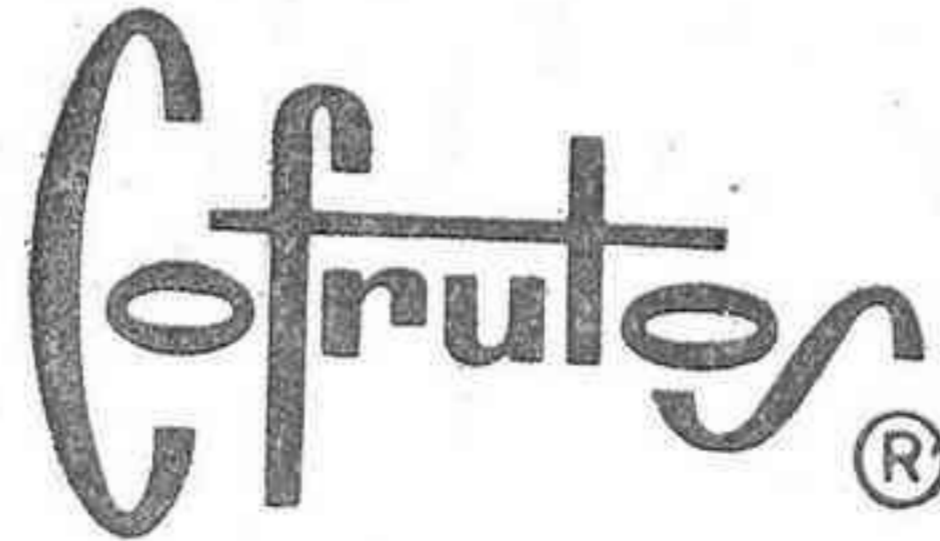
Partimos el camino. Ni agua, ni whisky. Fue una cerveza, que me menos graduación. — M. V.

(FOTO HEREDIO)

LLACH HNOS.



CATAVIN



HNOS. BOU, 47 - TELEFONO 22 75 33

CASTELLON

En la cocina de un gran hotel

Trabajando a una temperatura de 65 grados

Entrevista con don Dativo Pérez Casquer, jefe de cocina del Hotel Orange

El verano que significa vacaciones, reposo, días alegres y despreocupados para miles y miles de personas, representa trabajo, trabajo intenso, para muchos profesionales que precisamente en esta época del año tienen que desarrollar una actividad más intensa. Tal es el caso, por ejemplo, de los empleados en agencias de viajes, camareros, cocineros y un largo etcétera. Porque resulta evidente que para que usted pueda disfrutar plenamente de las delicias del mar o la montaña, todo un ejército de hombres y mujeres tienen que estar en acción, a fin de mantener en movimiento la maquinaria turística.

Pérez Casquer, que a su vez es profesor de esta materia en el Centro de Formación Hostelera del Grao. Mientras pasamos de una a otra sección, el señor Pérez Casquer va facilitando las oportunas explicaciones.

—Tenemos en primer lugar lo que se llama partida piloto o cuarto frío, que es la encargada de distribuir a las restantes secciones los géneros racionados y limpios. Sigue después el entremetier, donde se preparan las sopas, pastas, cremas, potajes, huevos, arroces y legumbres. Tenemos el pescadero, ya que diariamente hay en el menú un par de platos de pescado con su correspondiente guarnición y salsas; el asador, cuya especialidad es la confección de parrillas, asa-

—Hombre, aquí no hay termómetro, pero normalmente son de 60 a 65 grados.

—¿Cómo pueden resistirlo?

—Lo da el oficio, el adiestramiento en el oficio. Aunque hoy en día los grandes hoteles disponen ya de refrigeración en la cocina, que no perjudica en nada a los platos calientes. Por cierto que me causa una cierta sorpresa que en este complejo tan magnífico y completísimo, no se haya instalado así.

Imaginamos que una de las causas de las malas condiciones de trabajo, que generalmente deben soportar los cocineros, vendrán impuestas por la mala ubicación de las dependencias destinadas a cocina.

—En efecto. Durante mucho

en la cocina, tenemos 24 personas diarias, ya que siempre hay alguna que libra. Aquí existen corre- turnos y se respeta el descanso semanal, que no puede prohibir nadie porque no se paga ni con dinero.

—¿Hay mucha disciplina?

—Hoy en día hay que tener mucho tacto. Un jefe de cocina no es como antiguamente, que existía aquello del orden y mando. Ahora hay que tener mucha condescendencia, conocer muy bien a los obreros, ayudarles y asesorarles. Aquí hay que enseñar. Lo que a nosotros nos costó aprender a base de castigos, de hacer guardias, a Dios gracias va desapareciendo y actualmente tenemos que enseñar a los que vienen detrás; primero por interés, porque falta mano de obra, y en segundo lugar porque es una responsabilidad humana que no podemos dejar de lado.

—¿Está bien pagado este trabajo?

—Yo no soy ambicioso en temas de dinero, así que de sueldos no me gusta hablar.

—¿Pero se gana en una temporada veraniega lo suficiente para vivir durante todo el año?

—Un buen cocinero, en un gran hotel, quizá sí.

PREFERENCIAS VERANIEGAS

—¿En un hotel de temporada, donde parece que se vaya más a la cantidad que a la calidad, hace falta un artista de la cocina o un cocinero simplemente rápido?

—Ha de reunir las dos condiciones ya que el trabajo es muy

complejo. Se necesita una organización muy ajustada para preparar y distribuir setecientas comidas en un período de tiempo bastante corto. Y además tener en cuenta que el cliente es exigente, por lo cual tenemos la obligación de ofrecerle platos de calidad y bien preparados.

—¿Quién decide los menús?

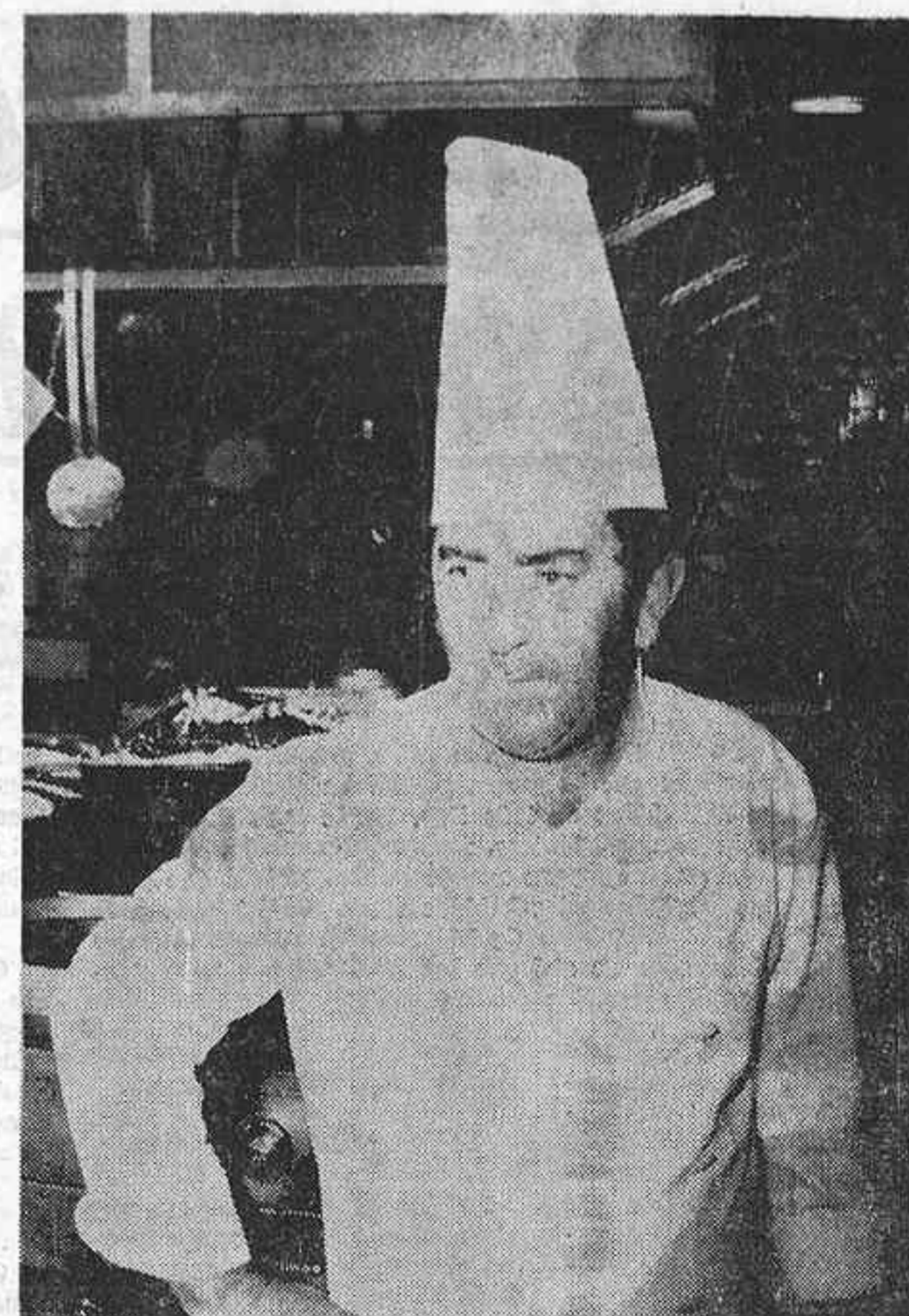
—Los menús los decido yo todos los días de nueve a nueve y cuarto de la mañana. Hoy por ejemplo para el almuerzo tenemos ensaladilla nacional, gazpacho o zumos de frutas, como primer plato; spaghetti napolitano, huevos fritos a la americana o calamares a la romana, en el segundo; navarin de ternera primavera, entrecote, maître d'hotel o jamón york con ensalada de tercero, y como postre helados variados, pastel de fresas o yogourt.

—¿Cómo decide el menú?

—Guiándonos por las normas de la naturaleza. El cuerpo humano necesita de variedad de alimentos y yo procuro tenerlo en cuenta, pero además hay que cuidar de no repetir los platos salvo el caso del gazpacho, zumos, helados y fruta, que aparecen todos los días porque están especialmente indicados para el verano.

—¿El cocinero trabaja con grandes limitaciones económicas?

—Todos los tenemos, pero en un hotel que tenga ya tres estrellas hay margen. Lo fundamental es combinar el coste de alimentación con los resultados,



es decir, el plato que se ofrece al cliente. Y trabajar de tal forma que se trate de aprovecharlo todo, porque muchas veces los beneficios se escapan por el agujero de lo que se estropea y tira.

—¿Qué prefiere el cliente?

—Ahora en verano sobre todo platos de parrilla, ensaladas, entremeses, zumos, gazpacho, el servicio del "buffet", tortillas, pescados sin salsas.

—¿Se come todo lo que se sirve?

—Depende. El extranjero no, porque prefiere pedir un plato menos pero no desperdiciar la comida. Sin embargo el español pide todo lo que hay en el menú, aunque luego hay platos que luego no los termina.

—¿Qué piensa de los clientes nacionales y extranjeros?

—Yo siempre he defendido al español como tal cliente, sobre todo por ser un buen degustador de comida, pero tenemos defectos como por ejemplo el de acudir al comedor a cualquier ho-

ra, sin tener en cuenta nunca el horario laboral de los que aquí trabajamos. El extranjero entiende menos —salvo el francés, por supuesto, pero sin embargo es más ordenado. Los únicos que protestan algo son los ingleses por los platos calientes, de tal forma que en pleno verano tenemos que encender la mesa caliente, para mantener en una temperatura bastante elevada tazas y platos, en fin, que no resisten la comida si está algo fría.

—¿Si volviera a nacer seguiría siendo cocinero?

—Lo pensaría dos veces. El oficio me gusta, pero a los que trabajamos en la cocina se nos tiene que amparar un poco más. Veo por ahí, en algunos hoteles y restaurantes, compañeros que están trabajando en condiciones inhumanas.

Oficio duro, en efecto, este del que nos habló don Dativo Pérez Casquer, jefe de cocina del Hotel Orange.

JUAN ENRIQUE MAS

(Fotos: HEREDIO)

"El cliente quiere ahora platos a la parrilla, ensaladas, entremeses, gazpachos, zumos y pescados sin salsa"

turista, hemos llegado hasta la cocina de un gran hotel. Por su significación, por ser el de mayor capacidad de toda la costa castellonense, buscamos la imagen del trabajo en la cocina del Hotel Orange, en Las Villas, Benicàssim.

dos, aves, caza y carnes para fiambres, y finalmente el departamento de pastelería encargado de producir los dulces y tartas que se degustan como postre.

—¿Cuántas horas se trabaja en la cocina?

—En este hotel y otros de similares características, de once y media a doce horas. Puede decirse que a las nueve y cuarto están ya todos los operarios en sus partidas y trabajan hasta las cuatro menos cuarto de la tarde. Después hay un pequeño paréntesis de descanso y a las siete menos cuarto volvemos al trabajo, hasta las once menos cuarto aproximadamente.

—¿A qué temperatura están trabajando ustedes?

tiempo ha sido así, aunque por fortuna esto se va superando. Pero han llegado a darse casos de hacer hoteles olvidándose de la cocina y a última hora el arquitecto decir, si en aquel rincón la podemos poner.

MAS DE 1.500 COMIDAS DIARIAS

En la actualidad la cocina del Hotel Orange está sirviendo más de mil quinientas comidas diarias, cifra que irá en aumento en días próximos dado el número de reservas existente. Para atender todo esto ¿cuánta gente trabaja aquí?

—En la cocina, directamente

COMPLEJIDAD Y ORDEN

Llegamos en el momento de preparar el almuerzo. La cocina está en plena actividad. Es un ejercicio diario que no tiene nada de improvisado, antes bien, parece como si cada una de las personas que trabajan en el amplio y caluroso recinto tuviera un papel concreto en el reparto, aprendido y ensayado. Nos recibe el jefe de cocina don Dativo

HABLANDO DE FRIO, PARA COMBATIR EL CALOR

ALMACENES AVENIDA, una gran organización en el campo de los acondicionadores de aire y frigoríficos

Diálogo con don Rafael Porcar, su director propietario

En verano, frío y en invierno calor. No nos hemos equivocado. Esto es, como ustedes saben muy bien, lo que todos quisiéramos tener en cada estación, fresquito para hacer más llevadero el verano y el calor para soportar las bajas temperaturas invernales. Hoy por lo tanto ya que estamos en verano, lo que se impone es hablar de frío. Y lo hacemos en conversación con el propietario-director de uno de los más selectos establecimientos de Castellón especializado en electrodomésticos, ALMACENES AVENIDA.

En el despacho de don Rafael Porcar, tras una detallada inspección de la gran selección de acondicionadores de aire y frigoríficos, iniciamos el diálogo.

—¿Se vende mucho el acondicionador de aire?

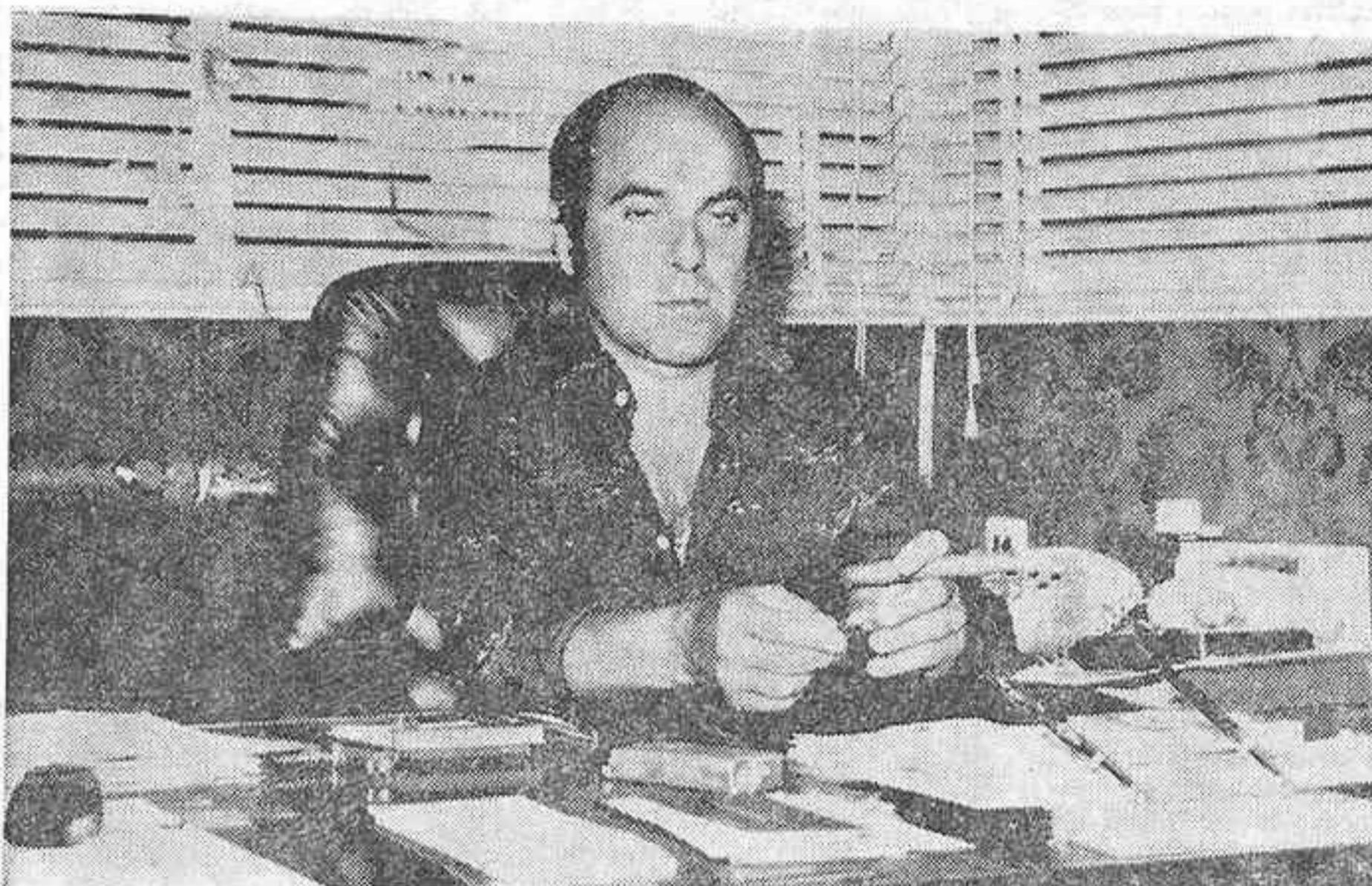
—Yo diría que bastante. En

el caso de las viviendas particulares quizá se pueda considerar, todavía, como artículo de lujo. Pero en el de la industria y comercio está muy extendido su uso porque se demostró hace tiempo que favorece las ventas y el trabajo.

—¿Qué tipo de acondicionadores existen en el mercado?

—Podríamos dividirlos en tres grandes grupos. En primer lugar las instalaciones generales

para grandes almacenes, centros comerciales, complejos de oficinas, etc. Es decir, el de tipo industrial. Después vamos ya al de uso más común, que sirve para crear el ambiente de temperatura adecuada en determinadas habitaciones, variando sus características según las dimensiones de éstas. Así por ejemplo tenemos los modelos de consola o de ven-



tana. Los primeros funcionan por medio de una conducción de agua, tan sencilla como la de una lavadora automática, y los segundos por el sistema de compresión.

—¿Qué tiene más futuro en esta tierra, el acondicionador o la estufa?

—Yo creo que el acondicionador, porque en realidad resulta más pesado el calor del verano que el frío invernal. De todas formas no olvide que los acondicionadores de aire también pueden producir calor, o sea que en realidad se dispone de dos usos en un sólo aparato.

—¿Desde qué precio puede disponerse de un buen acondicionador?

—En el caso de aparatos para el hogar o despachos individuales, con 22.000 pesetas se puede tener un excelente aparato.

—¿Y el consumo, es alto?

—Los modelos pequeños vienen a gastar lo que un frigorífico. Los otros, de mayor tamaño, como una lavadora automática.

LOS FRIGORIFICOS CON GRANDES NOVEDADES

Pasamos ahora al terreno de los frigoríficos y congeladores. Y le preguntamos a don Rafael Porcar por las novedades que han aparecido en este campo.

—Ultimamente estamos asistiendo a grandes avances. Los modelos más recientes, por ejemplo, incluyen ya fabricadores automáticos de cubitos dentro del frigorífico y un grifo exterior para disponer constantemente de agua fría.

—Es decir, como en las viejas neveras de hielo, pero importados. Sigamos con el tema. ¿Qué modelos se venden más?

—Sobre todo los que tienen dos puertas. Y cada vez con el congelador de mayor tamaño. En la actualidad puede decirse que nuestras ventas más importantes están centradas en los de 300 y 350 litros de capacidad.

—Los frigoríficos a butano, que se utilizan en lugares donde no llega la energía eléctrica, ¿siguen vendiéndose?

—En efecto, continúan vendiéndose, aunque cada vez son

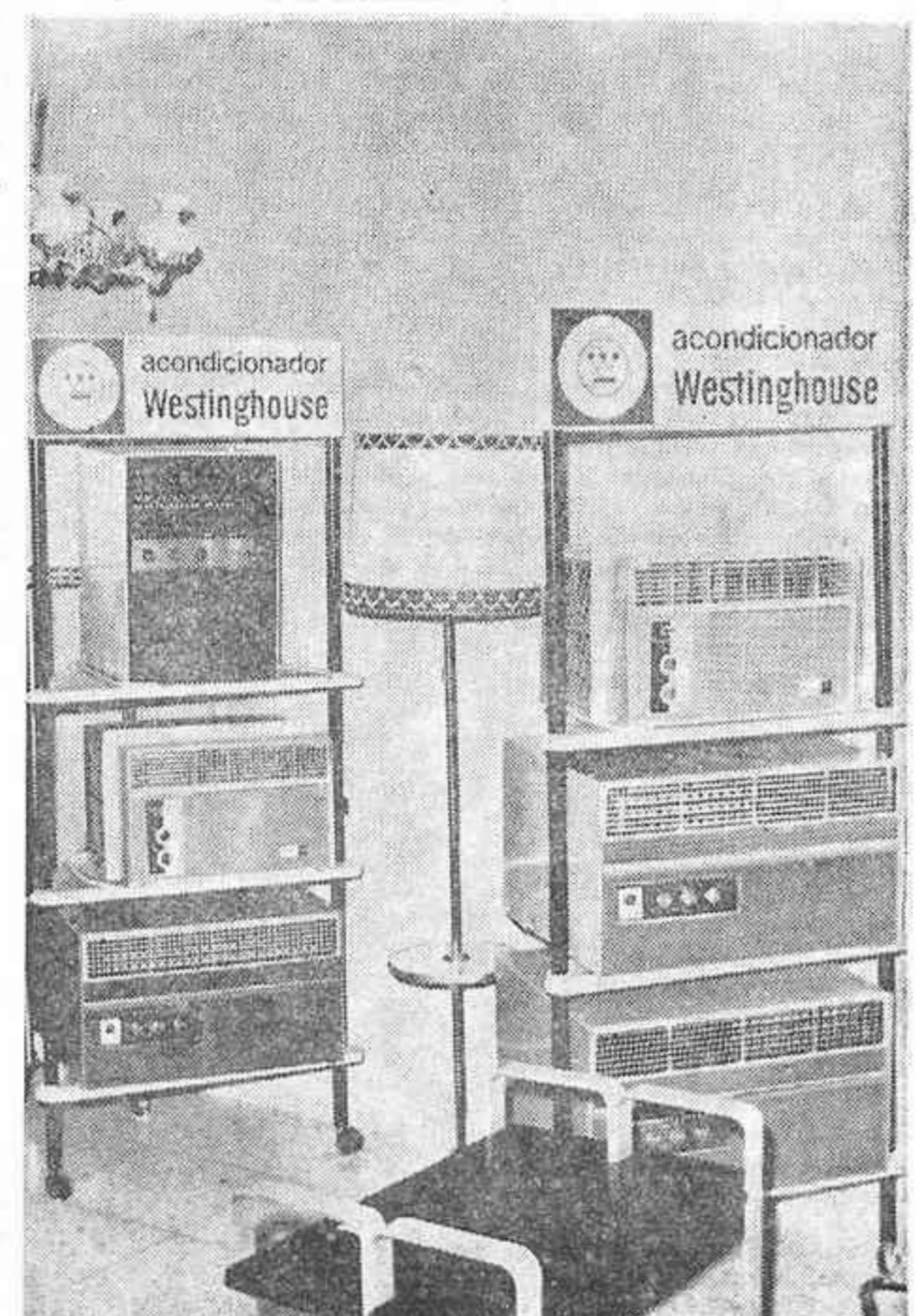
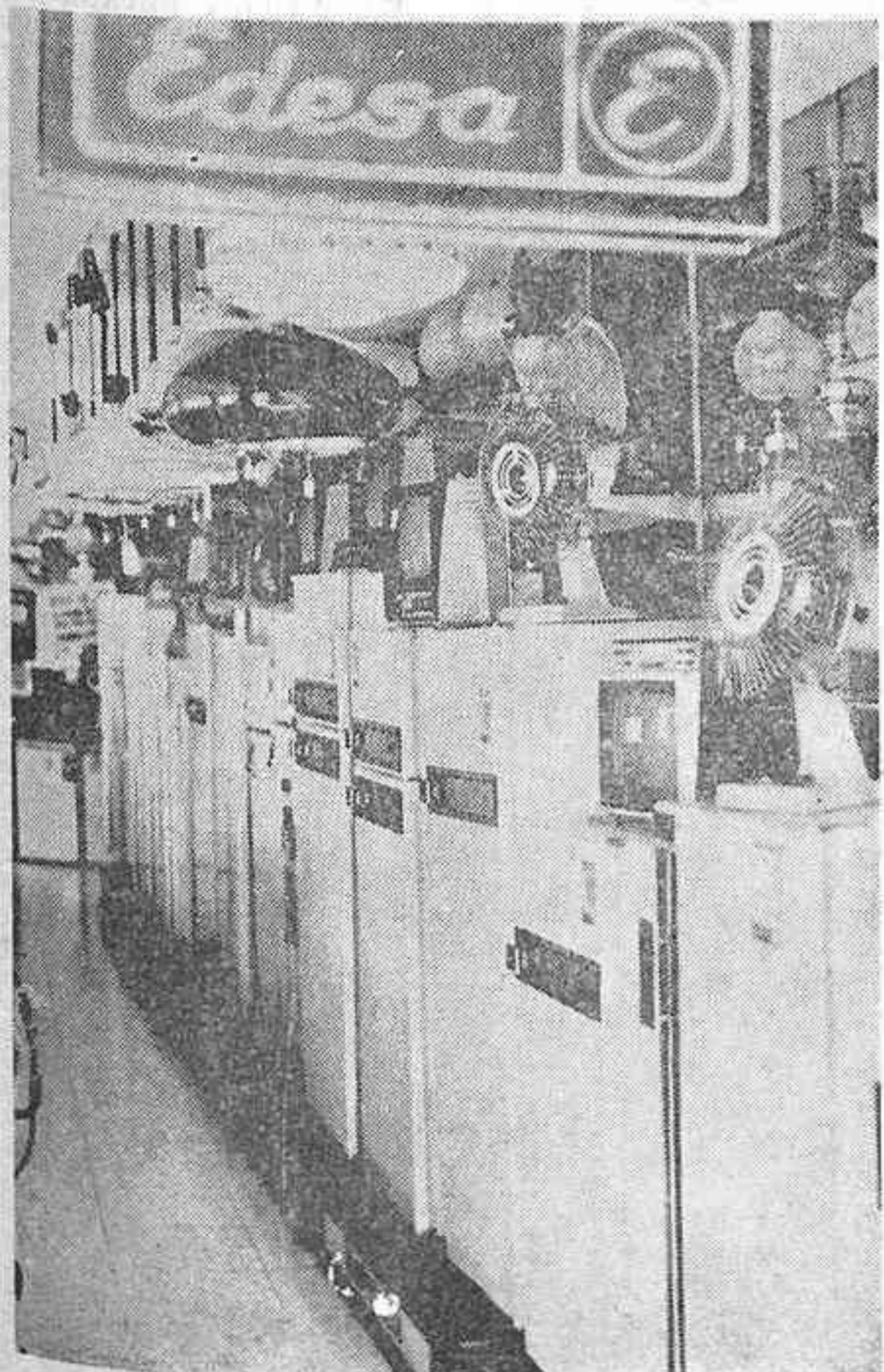
menos los clientes potenciales para estos aparatos, ya que afortunadamente la electricidad llega a casi todos los sitios. De todas formas una de las cosas buenas que tienen los últimos modelos es su condición mixta. O sea que van a butano, pero también están preparados para funcionar con la corriente eléctrica.

—¿El cliente busca la calidad o facilidades?

—Nuestro cliente, el amigo de este establecimiento de ALMACENES AVENIDA, quiere obtener un buen precio, facilidades, pero sobre todo calidad. Por eso nosotros nos hemos especializado en marcas del máximo prestigio que son una garantía de esa calidad suprema que se nos pide.

ALMACENES AVENIDA, un gran comercio en nuestra provincia, cuya sección de frío le deja a uno helado por las auténticas maravillas que se han logrado reunir en un solo establecimiento.

(Fotos: HEREDIO)



EL VERANO, EPOCA PROPICIA PARA EL CONSUMO DE BEBIDAS REFRESCANTES

El verano, ya se sabe, trae consigo el calor, y uno de los remedios más a mano, o que por lo menos mitiga en parte el problema, es el consumo de bebidas de todo tipo. Desde las clásicas «colas», pasando por la cerveza, tónicas, zumos de naranja, limón, y otros, cualquier cosa es buena para apagar la sed. Habría que pensar que el consumo de todas estas bebidas viene condicionado a la necesidad que tiene el organismo de hidratación, cuando el calor hace transpirar el cuerpo. De ahí que las pérdidas por transpiración tengan que ser compensadas con las bebidas.

Una de las bebidas que más se consumen es, sin duda alguna, la cerveza, y según nos informa el delegado en Castellón de la marca «El Aguila», las cifras de consumo se elevan a más de doce millones de litros anuales. Mucho más, claro, se consume en el verano.

ACEPTACION DEL AGUA TONICA

Pero tampoco hay que perder de vista la gran aceptación que ha tenido entre nosotros el consumo del agua tónica. Entró en el mercado un poco dudando si tendría éxito o no. Y al transcurrir del tiempo, se ha comprobado el aumento del consumo de esta bebida, que ahora se mezcla con casi todas las bebidas, ofreciendo un buen refresco.

REFRESCOS CLASICOS

Por el contrario una afición que antes —hablamos de hace algunos años—, era muy frecuente eran los clásicos refrescos, de grosella, limón, y otros más, que mezclados con agua o limonada, sacaban la sed de nuestros abuelos, de nuestros padres, y todavía se viene consumiendo aunque en poca cantidad. Indudablemente la aparición en el mercado de numerosos productos que bien solos o bien acompañados, son los que privan, han conseguido apartar de los bares estos refrescos clásicos. No obstante todavía se encuentran en los anaqueles de algún bar la clásica botella de grosella, o la de limón concentrado.

GRAN CONSUMO DE CERVEZA

Hay horas del día que podríamos decir es obligado el consumo de cerveza, sobre todo a la hora de los aperitivos. En el mercado existen marcas para todos los gustos, y así el consumidor, puede pedir hasta de importación.

Por cierto que desde hace unos años, pocos desde luego, aparecieron también en los bares los clásicos botes de cerveza, con envase perdido, lo que ha proporcionado al cliente la posibilidad de trasladarse hasta los lugares más lejanos llevando consigo esta cerveza, sin miedo a que se puedan romper las botellas.

Las primeras cervezas que llegaron a España en bote, fueron las clásicas europeas. Los precios, también son distintos, aunque a decir verdad quizá sea la cerveza el producto «veraniego» que menos subidas haya experimentado.

Por otra parte la graduación alcohólica de la cerveza es bastante baja, por lo que el consumidor puede tomar varias sin que le afecte a su torrente sanguíneo.

AGUAS MINERALES

Otro capítulo que también podría citarse es el consumo de aguas minerales, aceptadas por todos, y que hoy se ofrecen en el mercado muy bien presentadas y perfectamente asépticas.

Precisamente la provincia de Castellón goza fama en este aspecto, puesto que son varios los manantiales que tuvieron renombre siempre, y que actualmente se hallan acreditados en el mercado. Como además, estos manantiales se han industrializado, la comercialización de estas aguas llegan prácticamente hasta los más apartados rincones de la geografía española.

Algunas de estas aguas, tiene cualidades curativas y hasta puede decirse que el amparo de algún manantial se ha montado una explotación hotelera, antes llamados balnearios, para que quienes sufrían alguna dolencia o insuficiencia de cualquier tipo, acudiera a la «esión de toma de aguas medicinales». Estas cualidades han sido reconocidas por la autoridad sanitaria, y están avaladas por análisis técnicos que reconocen

las cualidades que mejor acomoda a cada tipo de dolencia.

LA POPULAR GASEOSA

Podríamos remontarnos a muchos años atrás para encontrar un elevado consumo de la popularísima gaseosa, que se bebía sola o bien mezclada con algún tipo de refresco. Y no digamos con el vino, que hoy todavía se prodiga con bastante insistencia. No hay que salir muy lejos de Castellón, para comprobar esta realidad. Y, aun en Castellón, en lugares clásicos frecuentados por el mundo del trabajo, es fácil encontrar numerosos grupos de obreros, sobre todo por la mañana, que consumen su bocadillo a golpe de vino con gaseosa.

Con todo ello lo que realmente hay que poner de relieve es el considerable aumento del consumo de bebidas en estos últimos años, mucho más, como decimos, en la época estival.

REGULAR ACEPTACION DE LOS ZUMOS

Aun cuando los zumos, tanto de frutas como de otro tipo, han proliferado bastante en el mercado, lo cierto es que no han tenido la aceptación masiva de otros tipos de bebidas.

Indudablemente los fabricantes de estos zumos presentan una gran variedad de éstos, y no digamos de la buena presentación, y excelentes calidades. La cifra de consumo, no obstante, es elevada, pero no tanto como debería ser.

LAS «COLAS», EN CABEZA

Aparte el consumo de cervezas que es sin duda alguna el más elevado, hay que admitir que las «colas» han conseguido un consumo bastante importante.

Prácticamente no hay mezcla de bebidas que no pueda hacerse con las «colas» y así no es

extraño que haya consumidores que hagan las mil y una diabluras con la popular bebida. Decimos diabluras, porque las mezclas son de lo más insólitas que pueda uno pensarse.

Con ello, y con el clásico gusto de las «colas» —igual sabe aquí que en Singapur—, no cabe duda que la bebida ha conseguido un mercado a nivel internacional y unas cifras de consumo realmente importantes.

OTRAS BEBIDAS

Quedan todavía por citar algunas bebidas refrescantes, exóticas, que aparecieron en los últimos años, y que paso a paso se van ganando el mercado, aunque muy lentamente. Es presumible que en el futuro adquieran fuerza en las cifras de venta.

LA PUBLICIDAD FACETA IMPORTANTE

No cabe duda que la publicidad de algunas marcas de bebidas refrescantes han contribuido en gran medida a su difusión, y por ello el consumo se haga a niveles realmente industriales. Sólo hay que darse una vuelta por cualquiera de los establecimientos que venden estas bebidas refrescantes a la hora en que «cargan» las cámaras, y se verá la cantidad de botellas que se consumen de toda esa serie interminable de colas, naranjadas, etc. Esto aparte, lo que realmente es destacable es que las campañas de publicidad de esas primeras marcas, han conseguido ganarse un público adicto. Unas más, y otras menos. Pero siempre en cantidades importantes.

LOS SIFONES

Aunque también decayó bastante su consumo, el sifón clásico, lo cierto es que todavía se sólo que el sistema de fabricación cambió, por cuanto antes eran fabricados por industrias que distribuían el producto por todos los bares y cafeterías en aquellos clásicos envases de cristal que, con el tiempo, desaparecieron y han sido sustituidos por envases metálicos y unas pequeñas botellas de gas carbónico, que en pocos segundos convierten el agua del grifo en excelente agua carbonada.

Ya hemos dicho anteriormente que en los meses del verano aumenta de forma considerable el consumo de bebidas refrescantes de todo tipo, y entre ellas una de las más populares. Nos referimos, claro está a la «Coca Cola».

Pero aparte este problema, que hay que suponer será común a todas las marcas de otras bebidas, hemos querido conocer algunos detalles sobre este popular espumoso, fabricado a nivel internacional. Para ello hemos mantenido una breve charla con el delegado en Castellón de los concesionarios de Coca Cola, don José Antonio López Ciria.

—Si distribuimos el año en tres partes, para referirnos a cifras de consumo, durante el mes punta del verano, del 15 de julio al 15 de agosto, se consume una tercera parte.

—¿Qué problemas plantea este aumento súbito en pocos días?

—Sobre todo problemas de distribución, porque hay que atender el exceso de demanda.

—¿Se preparan para este golpe tan rápido? ¿Quiero decir si pueden crear un stock?

—Necesariamente. Durante el mes de mayo trabajamos «a tumba abierta» para que cuando llegue el fuerte del verano no nos coja en pañales.

—¿En cuanto aumentan la producción durante el verano?

—Pongamos que un cincuenta por ciento.

—¿Cuál puede ser el ritmo de fabricación o envasado?

—Estamos preparados para fabricar o envasar —cómo se prefiera decir—, a un ritmo de 70.000 botellas cada hora.

—¿Por qué la «Coca Cola», tiene el mismo gusto en Castellón que en París? Pongo por ejemplo.

—La «Coca Cola», es una patente internacional. Una de las causas que se dan para que esto que cita ocurra, es que las aguas con las que se fabrica son todas homogéneas. Las aguas para fabricar el producto están tratadas igualmente en todos los países, de forma que tienen las mismas características. Esto como fundamento. Y otro tanto podríamos decir de los demás productos que se emplean en su elaboración, azúcar, jarabes, etc., son completamente iguales en todas las partes del mundo.

—¿Quiere ello decir que el agua de Castellón, por ejemplo, será igual a la de Barcelona, Valencia, Madrid, París o Londres?

—Exactamente igual después del tratamiento a que la sometemos.

—¿Y esa fama que tiene la «Coca Cola» de que en su elaboración se emplean materias estimulantes y otras?

—Eso no es cierto. La «Coca Cola» no tiene estupefacientes, ni producto tóxico de ninguna clase.

—¿Cómo organizan el sistema de distribución en esta época?

—Hemos racionalizado el sistema. Desaparecieron viejos moldes y ahora, cuando un camión sale de la factoría ya sabe dónde va y dónde tiene que dejar la mercancía.

—¿Cómo es posible hacerlo así?

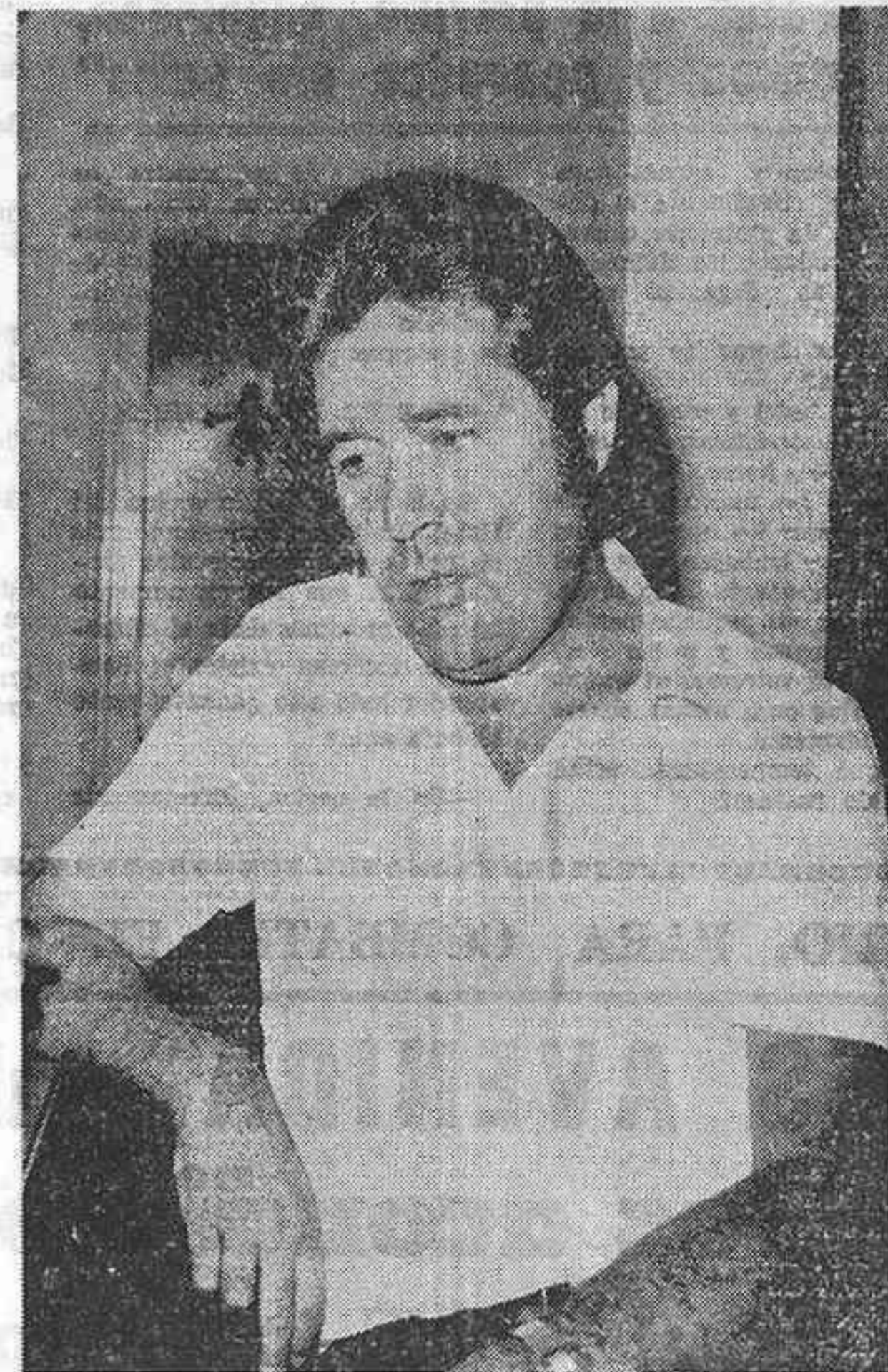
—Previa la salida de los camiones, con un día de antelación, salen los vendedores, y recogen todos los pedidos de los distintos establecimientos. Al siguiente día, con las notas que ellos mismos han confeccionado, salen los camiones con el personal para efectuar la distribución. Así, todo es más fácil y sobre todo el servicio es más lógico y racional. No tiene el empleado que esperar para saber qué producto quiere comprar el cliente; solamente tiene que hacerle entrega de lo que pidió el día anterior.

Muchas de las incógnitas que estaban en el ánimo de la gente, han podido quedar solucionadas con la entrevista que hemos mantenido con el delegado de los concesionarios de «Coca Cola» en Castellón.



MAS DE DOCE MILLONES DE LITROS DE CERVEZA SE CONSUMEN EN UN AÑO EN CASTELLON

(JULIO ANTONIO LORENZO, Delegado de «EL AGUILA»)



Si las cifras que nos facilitó el delegado en Castellón de Cervezas «El Aguila», son ciertas —no hay por qué dudarlo—, los castellonenses consumimos cuarenta litros, aproximadamente, por cabeza y año, de cerveza. Si tenemos en cuenta que los habitantes de la capital y provincia somos unos cuatrocientos mil, y se consumen esos doce millones de litros, una simple operación aritmética nos lleva a la conclusión, con la que encabezamos esta entrevista.

De ello nos habló el delegado en Castellón de Cervezas «El Aguila», don Julio Antonio Lorenzo, quien además nos aclaró todavía otros puntos.

—En un mes normal se puede consumir la mitad de lo que se consume en los meses punta del verano.

—¿Cuál es el mes punta para ustedes?

—Indudablemente el mes de julio, cuando de cerveza hablamos.

—¿Qué cifra puede darnos de la marca que representa?

—En la zona de influencia de esta delegación, que comprende

Castellón y su comarca, lanzamos a la calle entre 35 y 40.000 botellas diarias de cerveza.

—¿Cómo hacen la distribución en Castellón?

—Directamente como depósito de la sociedad en Castellón, sin intermediarios.

—¿Aumenta la plantilla en esta época?

—No sólo aumentamos la plantilla, sino los medios para la distribución.

—¿Tienen otros puntos de distribución en la provincia?

—Tenemos diez subagentes, así como distribuidores también directos de la sociedad, en distintos puntos de la provincia.

—¿Disponen ellos también de medios propios?

—Naturalmente; cada delegación cuenta con sus propios medios; y los subagentes, también.

—Desde que se estableció la delegación en Castellón, ¿han aumentado los medios y el personal?

—Cuando me hice cargo de la delegación contábamos con seis camiones. En la actualidad tenemos quince. Creo que el dato es bien elocuente.

—¿Se sigue vendiendo la cerveza de barril?

—Cada día aumenta la demanda. El buen bebedor de cerveza, la prefiere a la otra.

—¿Es que es mejor?

—No, pero yo diría que es más natural. Por lo menos siempre tuvo muchos adictos.

—La cerveza que representa, ¿es la más popular?

—Sin ánimo de encumbrarla, creo que nuestra cerveza es realmente la que goza de mayor popularidad.

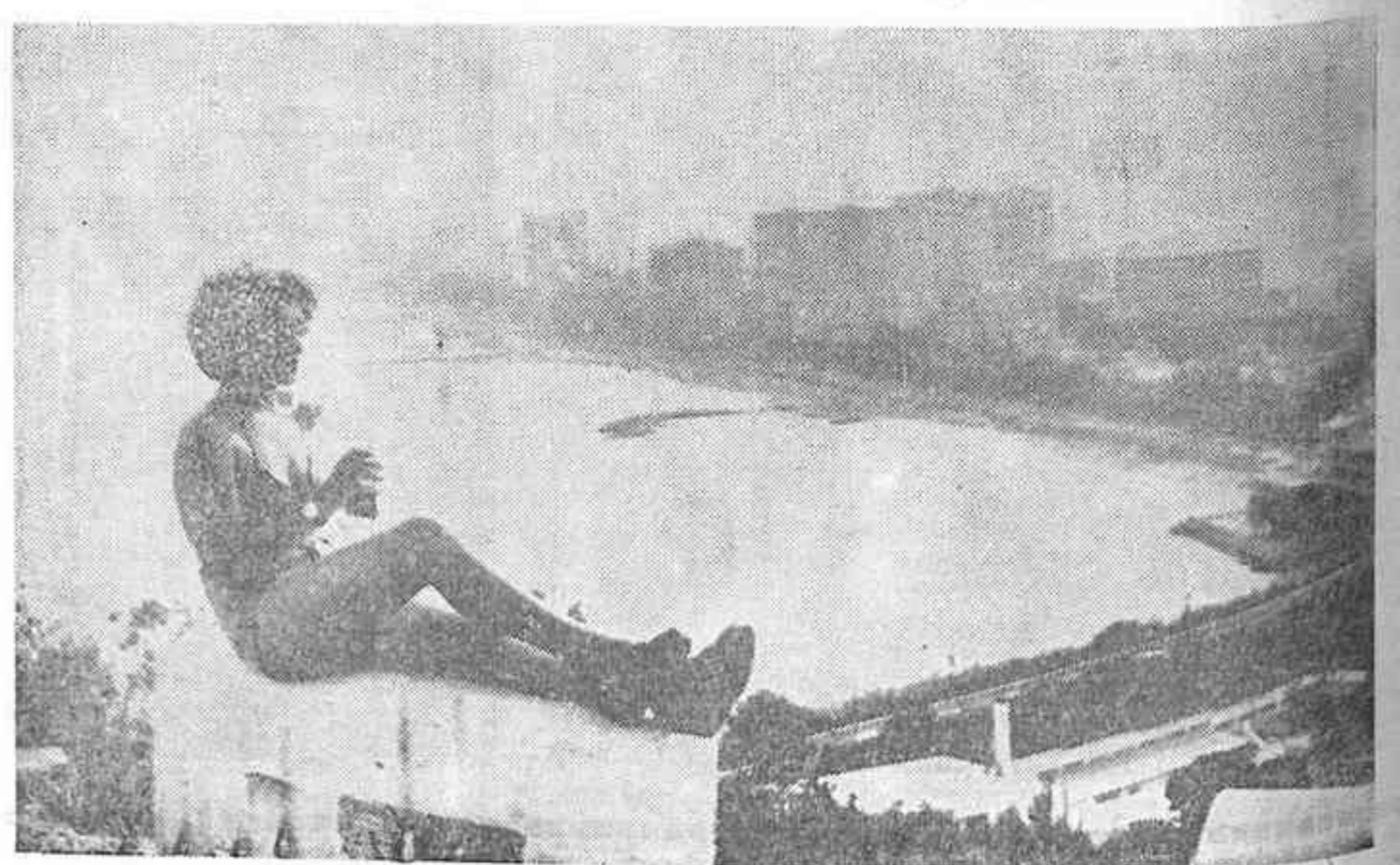
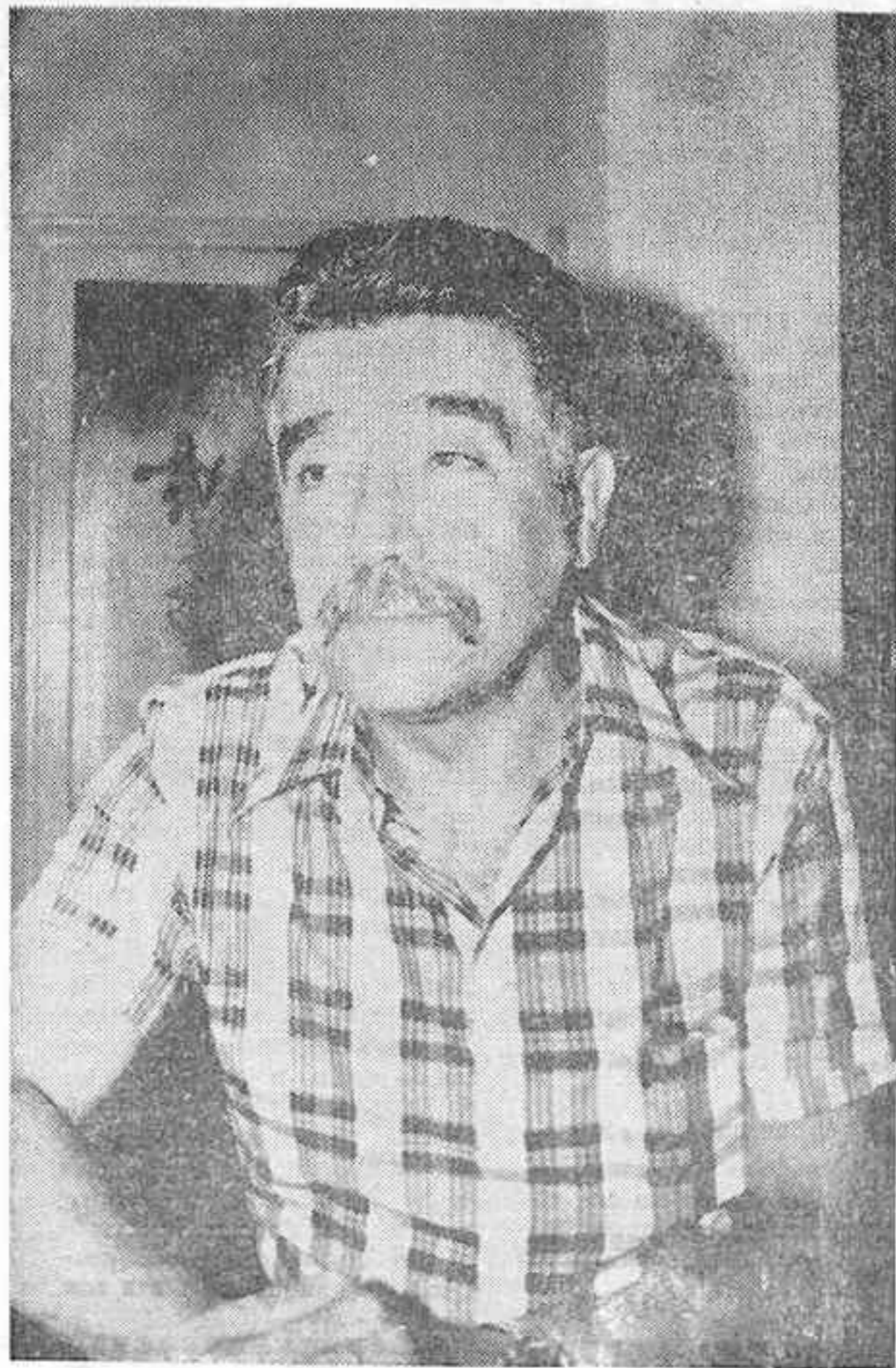
—¿Y en cifras de ventas respecto a las demás?

—Sin temor a equivocarme ocupa el primer lugar. Al menos en Castellón.

Acabamos ya. Hemos dado un rápido repaso a todas las bebidas refrescantes que en el verano ocupan un primer lugar en el consumo, sobre todo en los días de la fuerte canícula en que sólo encontramos compensación al calor bebiendo algo fresco. Y es que... ¡hay tanto donde elegir!

EL VERANO PLANTEA PROBLEMAS DE DISTRIBUCION

(JOSE A. LOPEZ, Delegado de COCA COLA)



MICHA VILA
SERVICIO OFICIAL
SEAT
Plaza Padre Jofre, s/n
Tels. 21 78 11 - 21 78 22 - 21 78 33
CASTELLON

SEAT
CON SU EXTENSA GAMA DE MODELOS CUBRE TODAS SUS NECESIDADES Y...

MICHA VILA
LE OFRECE:
—DEMOSTRACION SIN COMPROMISO.
—TOMAR A CAMBIO SU COCHE USADO.
—COMODOS PLAZOS MENSUALES DE PAGO.
—UN COMPLETO Y ESMEBRADO SERVICIO POSTVENTA: REVISIONES EN GARANTIA, REPARACIONES MECANICAS Y ELECTRICAS, CHAPA Y PINTURA Y EL MAS COMPLETO STOCK DE RECAMBIOS ORIGINALES.

TODO PARA SU
SEAT
EN
MICHA VILA

ECOVALL, S. L. - Alimentación en general

CAMPO Y PLAYA — PERFUMERIA — DROGUERIA — ELECTRODOMESTICOS — ARTICULOS DE REGALO — VAJILLAS — CRISTALERIA JUGUETERIA

Avda. P. Viruela, 19 VALL DE UXO Teléfono 66 19 25

ECOVALL es un establecimiento moderno, en el cual el ama de casa encuentra todas las necesidades de consumo y hogar cubiertas a precios muy módicos y asequibles

Entrevista con su Director-Gerente D. FILIBERTO BELTRAN RIBES

El sector alimentación ocupa hoy el tema y la problemática de mayor interés público y social. Y por eso acudimos a nivel local a este gran establecimiento.

Encontramos al señor Beltrán en su despacho, atareado en su quehacer diario (administración, despacho, llamadas, etc.). Es un hombre joven, dinámico y activo muy impuesto en la rama de la alimentación —su fuerte— y en cuanto se relaciona con el mercado y el servicio. Está en todo y el movimiento del establecimiento, enorme y constante, nada significa para que él pueda seguirlo de cerca y todo lo domina y atiende presto.

Nos presentamos, le interrogamos, y con toda amabilidad y deferencia, extremada, responde así, enterado de nuestros propósitos:

—¿Por qué montó su establecimiento aquí?

—Muy sencillo, porque conocía a fondo la rama de alimentación, y al aparecer el nuevo tipo de supermercado, grande, espacioso, me decidí a ello teniendo en cuenta el número de población, su potencia económica, y también por su carácter, liberal, abierto, honrado y hospitalario de los vallenses.

—¿Qué ventajas ofrece el supermercado?

—Entre otras, el que la gente coge su carro de compra, se pasa y libremente, sin que dependa de nadie que le sirva detrás de un mostrador, casi diría como relajada, se siente más segura y más suelta y elige a su gusto.

—¿Cómo le ha respondido este público?



—Fenomenal. La verdad, no esperaba la tan favorable acogida que hemos tenido.

—¿Cuál es su sistema de venta?

—No tiene ningún secreto. Compramos en gran cantidad y no engañamos a nadie. Nos limitamos a obtener el mínimo margen de ganancia, ser conscientes de lo cara que está hoy la cesta de la compra, y lo que se gana sea por mayor venta.

—¿No se podrá frenar la carrera del alza de precios?

—Ojalá, pero, no lo sé. Esto viene de nivel más alto. No depende de ello somos conscientes, ni de los fabricantes ni de los comerciantes, ya que es un fenómeno general.

—¿Qué encarece el producto?

—Hoy día, la mano de obra y los transportes, y esto repercute, lógicamente en el precio porque

la materia prima hay que importarla, y está muy cara y ella es de la mayor importancia.

—¿Qué es lo que más elige el cliente?

—De todo, hay calidad y variedad, y depende de sus necesidades y épocas, porque los precios le son muy asequibles.

—¿Qué es lo que más se vende?

—En esta fecha, lo propio, en Navidades, pavo, champán, turrones, etc.

—¿Exige marcas?

—Exige la máxima calidad y garantía, pero en esto hay también de todo. Algunos prefieren calidad media en beneficio de la cantidad de compra.

—¿Qué público viene a este supermercado?

—Pues muy variado, es decir de todas las capas sociales, sin distinción.

—¿Hay orden a pesar de la libertad con que se mueven?

—Ya lo vé. Todo va en orden, la gente se mueve como relajada y tranquila.

—¿Crecce la demanda o no?

—Sí, sí, va a más cada día.

—¿Piensa en una próxima ampliación?

—Decididamente sí, en este mismo local. La gente lo necesita y estamos a su servicio.

—¿Entonces cumplido el objetivo que le movió a su montaje?

—Siempre hemos de superarnos, pero de momento me siento feliz y optimista, y no puedo más que agradecer al público en general de Vall de Uxó la acogida dispensada.

Gracias también a usted por su amabilidad.

BLAS ANDRES ARNAU,

Distribuidor y almacenista en exclusiva de:

ESPUMOSOS «EL CID», AGUA DE BENASAL, CERVEZA «SKOL» Y DE LOS VINOS JUMILLA (Casa SAVIN)

Calvo Sotelo, 14 — Teléfono 66 14 95
Almacén: Calle Concordia, 14
VALL DE UXO

El Sr. Andrés Arnau, campesano cordial, nos atiende así al preguntarle sobre la marcha de las bebidas refrescantes en nuestra ciudad:

—Miré yo no soy fabricante, pero no sé el por qué la demanda no se mantiene estacionaria. Sólo aumentan considerablemente ahora en pleno verano los espumosos. Será tal vez por la falta de puestos de trabajo y por el coste de la vida.

—¿Y las aguas minerales?

—Es otra cosa. El agua de Benasal por sus propiedades medicinales y dietéticas, diuréticas, va tomando un gran incremento. Casi no doy abasto.

—¿Y con los vinos?

—Bueno, el Jumilla se vende siempre, aunque como es natural se pide más en invierno. Bueno y quiero aclararle que en los espumosos El Cid, no tengo queja, pero es que en general no se bebe tanto como años atrás.

—¿Cree usted que ofrecen plenas garantías higiénicas los embotellados?

—De eso estoy seguro, por lo menos, sanidad está siempre encima, vamos que se preocupa en gran manera.

—¿Es rentable el negocio de almacenista y distribuidor?

—Menos de lo que la gente se figura. Tenga en cuenta que sólo se trabaja de firme durante los tres meses de verano, y eso si el verano es formal, es decir, que el calor apriete. En los tres



meses hay que ganar prácticamente para todo el año. Pero como hay que trabajar de una forma u otra. Enero y febrero son los de las vacaciones forzadas.

—¿Sólo distribuye en la ciudad?

—No, tengo también la exclusiva para los vecinos pueblos de Chúlches, Moncófar y Almenara.

—¿Su clientela es constante o varía?

—Es bastante fija, en eso estoy contento. Y además muy buena clientela.

Menos mal. Todo no ha de ser pesimista.

VICENTE SOLER NEBOT

Almacenista de bebidas refrescantes

DISTRIBUIDOR EN EXCLUSIVA DE TRI-NARANJUS Y CERVEZA «EL TURIA» VERMOHUT MARTINI-ROSSI Y AGUAS MINERALES SAN NARCISO Y MALAVELLA

VINOS JUMILLA (Murcia) MONTE-VIEJO (Cariñena)

Carretera San José, s/n a 100 metros a la salida del histórico puente árabe-romano de San José. — VALL DE UXO. — TEL. 66 16 76

Vicente Soler Nebot, que es un gran aficionado al ciclismo, al verme entrar cree que voy a pedirle una colaboración económica para la gran carrera nacional del próximo día 2 de agosto. Pero pronto le explicamos el objeto de nuestra visita. Una encuesta sobre el momento de las bebidas refrescantes, en el VERANO 77. Es una firma nueva que ha entrado pegando.

Naturalmente se trata de un hombre sencillo, cordial y atento, porque acepta inmediatamente nuestra entrevista, aún a costa de que los camiones hayan de esperar que terminemos, para cargar y saber su destino.

—Mire, nos dice, yo en todo lo que sea contribuir para ensalzar a Vall de Uxó y reflejar su nivel de vida estoy dispuesto, pregunte, vamos a ver.

—¿Qué diría, de! Verano 77, en esta actividad suya?

—Pues más bien que diría ha disminuido el consumo. Sólo ahora, tres días que aprieta el calor, se nota cierto movimiento ascendente.

—¿Qué es lo que más vende o distribuye usted en este pintoresco lugar?



—Cerveza y Coca-Cola.

—¿Vinos, no?

—Sí, pero ahora no mucho. El de Cariñena, Monte-Viejo, sigue bebiéndose en buena proporción.

—¿Y las aguas minerales?

—Ah, se me olvidó, se venden mucho. Diga que Tri-Naranjus tiene también gran aceptación.

—¿Sólo venden espumosos ahora?

—Empiezan en mayo, y disminuyen mucho, en septiembre, a finales.

—¿Los meses que menos se vende?

—Para mí, octubre, noviembre y diciembre.

—¿Sirven rápido a sus clientes?

—Ya lo creo, disponemos de un buen transporte a domicilio.

—¿Distribuye en la comarca?

—Vamos a Almenara, La Llosa y Chúlches, y a Moncófar playa, sólo en período veraniego.

—¿Cómo trabaja?

—Siguiendo el sistema de mercado y plaza establecido en convenio.

—¿Es usted optimista en su oficio a pesar del momento actual?

—Lo soy por naturaleza. Creo que pronto cobrará el impulso que hasta ahora tenía. La gente no vuelve atrás. Las bebidas refrescantes, los buenos vinos y la deliciosa cerveza El Turia es parte de la forma de vida, del ciudadano normal. Créame, a pesar de todo, estoy contento.

Pues nosotros también de oírle. Éxito tendrá, seguro, lo tiene ya.

TODO DEPORTES SORRIBES

Calle Almenara, 14 — Teléfono 66 06 30

VALL DE UXO

Material camping, playa, pesca y cebos vivos
Fútbol, atletismo, balonmano, montañismo y natación

Tenis, atletismo, aparatos de gimnasia
Trofeos deportivos, muebles metálicos
Juguetería, ciclismo, embarcaciones
¡Aficionado, deportista! NO LO OLVIDE:

SU CASA TODO DEPORTES SORRIBES

VALL DE UXO

El deporte en Vall de Uxó, como tónica general, está tomando un auge extraordinario, máxime cuando en nuestra ciudad, hay 26 peñas deportivas, equipos de regional Preferente, Juveniles, Prejuveniles, y de Adheridos, aparte los de ciclismo, balonmano, baloncesto, tenis y frontenis, etc.

Pues bien visitamos TODO DEPORTE SORRIBES, un establecimiento popular, para confirmación.

Nos atiende un dueño el joven Francisco Sorribes Revert, estudiante de medicina.

Entrado de nuestro objetivo nos contesta a este tenor:

—¿Qué tal la venta de artículos deportivos?

—Muy bien, va en auge.

—¿Qué se vende más?

—Lo referente al fútbol (equipos, balones, botas etc), luego los de gimnasia, pesca (cebos vivos y en montaña, mochilas, tiendas de campaña, sacos de dormir, etc.). Y ahora camping y playa en todas sus gamas.

—¿Quién compra más la juventud o la gente madura?

—Sin duda la juventud.

—¿Qué eligen unos y otros?

—Los jóvenes los deportes fuertes y viriles, los maduros los más suaves, siendo el tenis el deporte favorito de mayores.

—¿Qué exigen asimismo unos y otros?

—Calidad y presentación, el precio lo aceptan normalmente.

—¿Hay reclamaciones?



—No suele haberlas y si se producen se resuelven en seguida.

—¿Va en aumento la venta?

—Sí, sí, pues el deporte evoluciona a pasos de gigante.

—¿Y las féminas?

—En menos grado que los hombres, pero se nota mucho su presencia actual en el deporte, sobre todo en atletismo, que es el que más se practica por ellas, y el baloncesto.

—¿Se compra al azar o se tiene idea de lo que se quiere?

—La juventud tiene idea propia y viene a comprar cosas concretas y determinadas. Incluso para trofeos.

Pues gracias y encantado.

VACACIONES EN LA MONTAÑA

EL TURISTA ESTA DESCUBRIENDO LA BELLEZA DEL MAESTRAZGO

— Faltan hoteles y hospederías, ese es el principal problema

Hablar de turismo en esta provincia no significa sólo comentar lo que sucede, dentro del sector, en las poblaciones situadas junto a la costa. Porque turismo, verano, vacaciones, son palabras que tienen significado en otras comarcas, como las del Palancia, Mijares o Maestrazgo.

«El Maestrazgo, donde el silencio habla». Entre más de 2.000 slogans fue este el que eligió la Mancomunidad Turística del Maestrazgo de Castellón y Teruel, como síntesis de lo que representan estas nobles e históricas tierras, que si un día disfrutaron de prosperidad y cierto grado de desarrollo agrícola y artesanal, después conocieron tiempos malos en los que pueblos y villas quedaron despoblados hasta que más recientemente, gracias a la feliz conjunción de la actividad ganadera y turística, han logrado iniciar una cierta recuperación.

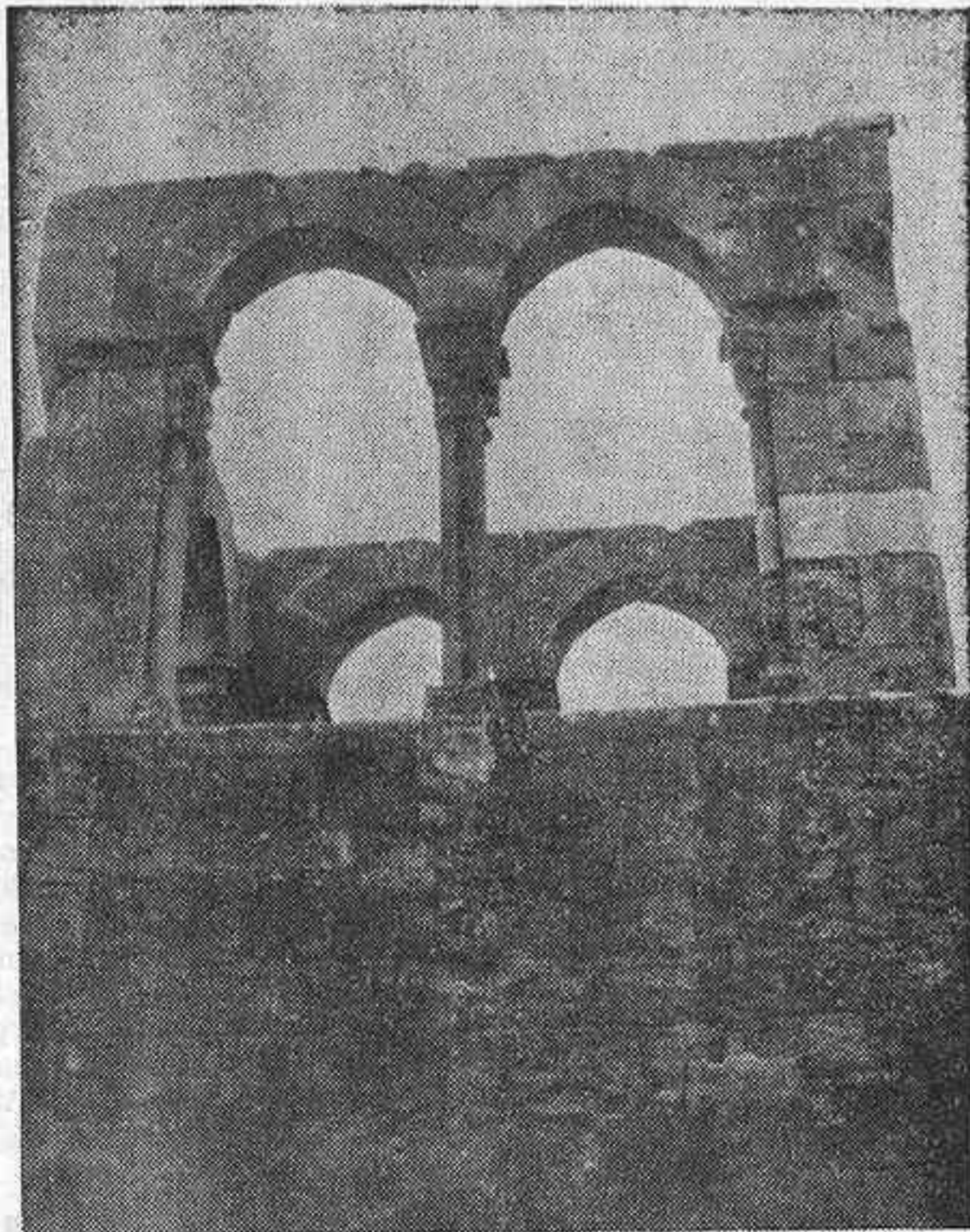
El Maestrazgo, en las dos provincias limítrofes, Castellón y Teruel, es toda una lección de arte e historia. El Maestrazgo, donde la piedra adquiere condiciones de monumentalidad, es hoy un espacio abierto a las inquietudes e ilusiones turísticas. Por sus carreteras, no siempre tan buenas ni bien acondicionadas como podría pedirse, pero en modo alguno tan malas que supongan dificultad insalvable para la comunicación y el tránsito de viajeros, podemos llegar hasta poblaciones y tierras que nos ofrecen una imagen distinta a la que habitualmente tenemos en nuestras ciudades. Por sus caminos, entre montañas, es fácil descubrir paisajes de impresionante belleza. Y está, además, como constante de todas sus villas, la singularidad de castillos, torres, murallas, plazas porticadas, iglesias, arquitectura popular enriquecida por el paso del tiempo. En el Maestrazgo, en efecto, «el silencio habla».

LA MANCOMUNIDAD TURÍSTICA

La promoción del Maestrazgo como zona turística privilegiada y poco conocida, es fruto de un organismo —la Mancomunidad Turística— creado en 1970, que hoy agrupa a 45 pueblos en las dos provincias. En su seno están las villas del Bajo Aragón: Alcañiz, Calaceite, Cretas, La Portellada, Valderrobles, Fuentespaldá, Beceite, Monroyo, Pajarroya de Tastavins; las del Maestrazgo castellonense: Morella, Herbés, Vallibona, Zorita del Maestrazgo, Villares, Todolella, Olocau del Rey, Forcall, La Mata de Morella, La Cuba, Cintorres, Portell de Morella, Puebla de Benifasar, Traiguera, San Mateo, Castellfort, Ares del Maestre, Catí, Villafranca del Cid, Benasal, Culla, Albocácer, y el Maestrazgo turolense: Alcorisa, Gargallo, Ejulve, Aliaga, Pitarque, Villarlanguo, La Cañada de Benataduz, Fortanete, Castellote, Bordón, Tronchón, Mirambel, Cantavieja e Iglesia de la Cid.

RUTAS DE ARTES Y MONUMENTOS

Aún ciñéndonos tan sólo a las poblaciones de nuestra provincia integradas en la Mancomunidad, la simple referencia de sus principales riquezas artísticas y monumentales es amplia. Figuran en ella, como ejemplos significativos que justifican no sólo la excursión de un día sino visitas y estancias más prolongadas, Albocácer con sus pinturas rupestres, iglesia de los Santos Juanes —1239—, y la ermita y hospedería del paraje de San Pablo —del siglo XVII—; Ares del Maestre, cuya Lonja, pinturas rupestres y ruinas del castillo merecen atención; Benasal, con su paraje veraniego de Fuente En-Segures, Castellfort, donde encontramos las ermitas de Sant Pere Apòstol y la de Nuestra Señora de la Fuente, la iglesia parroquial del siglo XVIII o las casas de los marqueses de Castellfort; Catí, con sus señoriales casas solariegas, la Lonja del Ayuntamiento —del siglo XV— y su bellísima iglesia, además del paraje de «L'Avellá»; Cintorres y su cruz gótica en la plaza nueva o la casa dels Sant Joans; mazmorras medievales de Culla, portales de sus viejas casas y la sencilla majestuosidad de su iglesia; Forcall que se enorgullece del palacio de los «Osset», actual residencia del Ayuntamiento y el antiguo palacio municipal; Herbés, que cuenta con valiosas joyas en su iglesia parroquial dedicada a San



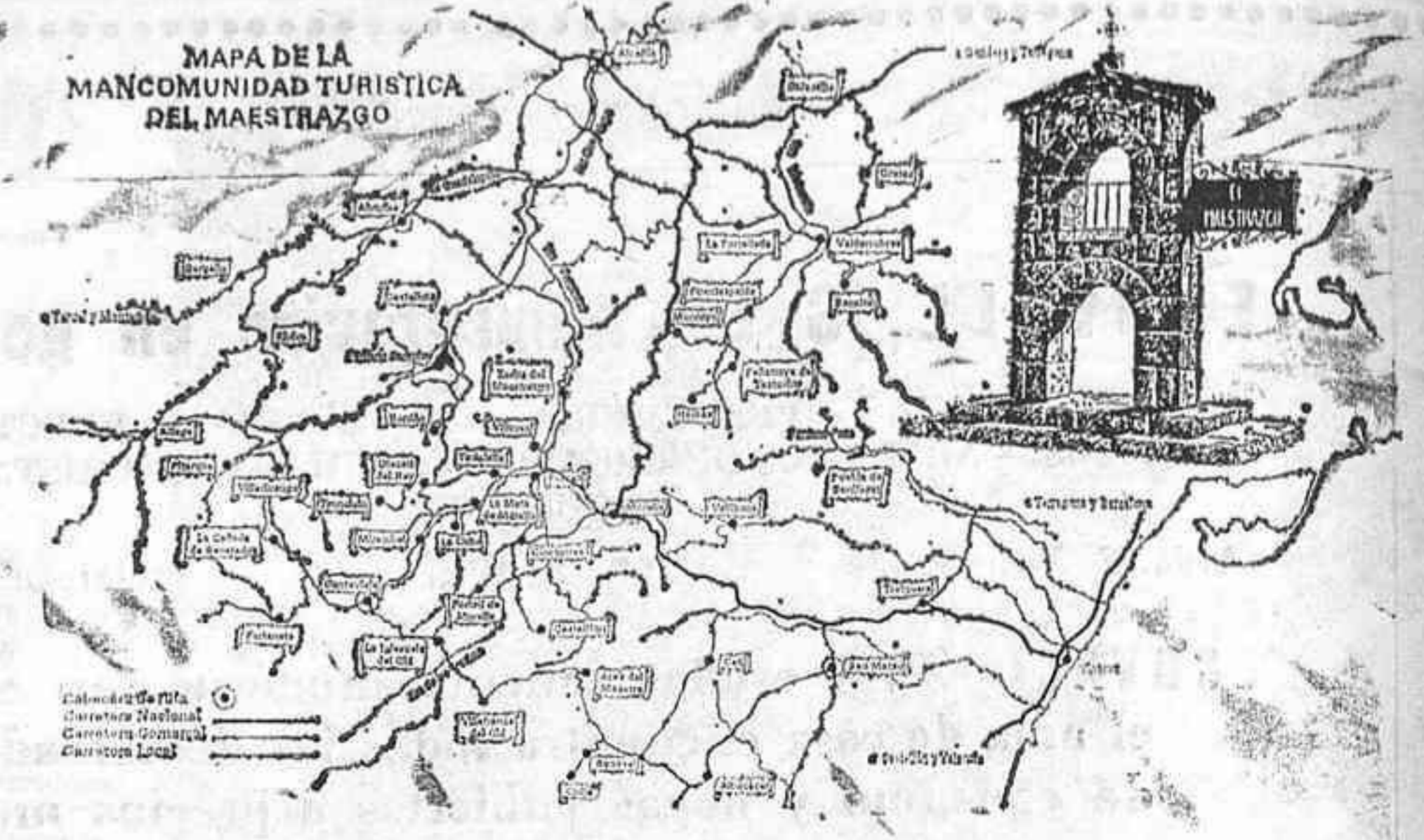
Bartolomé, el castillo palacio del «Baró d'Herbés» o el santuario de la Virgen del Sargar; La Mata de Morella, en cuyo término se encuentra la «Sierra Palomita», de 2.000 metros de altitud; Morella, con los monumentos nacionales de sus portales y murallas, basílica arciprestal, resto del castillo, casas solariegas y Museo Etnológico; Olocau del Rey, donde se venera la Virgen de la Naranja en una espléndida talla románica; Portell de Morella, pueblo pequeño pero con plaza de toros y murallas; Pueblo de Benifazá, que conserva una de las más preciadas joyas de la comarca, el Real Convento de Santa

María de Benifazá, monumento nacional de estilo gótico, del siglo XIII; San Mateo, población monumental por excelencia, que puede presumir con justo orgullo del señorial estilo de la Casa Ayuntamiento —gótico catalán de los siglos XIII y XIV—, la iglesia arciprestal y su museo, los palacios de Borull y del Marqués de Villares, la plaza Mayor y el ermitorio y hospedería de «Nuestra Señora de los Angeles»; Zorita del Maestrazgo, en cuyo término se alza el bellissimo conjunto del Santuario de la Balma; Todolella, donde conviene detenerse para admirar el castillo e iglesia; Traiguera, su Museo Pa-

rrroquial o el Santuario de la Virgen de la Fuente de la salud; el templo parroquial de Vallibona; los monumentos de Villafranca del Cid, Portal de San Roc —del siglo XV—, Casa Ayuntamiento, iglesia parroquial, Santuario de Nuestra Señora del Losar, y finalmente Villares, donde podemos extasiarnos en la contemplación de la casa del Marqués del mismo nombre y cruces labradas en 1460.

LOS PLACERES DE LA BUENA MESA

En cualquiera de las poblacio-



Monumentos, paisaje, gastronomía y artesanía, principales atractivos de las villas del interior

nes del Maestrazgo, sobre todo aquellas que ahora están más preparadas para atender a los visitantes adecuadamente, se puede disfrutar de una gastronomía sencilla pero recia, hecha a la manera natural de la tierra, en la que destacan los quesos, el excelente jamón o cecina, el famoso «tombet» de Benasal, las chuletillas de cordero a la brasa, morcillas y longanizas, «l'olla» de Forcall, el cordero asado, la popular «olla recapta» de Herbés a base de productos de cerdo y verduras, las «pilotes» de Traiguera y las truchas. En el capítulo de dulces, toda una larga teoría de creaciones populares como los almendrados, buñuelos con miel, mantecados, «el flao», «piñones», «carquiñols», «la castañeta» y variedad de turrones y pastas. Todo ello regado con el vino de la tierra, que al igual que el paisaje o que las gentes, es recio, sin mentira.

FALTAN HOTELES

Mejorar las comunicaciones,

acondicionar hospederías, fondas y restaurantes, construir nuevos hoteles. En el Maestrazgo, donde se está trabajando mucho en este terreno, hace falta insistir en el capítulo de los hoteles, puesto que de poco sirve que llegue el turismo si después no hay lugares suficientes para pernoctar. La Mancomunidad Turística, que ha conseguido logros importantes en muchos aspectos, no acaba de lograr el éxito apeteci-

do es que durante año y medio no se ha reunido la comisión correspondiente. Veremos si ahora, con la reestructuración administrativa que hay en marcha, todo esto puede activarse. Mi ilusión es que en el plazo de un año tengamos noticias positivas sobre este tema. Morella necesita un nuevo hotel y hemos de trabajar todos para que lo tenga.

—Recientemente ha sido habilitado como restaurante un local situado en el histórico caserón

de la hospedería aneja a la Ermita de Nuestra Señora de los Angeles, en San Mateo. En la Comunidad hay ermitorios que podrían utilizarse para un fin similar, como es el caso de San Pau, en Albocácer, o de la Virgen de la Balma, en Zorita. Sin embargo no se hace nada y sus viejos edificios siguen como siempre, casi en ruinas, sin condiciones higiénicas, etc. ¿Por qué?

—Como se dice, «con la Iglesia hemos topado». Yo llevo ya unas negociaciones con los sacerdotes, lo mismo de Albocácer que de Zorita, para adecuar las viejas hospederías de sus respectivas ermitas, que son, junto a una que hay en Castellfort auténticos florones de la Mancomunidad. Sin embargo debo decir que no encuentro facilidades precisamente para que, respetando la parte religiosa que es fundamental, pueda modernizarse y mejorarse el resto, a fin de crear unos lugares que resultarían muy apreciados por el turismo nacional y extranjero. Esto debo seguir tratándolo con el Obispo.

—¿Cuáles son los proyectos futuros de la Mancomunidad?

—Para este año estamos trabajando en las piscinas naturales, que resuelven a cada pueblo una serie de problemas haciendo posible que pueda bañarse el turista, aprovechando zonas de los ríos convenientemente preparadas. En cuanto al año próximo lo vamos a declarar el año de los Museos. Pretendemos que en cada pueblo donde tengan alguna cosa antigua surja un museo. Ahora estamos con Culla, San Mateo, Traiguera, Forcall. Hay que ampliar los que ya existen y crear otros nuevos. En Alcañiz estará el de la Mancomunidad y en Morella el militar. Los museos son de gran interés, porque resultan un complemento cultural muy estimable para los visitantes que acuden en busca del arte y la monumentalidad del Maestrazgo.

Poco a poco, con esfuerzo, los pueblos del Maestrazgo están construyendo su futuro, en el que el turismo resulta pieza clave.

JUAN ENRIQUE MAS

(Fotos: HEREDIO)

EN PALOMINO & VERGARA, CATEDRAL DEL BRANDY, NACE FABULOSO.

Fabuloso "el sabor del éxito."

Agente de Ventas: ANGEL PENA GARCIA

Tel. 216883

MICHA VILA
Ctra. Valencia - Barcelona, Km. 67/5
Teléfonos 21 74 22 - 21 19 47
CASTELLON

CONCESIONARIO



TODO LO QUE VD. PUEDA DESEAR EN LA COMPRA DE UN VEHICULO Y A SU JUSTO PRECIO, LO ENCONTRARA EN

MICHA VILA
COMPRE CALIDAD



¡HOY MEJOR QUE NUNCA!
¡CONOZCA NUESTRAS CONDICIONES!

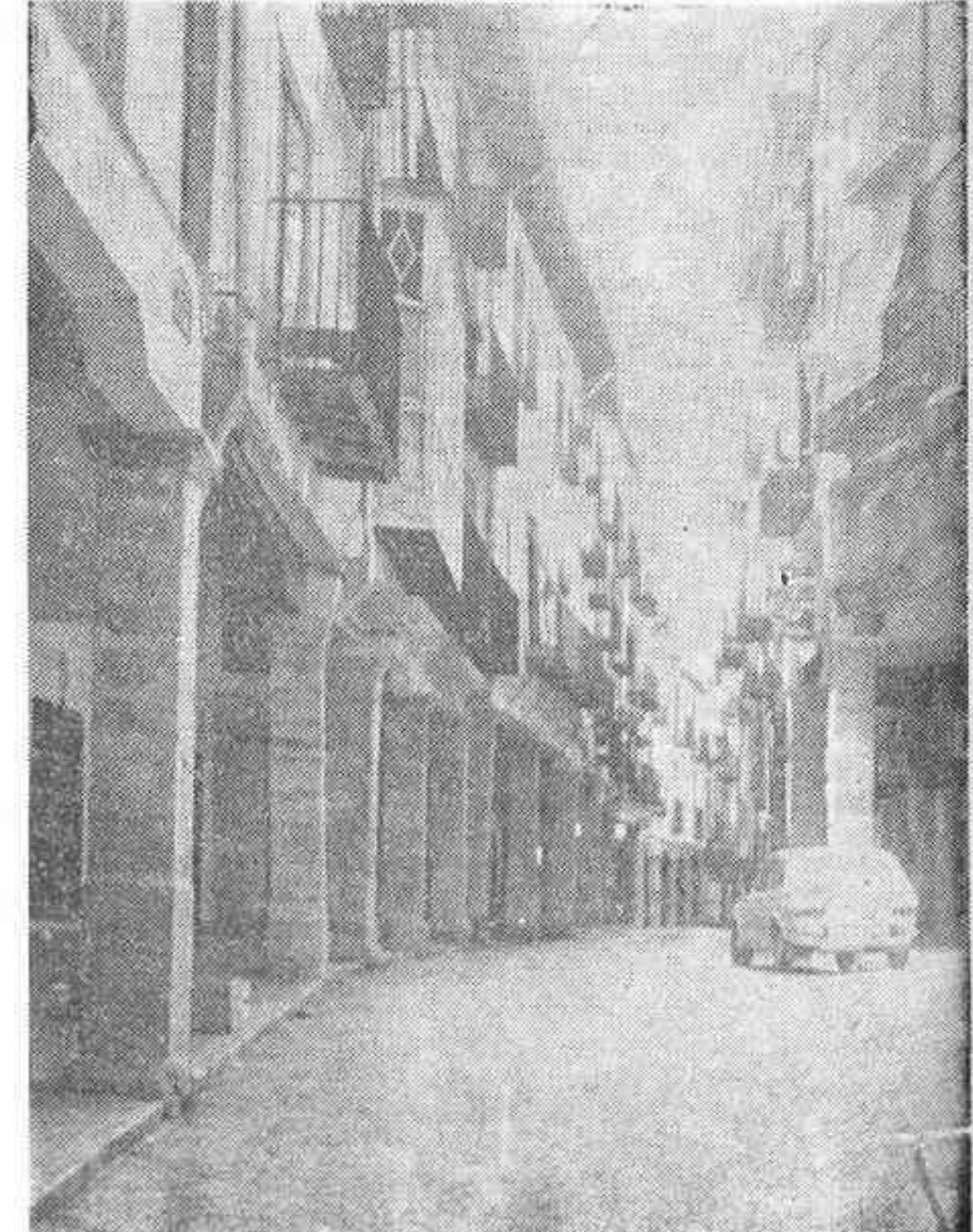
¡NO SE ARREPENTIRÁ!
MICHA VILA

- LE OFRECE:
- DEMOSTRACION SIN COMPROMISO.
 - TOMAR A CAMBIO SU VEHICULO USADO.
 - COMODOS PLAZOS MENSUALES DE PAGO.
 - UN COMPLETO Y ESMEBRADO SERVICIO POST-VENTA: REVISIONES EN GARANTIA, REPARACIONES MECANICAS Y ELECTRICAS, CHAPA Y PINTURA Y EL MAS COMPLETO STOCK DE RECAMBIOS ORIGINALES.

MICHA VILA
PARA SU



EN
Ctra. Valencia - Barcelona, Km. 67/5
(esquina entrada al Cuartel)
CASTELLON



CAMPINGS, APARTAMENTOS Y HOTELES

TRES FORMAS DE DISFRUTAR DEL VERANO

RAFAEL GONZALVEZ, CLAUDE DARTHENUCQ Y ARTURO MEDRANO OPINAN SOBRE EL TEMA



De todos es conocida la afluencia de veraneantes a todas las zonas marítimas españolas. Nuestras playas se ven invadidas por

multitud de turistas nacionales y extranjeros, que según sus posibilidades económicas, gustos, u otros motivos eligen el cámping, el hotel o el apartamento.

Rafael González Aparici

Es abogado, reside en Valencia y ha elegido un conocido hotel de nuestra costa para pasar sus vacaciones junto a su familia.

—¿Por qué ha elegido un hotel en lugar de un cámping o apartamento?

—Porque es mucho más cómodo.

—¿Qué ventajas tiene sobre los otros sistemas?

—Se cuenta con unos servicios muy completos, y además mi mujer que también trabaja, puede descansar durante las vacaciones.

—¿Ha venido más veces a esta zona?

—Sí, hemos venido bastantes veces más.

—¿Considera que está bien promocionada turísticamente?

—Yo diría que regular, porque le faltan servicios, como restaurantes por ejemplo, medios de transporte...

—¿Qué es lo mejor de nuestras playas?

—El clima, indudablemente.

—¿Y lo peor?

—No creo que haya nada que sea muy malo.

—Hablemos ahora de los precios en general, ¿los considera muy elevados?

—Me parece que son normales, como en cualquier zona turística.

Claude Darthenucq

De nacionalidad francesa y profesor de español en Périgueux, ha elegido el sistema del cámping para pasar sus vacaciones de verano.

—¿Cómo se desenvuelve su vida en el cámping?

—Nos levantamos a las 9, desayunamos, nos aparamos y

ayudo a mi esposa, porque no soy nada machista. Vamos de compras al pueblo, o a la tienda del cámping y cuando finalizamos con todo esto nos vamos a la playa. Yo hay algunas ve-

—La vida al aire libre, la facilidad de tratar relaciones, la vida comunitaria, la carencia de agresividad de la gente que está normalmente ociosa.

—¿Qué inconvenientes?

—La lluvia, la gente ruidosa, la televisión demasiado fuerte, la escasez de sombras y en algunos cámping la falta de limpieza. Pero a pesar de todos los inconvenientes que pueda tener el cámping y aunque fuera millonario seguiría veraneando de esta manera.

—¿Por qué ha elegido Castellón?

—Llevo ya muchos años viniendo aquí y conozco mucha gente. Vuelvo porque tengo muchos amigos, por el clima, porque esta playa es poco peligrosa para los niños y existe una ciudad grande a muy poca distancia.

—¿Cree que esta zona está bien promocionada turísticamente?

—No demasiado. El paisaje está estropeado por las torres de apartamentos.

—¿Qué opina de los precios?

—Han subido de un modo impresionante respecto a años anteriores, lo que ha provocado que en Francia concretamente el venir a pasar las vacaciones a España esté pasando de moda, ya que los precios están igualados.

Arturo Medrano

Alcalde de Haro (Logroño) y Diputado Provincial por Logroño,

lleva tres años pasando sus vacaciones en Benicàssim.

—¿Por qué ha elegido como medio para pasar las vacaciones el apartamento?

—Por su independencia. Aquí podemos vivir a nuestro aire.

—¿Qué ventajas tiene?

—Como ya le he dicho antes, la independencia, ya que carecemos totalmente de horarios.

—¿Cree que la promoción turística de esta zona es buena?

—Regular, porque creo que le faltan cosas: parques infantiles que no sean de propiedad privada, restaurantes tipo "self service" y espigones para que hubiera más playa, sobre todo en esta zona de las Villas.

—¿Qué es lo mejor de Benicàssim, concretamente?

—El conjunto de todo.

—¿Y lo peor?

—No encuentro nada rematadamente malo para decirlo. No hay cosas peores, en todo caso menos buenas.

—¿Qué cosas son las menos buenas?

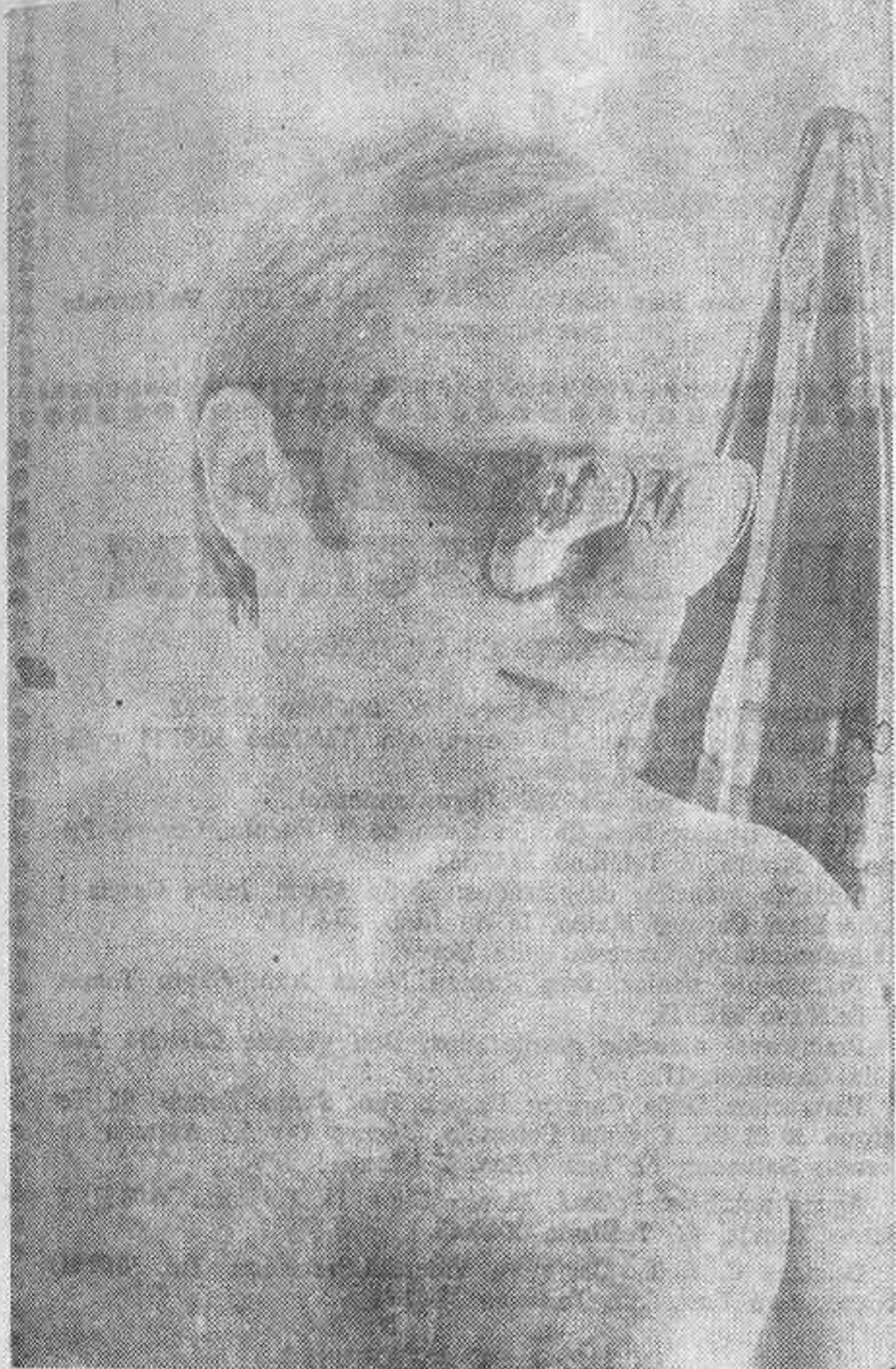
—La suciedad y el mucho tráfico, por ejemplo.

—¿Cree que los precios aquí son excesivamente altos?

—Realmente no lo sé, pero le puedo decir que mis hijas se visten aquí y esto me hace suponer que es bastante barato, desde luego más que en mi provincia.

Y es que, sea apartamento, cámping u hotel, la playa es un imán para las gentes de tierra adentro...

M. O. (FOTOS HEREDIO)



RAFAEL GONZALVEZ APARICI



CLAUDE DARTHENUCQ



ARTURO MEDRANO

es que regreso al cámping para leer un rato. En la playa nos bañamos, jugamos a la petanca, etc.

Para las costumbres francesas volvemos al cámping muy tarde, como a las dos, porque las horas del mediodía son las más pesadas. Comemos, tomamos café con los vecinos y charlamos, porque lo que más me gusta del cámping es la convivencia. Nos echamos la siesta o leemos, fregamos los cacharros de la comida y si hace buen tiempo regresamos a la playa; si está nublado nos vamos a Castellón a dar una vuelta o a recorrer algún pueblo de la provincia. Conocemos ya la mayoría de ellos: Borriol, Villafamés, el Bartolo etc...

Luego cenamos y llega la hora de los juegos en el cámping. Tomamos una copa y después de cenar, no salimos porque tenemos hijos muy pequeños, nos reunimos con los amigos y vecinos del cámping, para charlar, sobre todo de política, que es un tema del que ahora hablan mucho los españoles.

—¿Cómo funciona un cámping?

—Cuando se llega, la recepción te busca una plaza y te acompañan hasta ella. Una vez allí instalas la tienda o la caravana y al final de la estancia pagas y te vas.

—¿Qué ventajas tiene el cámping?

—La vida al aire libre, la facilidad de tratar relaciones, la vida comunitaria, la carencia de agresividad de la gente que está normalmente ociosa.

—¿Qué inconvenientes?

—La lluvia, la gente ruidosa, la televisión demasiado fuerte, la escasez de sombras y en algunos cámping la falta de limpieza. Pero a pesar de todos los inconvenientes que pueda tener el cámping y aunque fuera millonario seguiría veraneando de esta manera.

—¿Por qué ha elegido Castellón?

—Llevo ya muchos años viniendo aquí y conozco mucha gente. Vuelvo porque tengo muchos amigos, por el clima, porque esta playa es poco peligrosa para los niños y existe una ciudad grande a muy poca distancia.

—¿Cree que esta zona está bien promocionada turísticamente?

—No demasiado. El paisaje está estropeado por las torres de apartamentos.

—¿Qué opina de los precios?

—Han subido de un modo impresionante respecto a años anteriores, lo que ha provocado que en Francia concretamente el venir a pasar las vacaciones a España esté pasando de moda, ya que los precios están igualados.

Y es que, sea apartamento, cámping u hotel, la playa es un imán para las gentes de tierra adentro...

M. O. (FOTOS HEREDIO)

Advertisement for Gasvi S.L. mineral water. It features an image of a glass of water, a fork, and a knife. The text reads: "El agua mineral que no se conforma con quitarle la sed. Además es digestiva!"

GASEOSA * LIMON * NARANJA Y COLA DISTRIBUIDOR PARA CASTELLON Y PROVINCIA



C/ ONDA, 73-79 - Tel: 52 17 48 VILLARREAL



Desvístase con elegancia

MODA DEL BAÑO

BAÑADORES DE DOS PIEZAS CON TALLAS INTERCAMBIABLES, NOVEDAD DE LA TEMPORADA

LA moda al servicio del baño y de la playa se ha convertido en los últimos años en un capítulo importante en cualquier guardarropa femenino.

Ya no basta el bañador o la paraje de bañadores con que la mujer se conformaba hace unos años seleccionados incluso sin demasiado entusiasmo.

Hoy, la playa acarrea tras sí una «puesta a punto» donde se incluye desde el sencillo bolso de paja o lona a las sofisticadas gafas de sol, hasta los más cuidados albornoces y estudiados trajes playeros.

Dentro de esa línea, una acreditada firma internacional en este terreno acaba de presentar su colección de baño para 1977. Se trata de «Triumph» que ha cuidado sus ideas esta vez con un especialísimo cuidado mirando no sólo a la estética sino de manera especial a la comodidad y el confort. Partiendo de una base de calidad de materiales y de unos precios recortados al máximo, la firma ofrece a la mujer de este verano una variadísima selección de ideas que sin duda llegará a todos los gustos y preferencias.

Los modelos clásicos de siempre, se mezclan ahora con otros que suponen verdadera innovación, no sólo en el diseño sino en el colorido y en los motivos de estampación cuya inspiración se ha ido a buscar en todos los rincones del mundo.

Con frecuencia las medidas femeninas no corresponden todas a una misma talla. Ahora se subsana esta deficiencia pudiendo elegirse, cuando se trata de bañadores de dos piezas, tallas diferentes para las prendas superiores o las inferiores. Cada parte del modelo se ofrece con tres medidas para que la cliente pueda elegir las más convenientes a sus proporciones.

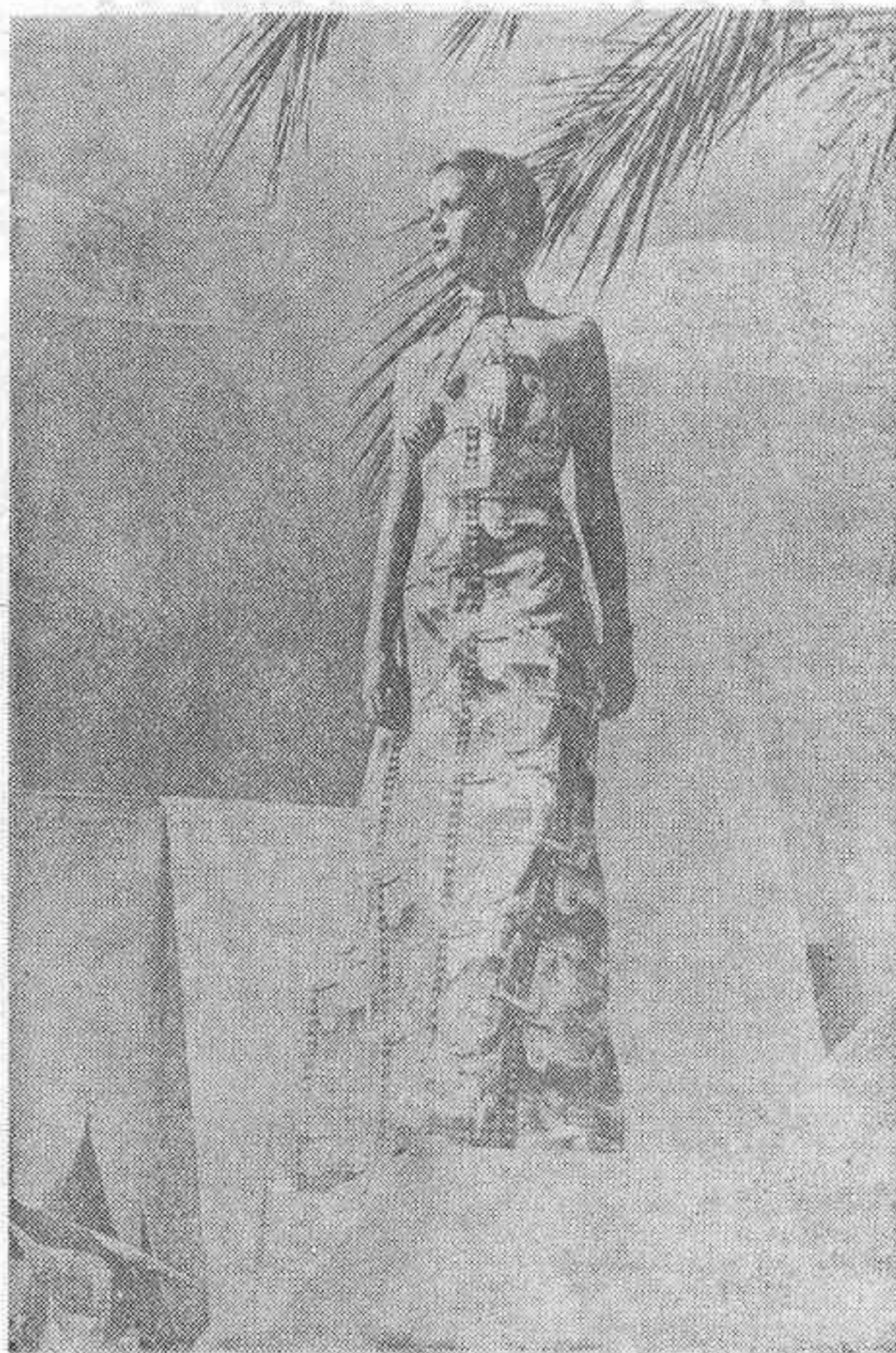
Por otra parte, la firma ha atendido meticulosamente a la selección de los materiales. La base, en esta colección, es el

polyester lycra —un 85 por ciento de polyester y un 15 por ciento de lycra— que permite una ligereza de tejido desconocida hasta ahora sin

perder en nada sus cualidades de ajustamiento. A su lado, el polyester jersey, es empleado sobre todo para los vestidos de playa, tanto de tarde como de



Un modelo para las más jóvenes. Triumph lo ha bautizado con el nombre de «Show»



Siroco, de Triumph, para después del baño



«Competición», una idea original para bañarse en 1977. Va firmado por «Triumph»

AGENDA DE BENICASIM

DIRECCIONES DE INTERES

Ayuntamiento: Médico Segarra, 4. Teléfono 30 09 62.
 Guardia Civil: Paseo La Corte, s/n. Teléfono 30 01 14 y Saquiota, s/n. Teléfono 30 00 67.
 Policía Municipal: 30 09 62 (Ayuntamiento).
 Médico titular: Don Ramón Cano de la Fuente. General Primo de Rivera, 7. Teléfono 30 13 38.
 Médicos atención desplazados: Doña María Jesús García y doña Mari Carmen Mateo, 13 de Julio, 30-3-3-3.
 Ambulatorio: Travesía calle Bayer.
 Practicante titular: Don Ramón Marzá Juni. Santo Tomás, 2. Teléfono 30 02 15.
 Practicante atención desplazados: Don Vicente Castelló. Avenida Castellón, 11.
 Farmacias: Doña Carmen Ibáñez Ten. Santo Tomás, 94. Teléfono 30 01 05. Y doña Consuelo Menero Cercós. Avenida Ferrandis Salvador, 62. Las Villas. Teléfono 30 07 90.
 Aguas potables: Fobesa, Mosén Elías, 14. Teléfono 30 08 97. Y Santo Tomás, 48. Teléfono 30 07 45.
 Oficinas C. I. T.: Carretera Valencia-Barcelona. Tel. 30 02 81. Y carretera Castellón. Teléfono 30 02 44.

HORARIO DE AUTOBUSES

Salidas de Benicasim: 8, 9,30, 10, 10,30, 11, 11,30, 12, 12,30, 13, 13,30, 14,30, 15,30, 16,30, 17, 17,30, 18, 18,30, 19, 19,30, 20,30, 21,30.
 Salidas de Castellón: 7,30, 9, 9,30, 10, 10,30, 11, 11,30, 12, 12,30, 13, 14, 15, 16, 16,30, 17, 17,30, 18, 18,30, 19, 20, 21.

HORARIO DE MISAS

Convento de los Padres Carmelitas (Desierto de las Palmas): a las 6:30 tarde.
 Parroquia de Santo Tomás de Villanueva: a las 8 de la mañana, 7 y 8 de la tarde.
 Capilla de la Virgen del Pilar (Frente a Voramar): a las 8 de la tarde.
 Capilla de la Virgen del Carmen (Final de la Gran Avenida): a las 8 de la tarde.
 Capilla de Santa Rosa: a las 7:30 de la tarde.
 Madres Oblatas: a las 9, 11, 12, de la mañana, 7 y 8 de la tarde.

GUIA CULTURAL

ADRIANA ROSELL. Cerámicas. Torreón Bernad. Horas de visita, de 7 a 9 tarde.
 CRUANAS. Oleos. Hotel Orange. Horas de visita, de 5 a 9 tarde.

noche, mientras que el algodón, —que aumenta día a día su popularidad— se reserva para la línea más folklórica y campesina.

Los bañadores, tanto de una pieza como de dos, han olvidado en una buena parte este año sus copas soportes en busca de una silueta más natural y de una comodidad sin barreras.

Junto a nuevas formas de escotes, de tirantes, de cortes, la colección 77 aporta también un enorme efecto óptico y una sugerencia que sin duda creará escuela en los próximos años: el bañador de una sola talla creado por la experiencia de muchos años de trabajo y que, parece ser, va a imponerse con fuerza en todas las latitudes. Se trata de un dos piezas que sirve para mujeres con tallas bien diferentes y que prácticamente, cubrirá todo el tallaje de cada modelo.— (P.Y.-RESA).

G. de P.

Le «garantizamos» un nuevo estilo de vida.



PARQUELIDÓN
 Zona residencial, polígono Farfalarfena

APARCAMIENTOS, JARDINES, PISCINA,
 PISTAS DE TENIS, PARQUE INFANTIL,
 PISOS DUPLEX-SEMI-DUPLEX

VEA PISO PILOTO

SPRUE

informese en la misma obra y en:



citosa
 Mayor, 46 - Tel. 223200
 Enmedio, 136 - 222933
 CASTELLÓN

PISOS: Desde 1.700.000 A 3.750.000 pts.
 PAGO: Mediante entrada mínima, 72 efectos mensuales, y resto préstamo 18 años.

UN LUGAR DE DESCANSO DIVIRTIENDOSE

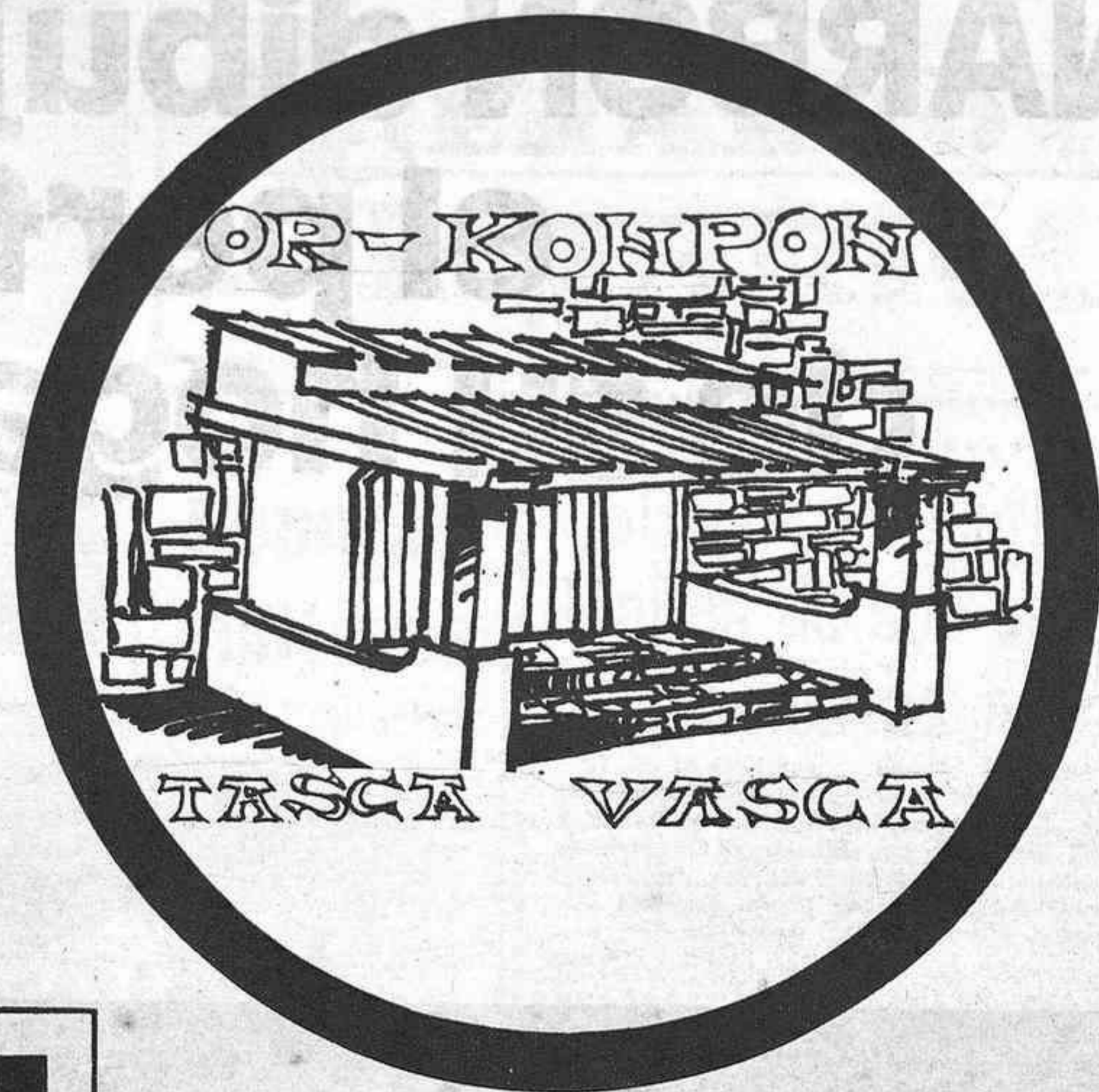
UN AMBIENTE QUE NO OLVIDARA DESIREE SU DISCOTECA SU CITA SOCIAL



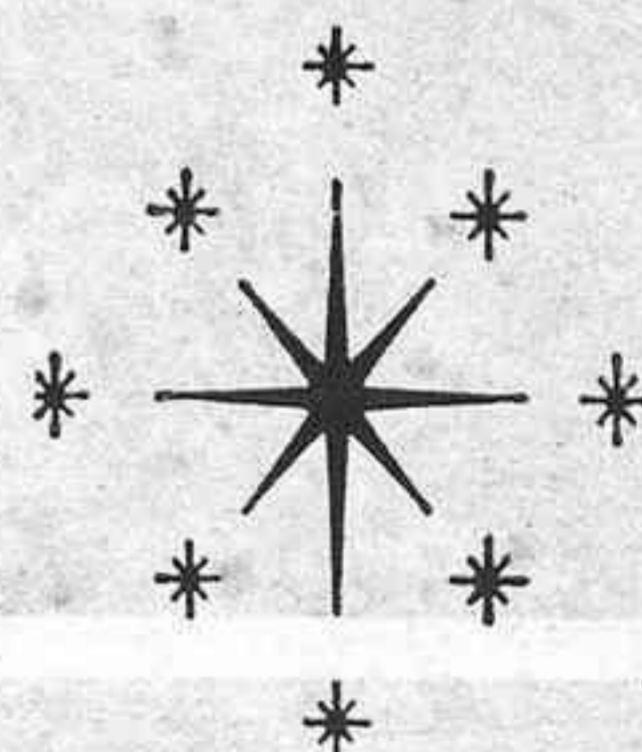
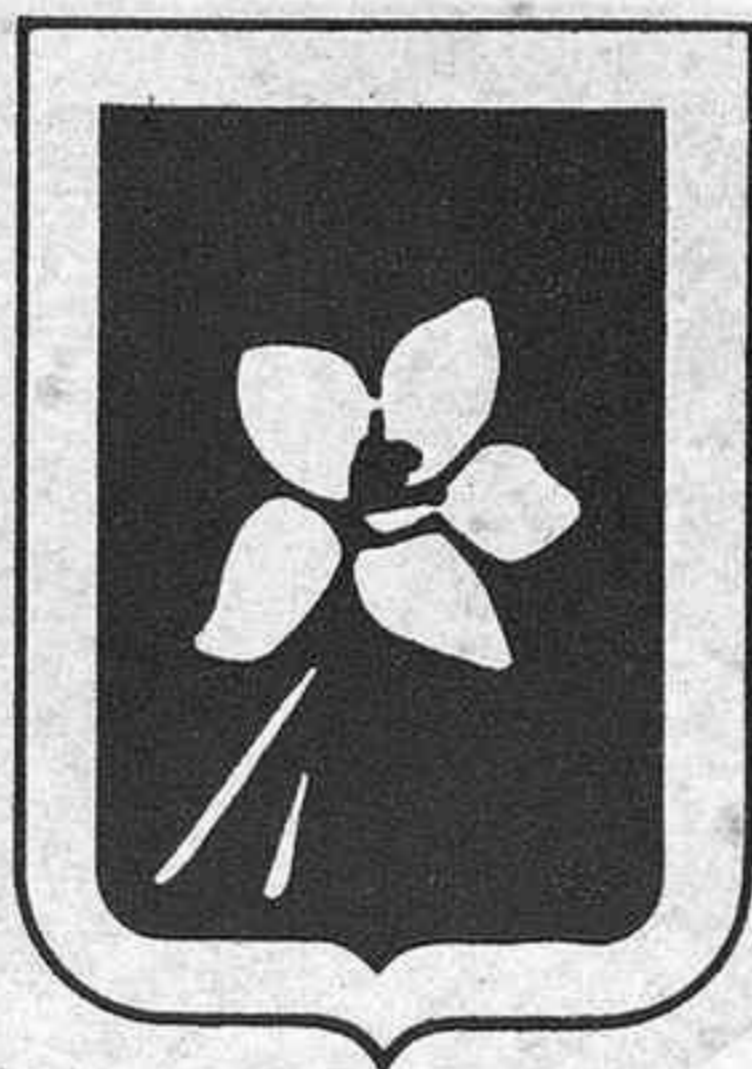
SANTA CRUZ TEJEIRO, 10

CASTELLÓN

TELEF. 23 09 21



WHEA
HOTELES



HOTEL * GRUPO



PLAYA DEL PINAR **CASTELLON DE LA PLANA**

NARBON dibuja el perfil de su hogar.

Para un cómodo apartamento

Luz. Explotación de la verticalidad y la horizontalidad para aprovechar mejor el espacio. Y sobre todo comodidad; mucha comodidad.

He ahí los factores que NARBON ha tenido en cuenta en el diseño de sus muebles para apartamento.



NARBON SELECCION
MAESTRO RIPOLLES, 30
TELEF. 22 22 76

MUEBLES NARBON
XIMENEZ, 10
TELEF. 22 45 21

NARBON, UN ESTILO PARA CADA CIRCUNSTANCIA

